my machine*



*ma machine

KRUPS

NESPRESSO®

NC00026072-01

Cutting marks

*ma machine



Maestria

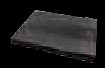
so®



x 1



x 1



x 1



x 1



	Maestria XN800
∿	220-240V 50/60Hz <2300 W
Pmax	19 bar
kg	5.3 kg
	1.4 l
	47 cm 35.2 cm 19.3 cm

1. Water tank
Réservoir d'eau
Serbatoio acqua
Wassertank
Depósito de agua
Reservatório de água
Nádoba na vodu
Víztartály
Waterreservoir
Δοχείο νερού
Резервуар для воды
Zbiornik na wodę

2. ON/OFF button
Bouton Marche/Arrêt
Pulsante On/Off
Hauptschalter
Botón de encendido/apagado
Botão On/Off [Ligar/Desligar]
Hlavní vypínač
Be/Ki gomb
AAN/UIT knop
Κουμπί ON / OFF
Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
Włącznik/Wyłącznik («ON/OFF»)

3. Lever
Levier
Leva
Hebel
Palanca
Manípulo
Páka
Kapszulazáró kar
Capsuleklem
Μοχλός
Рычаг
Dźwignia

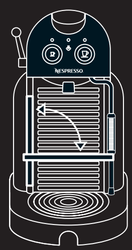
4. Indication lights
Voyant lumineux
Indicatori luminosi
Kontrollleuchten
Luces indicadoras
Luzes indicadoras
Kontrolky
Jelzőfények
Indicatieleds
Φώτα Ένδειξης
Световые индикаторы
Wskaźniki świetlne

5. Power cord and storage
Cordon d'alimentation et rangement
Cavo di alimentazione
Stromkabel
Cable de alimentación y almacenaje
Cabo de Alimentação e Armazenamento
Přívodní kabel a prostor pro jeho úschovu
Hálózati kábel és kábeltartó
Voedingskabel en opbergruimte
Καλώδιο ρεύματος και αποθήκευση
Шнур электропитания и место для его хранения
Kabel zasilający i schowek na kabel

6. Espresso and Lungo dials
Boutons Espresso et Lungo
Pulsanti caffè Espresso e caffè Lungo
Espresso- und Lungoauswahl
Selector de Espresso y Lungo
Selectores de café Espresso e Lungo
Tlačítka Espresso a Lungo
Espresso és Lungo gomb
Espresso en Lungo-knoppen
Επιλογείς για Espresso και Lungo
Регуляторы Эспрессо и Лунго
Pokrętła - espresso i lungo

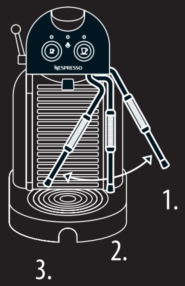
7. Coffee outlet
Sortie Café
Erogatore di caffè
Kaffeeauslauf
Salida del café
Saída de café
Výpusť kávy
Kávékifolyó
Koffie-uitloop
Στόμιο εκροής καφέ
Носик для подачи кофе
Wylot kawy

8. Cup support
Support de tasse
Supporto per tazzina
Tassenauflage
Soporte para tazas
Suporte para chávenas
Držák šálků
Csészetartó
Kopjesrooster
Βάση κούπας
Подставка для чашки
Podstawka na filiżankę



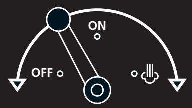
Up right position *(1)

9. Steam pipe and nozzle
Tube et buse vapeur
Beccuccio ed erogatore vapore
Dampfrohr und Aufschäumdüse
Tubo y boquilla de vapor
Tubo e bico de vapor
Tryska na páru
Gőzölőcső és fúvóka
Stoompijpje met nozzle
Σωλήνας ατμού και ακροφύσιο
Паровая трубка и насадка
Dysza pary i końcówka dyszy

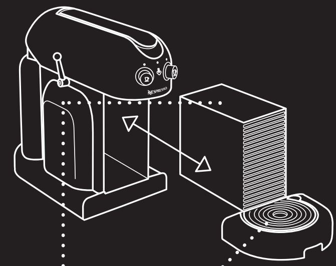


1. Frothing position *(2)
2. Vertical position *(3)
3. Steam out position *(4)

10. Steam handle
Levier vapeur
Regolatore vapore
Schaumregulierer
Palanca del vapor
Manípulo de vapor
Ovládání trysky na páru
Gőzölő kar
Stoombediening
θέση παρασκευής αφρού
Рукоятка парообразователя
Uchwyt dyszy



11. Maintenance unit
Unité de maintenance
Unità di manutenzione
Reinigungseinheit
Unidad de mantenimiento
Unidade de manutenção
Odpadní část
Karbantartási egység
Onderhoudselement
Μονάδα συντήρησης
Эксплуатационный блок
Zestaw konserwacyjny



Drip tray and grid *(5)

Capsule container:
10 – 14 capsules *(6)

---

* (1) jusqu'à la position verticale / posizione corretta / Aufrechte Position / Posición vertical / posição vertical / horní poloha / jobb fent pozíció / Ingeklapt / σε όρθια θέση / вертикальное положение / podniesiona
* (2) position mousse de lait / posizione frontale / Aufschäumposition / Posición de espuma / posição de preparação de espuma / poloha pro přípravu pěny / habosító pozíció / stand voor het opschuimen/ θέση παρασκευής αφρού / положение для пенообразования / ustawiona w funkcji spieniania
* (3) position verticale / posizione verticale / Senkrechte Position / Posición vertical / posição vertical / vertikální poloha / függőleges pozíció / verticale stand / κάθετη θέση / вертикальное положение / ustawiona pionowo
* (4) position sortie vapeur / posizione vapore / Abdampfposition / Posición de salida de vapor / posição de saída de vapor / poloha pro přípravu páry / gőzkifújó pozíció / stoomstand / θέση εξόδου ατμού / положение для выпуска пара / ustawiona w funkcji pary
* (5) bac et grille d'égouttage / vassoio raccogligocce e griglia / Abtropfschale und Gitter / Bandeja y rejilla antigoteo / bandeja e grelha para salpicos / odkapávací nádoba a mřížka / csepegtetőtálca és csepprács / lekbakje en rooster / δίσκος και σχάρα αποστράγγισης / поддон для сбора капель и решетка / korytko ociekowe i kratka ociekowa
* (6) bac à capsules usagées (10 – 14 capsules) / vaschetta di recupero capsule usate (10 – 14 capsule) / Kapselbehälter (für 10 – 14 gebrauchte Kapseln) / Contenedor de cápsulas usadas (10-14 cápsulas) / reservatório de cápsulas (10-14 cápsulas) / zásobník na kapsle (10 – 14 kapslí) / kapszulatartó (10–14 kapszula) / opvangbakje voor 10-14 gebruikte capsules/ δοχείο καψουλών (10-14 κάψουλες) / контейнер для капсул (10-14 капсул) / zbiornik na kapsułki (10-14 kapsułek)

Nespresso is a unique system creating the perfect espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a unique system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso est un système unique offrant un espresso parfait, tasse après tasse.
Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression allant jusqu'à 19 bar. Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque Grand Cru, lui donner du corps et offrir une crèma d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

Nespresso è un sistema esclusivo per preparare un espresso eccezionale, tazzina dopo tazzina.
Tutte le macchine *Nespresso* sono dotate di un sistema esclusivo che garantisce l'estrazione a 19 bar di pressione. Ogni parametro è stato calcolato con grande precisione per assicurare che siano estratti tutti gli aromi di ogni Grand Cru, per dare corpo al caffè e creare una crema particolarmente densa e liscia.

CONTENT/CONTENU/CONTENUTO

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ Caution – The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ℹ Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than intented use.
- This appliance has been designed for indoor, non extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This product has not been ceritifed for use on planes, boats, trains and automobiles. Do not use the appliance for other than intended use.
- Keep it out reach of children.
- The manufacturer accepts no responsability and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Appliance must be connected only after installation. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5mm^2 or matching the input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock !

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always close completely the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked into the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with fresh, drinking, cold water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays,etc.)
- Replace water in water tank when the appliance is not operatd over a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.

- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.

Descaling
- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user
This Instruction Manual is also available as a PDF at nespresso.com.

- When unpacking the machine, remove the plastic film on the drip grid and dispose.
- The appliance is not intented for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance uses *Nespresso* coffe capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in the *Nespresso* appliances.
- For your own safety, you should use only parts and appliance accessories from *Nespresso* that are designed for your appliance.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. Some appliances can therefore show traces of previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ Avertissement – Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultèrieurement.

⚠ Avertissement – Lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

ℹ Information – Lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation domestique et des utilisations similaires seulement comme : les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; une utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- Gardez-le hors de portée des enfants.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal
- En cas d'urgence : débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification. Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil. Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble

relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1,5 mm^2.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme : l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique !

Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur Nespresso agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules . Il existe un risque de blessure.
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraiche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc…)
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.

Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou aient reçues des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil utilise des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur Nespresso agréé. La qualité *Nespresso* n'est garantie que lorsque les capsules *Nespresso* sont utilisées dans les appareils Nespresso.
- Pour votre propre sécurité, vous devez utiliser seulement les pièces et accessoires d'appareils *Nespresso* qui sont conçus spécialement pour votre appareil.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antèrieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs

Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur nespresso.com

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Le precauzioni di sicurezza sono parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un posto dove possono essere trovate facilmente e consultarle in seguito.

⚠ Attenzione - se questa spia si accende, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ℹ Informazioni - se questa spia si accende, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

- L'apparecchio è destinato a produrre le bevande conformi a queste istruzioni.
- Non usare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Questo apparecchio è stato progettato per uso interno e solo per condizioni termiche non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico. Non utilizzarlo:
  - nell'angolo cucina di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,
  - in agriturismi
  - per i clienti di alberghi, motel, BB e altri tipi di strutture d'accoglienza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di uso commerciale, o di uso non conforme alle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Per evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi

- In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Collegare l'apparecchio solo a prese di terra adeguate e facilmente accessibili. L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.
- Non accostare il cavo a bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o persone con una qualifica simile. Se il cavo è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio. Portare l'apparecchio al *Nespresso* Club oppure a un rappresentante autorizzato di *Nespresso.*
- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo di messa a terra con un conduttore con sezione di almeno 1,5 mm^2 o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi (caloriferi, piano cottura, fiamme, ecc.)
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
- Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.
- L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!

Evitare eventuali danni durante il funzionamento

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o di funzionamento anomalo. Staccare subito l'apparecchio dalla presa di corrente. Contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinchè l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.
- Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Richiudere sempre la leva completamente e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè o latte, rischio di scottature.
- Non inserire le dita all'interno della vaschetta e del contenitore di capsule. Rischio di lesioni.
- L'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula non correttamente perforata e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. Se una capsula fosse bloccata nel vano capsula, spegnere la macchina e staccare la spina prima di qualsiasi operazione. Chiamare il *Nespresso* Club.
- Riempire il serbatoio con acqua fresca, fredda e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata per più di due giorni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccogligocce e la griglia, per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Usare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.

Decalcificazione

- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina durante la sua vita e un'esperienza di degustazione sempre

eccezionale, come il primo giorno. Per la corretta quantità e la procedura da seguire, consultare il manuale incluso nel kit di decalcificazione *Nespresso*.

- Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola di plastica sulla griglia.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatta eccezione per i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità. Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio funziona solo con capsule *Nespresso*, disponibili esclusivamente al *Nespresso* Club. La qualità *Nespresso* è garantita solo con l'utilizzo di capsule *Nespresso* in macchine a sistema *Nespresso*.
- Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solo parti e accessori *Nespresso* che sono stati progettati per l'apparecchio.
- Tutti gli apparecchi *Nespresso* passano attraverso controlli severi. Devono superare test rigorosi in condizioni reali che vengono eseguiti, su selezionate unità, in modo casuale. Per questo motivo, possono essere presenti tracce di utilizzo.
- *Nespresso* si riserva il diritto di cambiare le istruzioni senza avviso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo

Questo manuale di istruzioni è disponibile anche in PDF sul sito nespresso.com

PREPARING YOUR MACHINE FOR FIRST USE/PRÉPAREZ VOTRE MACHINE POUR LA PREMIÈRE UTILISATION/ PRIMO UTILIZZO

⚠ First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.
Tout d'abord, lisez les précautions de sécurité afin d'éviter les risques d'incendie et de choc éléctrique mortel.
In primo luogo leggere le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scosse elettriche fatali e incendi.

1. Lift cup support, remove water tank and maintenance unit.
Soulevez le support de tasse, enlevez le réservoir d'eau et l'unité de maintenance.
Sollevare il supporto per tazzina, togliere il serbatoio dell'acqua e l'unità di manutenzione.

2. Adjust cord length and store excess under machine with cord storage fixation.
Ajustez la longueur du cordon d'alimentation et rangez le surplus sous l'appareil à l'aide de la fixation de rangement.
Regolare la lunghezza del cavo e fissare quello in eccesso nel porta cavo sotto la macchina.

3. Set steam handle to OFF and nozzle in vertical position.
Mettez le levier vapeur en position «OFF» et la buse vapeur en position verticale.
Posizionare la maniglia vapore su OFF e il beccuccio in posizione verticale.

4. Close lever and plug into mains.
Fermez le levier et branchez la machine.
Chiudere la leva e collegare alla rete elettrica.

5. Rinse and fill water tank with drinking water. Reposition water tank and maintenance unit.
Rincez et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable. Remettez le réservoir d'eau et l'unité de maintenance.
Sciacquare e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile. Riposizionare il serbatoio dell'acqua e l'unità di manutenzione.

6. Switch machine on.
Allumez la machine.
Accendere la macchina.



Blinking lights: Heat up (25 sec.)
Les voyants lumineux clignotent : la machine chauffe (25 sec).
Luci intermittenti: fase di riscaldamento (25 sec).

Steady: Ready
Les voyant lumineux sont fixes : la machine est prête.
Luci costanti: Pronto

7. Lift cup support and place container (min. 0.5L) under coffee outlet.
Soulevez le support de tasse et placez un récipient (min 0,5L) sous l'orifice de sortie café.
Supporto per tazzina pieghevole e raccogligocce (min. 500 ml) sotto l'erogatore del caffè.

8. Set Lungo button to 5 and press to rinse the machine. Repeat 3 times.
Tournez le bouton Lungo sur 5 et appuyez sur le bouton pour rincer la machine. Répetez l'opération 3 fois.
Posizionare il pulsante Lungo sul numero 5 e premere il pulsante per risciacquare la macchina. Ripetere 3 volte.

Note: Automatic power off: machine stops automatically after 9 minutes of non-use. To change this setting visit auto shut off section in menu mode.

Note: L'arrêt automatique: la machine s'éteint automatiquement après 9 minutes sans utilisation. Pour retirer cet arrêt automatique allez dans le mode menu.

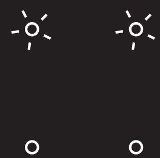
Nota: Spegnimento automatico: la macchina si arresta automaticamente dopo 9 minuti di non utilizzo. Per modificare questa impostazione automatica leggere la sezione auto spegnimento nelle modalità d'uso.

COFFEE PREPARATION/LA PRÉPARATION DU CAFÉ/ LA PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

1. Rinse and fill water tank with drinking water.
Rincez et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.
Sciacquare e riempire il serbatoio con acqua potabile.

2. Reposition water tank .
Remettez le réservoir d'eau.
Riposizionare il serbatoio dell'acqua.

3. Close lever and switch machine on.
Allumez la machine.
Accendere la macchina.



Blinking lights: Heat up (25 sec.)
Les voyants lumineux clignotent : la machine chauffe (25 sec).
Luci intermittenti: in fase di riscaldamento (25 sec)

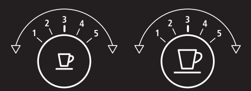
Steady: Ready
Les voyant lumineux sont fixes : la machine est prête.
Luci costanti: Pronto

4. Lift lever and insert *Nespresso* capsule.
Levez le levier et insérez une capsule *Nespresso*.
Sollevare la leva e inserire una capsula *Nespresso*.

5. Close lever and place cup under coffee outlet.
Baissez le levier et placez une tasse sous la sortie café.
Chiudere la leva e posizionare la tazzina sotto l'erogatore.

6. Cup support can be turned up right to support Macchiato glass.
Le support de tasse peut être relevé pour y placer un verre à recettes.
Il supporto per tazzina può essere ruotato a destra per i bicchieri da ricetta.

7. Turn dial to desired coffee level.
Tournez le bouton jusqu'au niveau de café désiré.
Girare la manopola sul livello di caffè desiderato.



1: 25 ml	1: 70 ml
2: 30 ml	2: 90 ml
3: 40 ml	3: 110 ml
4: 50 ml	4: 130 ml
5: 60 ml	5: 150 ml

8. Press button to start brewing. The preparation will stop automatically.
Pressez le bouton pour commencer l'extraction. La préparation s'arrêtera automatiquement.
Premere il pulsante per iniziare la preparazione. Si arresta automaticamente.

9. Remove cup. Lift and close lever to eject capsule into container.
Levez et baissez le levier afin d'éjecter la capsule dans le bac à capsules.
Rimuovere la tazzina. Alzare e chiudere la leva per espellere la capsula nel contenitore.

Note: During heat up (blinking lights), you can press the coffee button. Coffee will start to flow automatically when machine is ready. During coffee preparation, steam function is not possible.
Note: Pendant la chauffe de la machine (lumières clignotantes), vous pouvez presser le bouton café. Le café s'écoulera automatiquement quand la machine sera prête. Pendant la préparation du café, la fonction vapeur n'est pas utilisable.
Nota: Durante la fase di riscaldamento (luci lampeggianti), è possibile premere il pulsante caffè. Il caffè inizierà a fluire automaticamente quando la macchina è pronta. Durante la preparazione del caffè, non è possibile utilizzare la funzione vapore.

BARISTA: FROTHING YOUR MILK/
BARISTA : MOUSSER VOTRE LAIT/ BARISTA: SCHIUMARE IL LATTE

⚠ CAUTION: Steam pipe will be hot during and after usage, handle with care to avoid burns.
ATTENTION: Le tube de vapeur sera chaud pendant et après l'usage, manipulez le avec soin pour éviter les brûlures.
ATTENZIONE: Il tubo del vapore sarà caldo durante e dopo l'uso, maneggiare con cura per evitare ustioni.

NOTE: After a period of non use and because of residual water in the machine from previous preparations, steam may release during the heating up mode. This is normal and will not cause any damage to your machine.
Note : Après une période sans utilisation, et à cause de l'eau résiduelle des préparations précédentes restant dans la machine , de la vapeur peut être libérée lors du chauffage de la machine. Ceci est normal et ne cause aucun dommage à votre machine.
NOTA: Dopo un periodo di non utilizzo e per l'acqua residua nella macchina dovuta a preparazioni precedenti, può essere rilasciato del vapore durante la modalità di riscaldamento.

It is recommended to steam out your machine before and after each milk preparation.
Il est recommandé de rincer la sortie vapeur de votre machine avant et après chaque préparation à base de lait.
Si consiglia di far uscire il vapore prima e dopo ogni preparazione con il latte.

STEAM OUT: / RINCAGE VAPEUR:/ VAPORE:

1. Fill water tank with drinking water.
Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.
Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.

2. Lift cup support and adjust steam pipe into steam out position.
Soulevez le support de tasse et ajustez le tuyau sur la position vapeur.
Sollevare il supporto per tazzina e sistemare l'eroga-tore vapore nella postazione vapore.

3. Set steam handle to ON:
Tournez la levier vapeur sur «ON» :
Impostare la manopola vapore su ON.

Middle light blinking: heat up.
Le voyant lumineux du milieu clignote : la machine chauffe.
Luce centrale lampeggiante: fase di riscaldamento.

Middle light steady: ready
Le voyant lumineux est fixe: la machine est prête.
Luce centrale fissa: pronta

4. Move steam handle to . Run steam through nozzle for 5 sec. to steam out.
Tournez le levier vapeur sur . Faites sortir de la vapeur par la buse pendant 5 secondes.
Spostare la manopola vapore su . Far uscire il vapore dal beccuccio per 5 sec.

5. Move steam handle back to ON when done.
Lorsque c'est terminé, remettez le levier vapeur sur «ON».
Riposizionare la funzione vapore su ON quando terminato.

Note: When steam handle is set to ON, steamer function will remain in heat up mode. When done move handle to OFF.
Note: Lorsque le levier vapeur est sur «ON», la fonction vapeur restera en mode chauffe. Lorsque c'est terminé mettez le levier vapeur sur «OFF».
Nota: Quando la manopola vapore è impostata su ON, la funzione vapore rimarrà in modalità di riscaldamento. Una volta terminata, spostare la manopola su OFF.

READY TO FROTH YOUR MILK/ PRÊT A FAIRE VOTRE MOUSSE DE LAIT/ PRONTA PER LA SCHIUMA DI LATTE

Tips: For perfect milk froth, use fresh milk at refrigerator temperature (about 4°C). For best results, use a milk jug to froth your milk.
Astuce: Pour une mousse de lait parfaite, utilisez du lait frais à température réfrigérée (autour de 4°C). Pour un meilleur résultat, utilisez un pot à lait pour faire mousser votre lait.
Suggerimenti: Per una schiuma di latte straordinaria, utilizzare latte fresco a temperatura di frigorifero (circa 4°C). Per un risultato migliore, utilizzare una brocca per il latte.

1. Complete previous Steam Out steps.
   Poursuivez les étapes précédentes de «RINCAGE VAPEUR».
   Completare le precedenti fasi del Vapore.

2. Fill milk jug to required amount based on recipe.
   Remplissez le pot à lait au niveau requis en fonction de la recette.
   Riempire la brocca con la quantità di latte necessaria in base alla ricetta.

3. Adjust steam pipe into frothing position, and hold it in bottom of jug to avoid splashes.
   Ajustez le tube vapeur sur la position mousse, et tenez-le dans le fond du pot à lait pour éviter les éclaboussures.
   Regolare il beccuccio vapore nella posizione schiuma e mantenerlo nel fondo della brocca per evitare schizzi.

4. Move steam handle to .
   Tournez les levier sur .
   Spostare la manopola vapore nella posizione .

5. Once milk froth has reached desired level or temperature (about 65°C), it is ready.
   Dès que votre mousse atteint le niveau ou tempé-rature désiré (environ 65 ° C), elle est prête.
   Una volta che la schiuma di latte ha raggiunto il livello desiderato o la temperatura (circa 65° C), è pronta.

6. Before removing steam pipe from milk jug, move steam handle back to ON.
   Avant de retirer la buse vapeur du pot à lait, mettez le levier vapeur sur «ON».
   Prima di rimuovere il beccuccio vapore dal bricco del latte, spostare la manopola su ON.

Make sure to steam out your machine and clean your steam pipe and nozzle after each usage (see care and cleaning section).
Veillez à bien effectuer le rinçage vapeur de votre machine et à nettoyer votre tube et votre buse vapeur après chaque utilisation (voir section Nettoyage et entretien).
Assicurarsi di spegnere la funzione vapore e pulire il beccuccio dopo ogni utilizzo (vedi capitolo Manutenzione e pulizia).

Note: If you only want to heat the milk and not create froth, ensure that the steam pipe is pushed up to the highest point, so that there is a gap between the bottom of the steam pipe and nozzle.
Note: Si vous voulez seulement chauffer votre lait et ne pas créer de mousse, assurez vous que le tube vapeur soit poussé au plus haut point, de sorte qu'il y ait un écart entre le bas de la conduite de vapeur et la buse.
Nota: Se si desidera solo riscaldare il latte e non creare la schiuma, assicurarsi che il beccuccio vapore sia spinto fino al punto più alto, in modo che ci sia un divario tra la parte inferiore del tubo e il beccuccio.

CLASSIC RECIPES/LES RECETTES CLASSIQUES/RICETTE CLASSICHE



CAPPUCCINO/CAPPUCCINO/CAPPUCCINO

Proportions:
1 espresso capsule
Topped up with hot milk froth

Prepare an espresso in a Cappuccino cup and top up with hot milk froth.
Intense: Ristretto Grand Cru / Light: Rosabaya de Columbia Grand Cru

Proportions:
1 capsule espresso
Complétée de mousse de lait chaud sur le dessus

Préparez un espresso dans une tasse à Cappucino et disposez sur le dessus de la mousse de lait chaud. Intense: Grand Cru Ristretto / Léger: Grand Cru Rosabaya de Columbia

Proporzioni:
1 capsula di espresso
Ricoprire con schiuma di latte calda

Preparare un espresso in una tazza da cappuccino e ricoprire con la schiuma di latte caldo.
Intenso: Grand Cru Ristretto / Leggero: Grand Cru Rosabaya de Colombia



CAFFÉ LATTE/ CAFÈ LATTE/ CAFFÉ LATTE

Proportions:
1 Lungo capsule
Topped up with hot milk

Prepare a Lungo in a tall glass (350ml) and top up with hot milk.
Intense: Fortissio Lungo Grand Cru / Light: Vivalto Lungo Grand Cru

Proportions:
1 capsule lungo
Complétée avec de la mousse de lait chaud

Préparez un lungo dans un grand verre (350 ml) et disposez sur le dessus de la mousse de lait chaud. Intense: Grand Cru Fortissio Lungo / Léger: Grand Cru Vivalto Lungo

Proporzioni:
1 capsula di lungo
Ricoprire con latte caldo

Preparare un caffè lungo in un bicchiere alto (350ml) e ricoprire con latte caldo.
Intenso: Grand Cru Fortissio Lungo / Leggero: Grand Cru Vivalto Lungo

CLASSIC RECIPES/CLASSIC RECIPES/ RICETTE CLASSICHE





LATTE MACCHIATO/LATTE MACCHIATO/LATTE MACCHIATO

Proportions:
1 espresso capsule
Topped up with hot milk froth

Fill a tall glass with hot milk froth (300ml). Top up with an espresso preparation.
Intense: Indriya from India Grand Cru / Light: Volluto Grand Cru

Proportions:
1 capsule espresso
Complétée de mousse de lait chaud sur le dessus

Remplir un grand verre (300ml) de mousse de lait chaud. Complétez-le avec un espresso.
Intense: Grand Cru Indriya from India / Léger: Grand Cru Volluto

Proporzioni:
1 capsula di espresso
Ricoprire con schiuma di latte calda

Versare la schiuma di latte in un bicchiere alto (300ml). Preparare successivamente un caffè espresso. Intenso: Grand Cru Indriya from India / Leggero: Grand Cru Volluto

ESPRESSO MACCHIATO/ESPRESSO MACCHIATO/ ESPRESSO MACCHIATO

Proportions:
1 espresso capsule
Topped up with hot milk froth

Prepare an espresso in an espresso cup and top up with hot milk froth.
Intense: Indriya from India Grand Cru / Light: Volluto Grand Cru

Proportions:
1 capsule espresso
Complétée de mousse de lait chaud sur le dessus

Préparez un espresso dans une tasse à espresso et disposez sur le dessus de la mousse de lait chaud. Intense: Grand Cru Indriya from India / Léger: Grand Cru Volluto

Proporzioni:
1 capsula di espresso
Ricoprire con schiuma di latte calda

Preparare un espresso in una tazzina e ricoprire con schiuma di latte caldo.
Intenso: Grand Cru Indriya from India / Leggero: Grand Cru Volluto

GOURMET RECIPES/LES RECETTES GOURMET/ RICETTE GOURMET



ICED VANILLA CARAMEL COFFEE/CAFÉ GLACÉ VANILLE CARAMEL/CAFFÈ FREDDO VANIGLIA CARAMELLO

Proportions:
2 Volluto espresso capsules
1 scoop of vanilla ice cream
2 teaspoons of caramel syrup
1 teaspoon of chocolate chips
Topped up with hot milk froth

Prepare the hot milk froth, add the caramel syrup to it and set aside. Prepare two espresso coffees into a cup and pour them into a cold glass (350ml). Immediately add the scoop of ice cream and top up with the hot milk froth. Decorate with chocolate chips.

Proportions:
2 capsules espresso Volluto
1 boule de glace vanille
2 cuillères à café de sirop de caramel
1 cuillère à café de pépites de chocolat
Complétées de mousse de lait chaud sur le dessus

Préparez la mousse de lait chaud, ajoutez-y le sirop de caramel et mettez-la de coté. Préparez deux cafés espresso dans une tasse et versez-les dans un verre (350ml) froid. Ajoutez immédiatement la boule de glace vanille et complétez avec la mousse de lait chaud. Décorez le tout avec des pépites de chocolat.

Proporzioni:
2 capsule espresso Volluto
1 pallina di gelato alla vaniglia
2 cucchiai di sciroppo di caramello
1 cucchiaio di scaglie di cioccolato
Ricoprire con schiuma di latte

Preparare la schiuma di latte calda, aggiungere lo sciroppo di caramello e mettere da parte. Preparare due caffè espresso in una tazzina e versarli in un bicchiere freddo (350ml). Aggiungere subito la pallina di gelato e riempire con la schiuma di latte. Decorare con scaglie di cioccolato.

GOURMET RECIPES/LES RECETTES GOURMET/RICETTE GOURMET



AFTER EIGHT® COFFEE/CAFÉ AFTER EIGHT®/ CAFFÈ AFTER EIGHT®

Proportions:
1 Capriccio espresso capsule
After Eight® mint chocolate
Nougat chocolate
Topped up with hot milk froth

Prepare the Capriccio capsule into an espresso cup. Top it up with hot milk froth. Sprinkle shavings of nougat chocolate on top and add an After Eight® chocolate to the milk froth to finish. Serve immediately.

Proportions:
1 capsule espresso Capriccio
Du chocolat After Eight à la menthe
Du chocolat au nougat
Complétée de mousse de lait chaud sur le dessus

Préparez la capsule Capriccio dans une tasse à espresso. Complétez avec la mousse de lait chaud. Saupoudrez de copeaux de chocolat au nougat sur le dessus et ajoutez pour finir un chocolat After Eight® à la mousse de lait. Servez immédiatement.

Proporzioni:
1 capsula espresso Capriccio
After Eight® cioccolato alla menta
Torrone al cioccolato
Ricoprire con schiuma di latte caldo

Preparare un caffè Capriccio in una tazzina. Ricoprire con la schiuma di latte caldo. Cospargere con le scaglie di torrone al cioccolato e aggiungere un After Eight ® alla schiuma di latte. Servire immediata-mente.

MENU MODES/MODE MENU/MODALITÀ MENÙ

1. To enter menu modes press the espresso button while turning the machine on. (Middle light blinks orange)
   Pour entrer dans le mode «Menu», pressez le bouton espresso en même temps que vous allumez la machine. (la lumière du milieu clignote orange).
   Per entrare in modalità menù premere il pulsante Espresso durante l'accensione della macchina. (la luce centrale lampeggia in arancione)
2. Set the dials to the required settings (see chart below).
   Réglez les boutons pour les paramètres requis (voir tableau ci-dessous).
   Regolare le manopole per le impostazioni necessarie (vedere grafico qui sotto).
3. Once selected, press lungo the button to confirm (Middle light steady to confirm, and blinks orange accordingly to selected number).
   Une fois sélectionné, appuyez sur le bouton lungo pour commencer (la lumière du milieu s'allume en continu pour confirmer et clignote orange en fonction du numéro sélectionné).
   Una volta selezionato, premere il pulsante Lungo per confermare (la luce centrale è fissa per confermare, lampeggia in arancione quando si seleziona il numero).

	SET ESPRESSO DIAL TO: Réglez le bouton espresso sur: Regolare il pulsante Espresso su:	 SET LUNGO DIAL TO: Réglez le bouton Lungo sur: Regolare il pulsante Lungo su:
1:	Auto Shut Off Arrêt automatique Autospegnimento	1: 9min, 2: 30min, 3: 60min, 4: 2hrs, 5: 8hrs 1: 9min, 2: 30min, 3: 60min, 4: 2h, 5: 8h 1: 9 min, 2: 30 min, 3: 60 min, 4: 2 ore, 5: 8 ore
2:	Water Hardness Dureté de l'eau Durezza dell'acqua	1: hard, 2: medium, 3: soft 1: fort 2: moyen, 3: léger 1: dura, 2: media, 3: dolce
3:	Emptying Vidange Svuotamento	See emptying section Voir la section vidange Vedere sezione svuotamento
4:	Descaling Détartrage Decalcificazione	See descaling section Voir la section détartrage Vedere sezione decalcificazione
5:	Reset To Factory Setting Réinitialisation aux réglages usines Ritornare alle impostazioni di fabbrica	Simply press the lungo button to reset to factory setting (power save: 9 min, water hardness level: hard). Pressez simplement le bouton lungo pour réinitialiser les réglages usines (économie d'énergie: 9min, niveau d'intensité de l'eau: fort). Premere il pulsante Lungo per ritornare alle impostazioni di fabbrica (risparmio energetico: 9 min, livello durezza dell'acqua: dura).

Note: To exit menu mode at any time, press the espresso button for 3 seconds.
Note: Pour sortir à tout moment du mode menu, pressez le bouton espresso prendant 3 secondes.
Note: Per uscire dalla modalità menu in qualsiasi momento, premere il pulsante Espresso per 3 secondi.

EMPTYING MODE/MODE VIDANGE/SVUOTARE LA MACCHINA

Note: Your machine should be emptied before and after a long period of non-use.
Note : votre machine doit être vidée avant et après toute longue période de non utilisation.
Nota: Svuotamento della macchina prima di un periodo di non-utilizzo.

COFFEE:/ CAFE :/ CAFFÈ:

1. While in menu mode, set espresso button to position 3 for emptying.
   En mode menu, réglez le bouton expresso sur la position 3 pour la vidange.
   In modalità menu, impostare il pulsante Espresso alla posizione 3 per lo svuotamento.

2. Remove water tank and lift lever.
   Retirez le réservoir d'eau et levez le levier.
   Togliere il serbatoio dell'acqua e sollevare la leva.

3. Press lungo button to empty machine (ready when middle light blinks).
   Pressez le bouton lungo pour vider la machine (un clignotement de la lumière du milieu indique que la vidange est terminée).
   Premere il pulsante Lungo per svuotare la macchina (pronta quando la luce centrale lampeggia).

STEAM PIPE:/ TUBE VAPEUR :/ BECCUCCIO VAPORE:

4. Turn steam handle to ON.
   Tournez le levier vapeur sur «ON».
   Ruotare la maniglia per il vapore su ON.

5. Adjust steam pipe into steam out position.
   Ajustez le tuyau de vapeur sur la position vapeur.
   Sistemare l'erogatore vapore nella postazione vapore.

6. Set steam handle to :
   Réglez le levier vapeur sur :
   Impostare la maniglia vapore su .



Middle light blinking: emptying
La lumière du milieu clignote : vidange.
Luce centrale lampeggiante: svuotamento.

7. After 5 sec. move steam handle to OFF.
   Mettez le levier vapeur sur «OFF».
   Spostare la maniglia per il vapore su OFF.

8. Machine switches off automatically.
   La machine s'éteint automatiquement.
   La macchina si spegne automaticamente.



Middle light steady: done
La lumière du milieu est fixe : c'est fini
Luce centrale costante: terminato

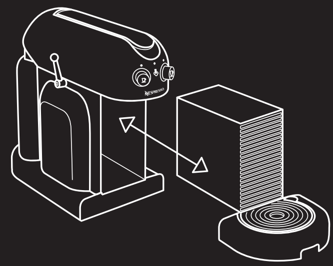
Note: Appliance will be blocked for 15 minutes after emptying.
Note: L'appareil sera bloqué pendant 15 minutes après la vidange.
Note: L'apparecchio resterà bloccato per 15 minuti dopo averlo svuotato.

CARE & CLEANING/ENTRETIEN & NETTOYAGE/CURA E PULIZIA

DO NOT WASH PIECES IN A DISHWASHER/ NE LAVEZ PAS LES PIÈCES AU LAVE VAISSELLE/ NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE

1. To assemble/disassemble maintenance unit, make sure cup support is in upright position.
   Pour le montage / démontage de l'unité de maintenance, assurez-vous que le support de tasse soit en position verticale.
   Per montare / smontare l'unità di manutenzione, assicurarsi che il supporto per tazzine si trovi in posizione verticale.

2. Maintenance unit can be removed in one piece and separated for easy cleaning.
   L'unité de maintenance peut être retirée en un seul morceau et séparée pour un nettoyage plus facile.
   L'unità di manutenzione può essere rimossa per una facile pulizia.

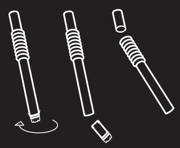


STEAM PIPE CLEANING/NETTOYAGE DU TUBE VAPEUR/ PULIZIA BECCUCCIO VAPORE

It is recommended to clean your steam pipe after each usage to avoid milk residues from remaining inside and outside the steam nozzle.
Il est recommandé de nettoyer votre tube vapeur après chaque utilisation pour éviter que les résidus de lait restent à l'intérieur et l'extérieur de la buse à vapeur.
Si consiglia di pulire il beccuccio vapore dopo ogni utilizzo per evitare residui di latte dentro e fuori il tubo.

CAUTION: Use extreme caution when handling the steam pipe. Turn steam handle to OFF and allow for it to cool down before handling to avoid injury.
ATTENTION: Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez le tuyau à vapeur. Tournez le levier vapeur sur «OFF» et attendez qu'il refroidisse avant de la manipuler pour éviter les blessures.
ATTENZIONE: Prestare la massima cautela quando si tocca il beccucio del vapore. Girare l'erogatore di vapore su OFF e lasciare che si raffreddi prima di toccarlo, per evitare lesioni.

3. Wipe down the steam pipe with a damp cloth.
   Essuyez le tube vapeur avec un chiffon humide (voir la section pour savoir comment vidanger).
   Pulire il beccuccio vapore con un panno umido (vedere la sezione svuotare la macchina).

4. 
   To remove the frothing sleeve, twist the nozzle clockwise until it comes out then pull the sleeve downwards. Sleeve can be washed in soapy water. Make sure openings are free of residue.
   Retirez l'embout de la buse à mousse de lait en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre juste qu'a ce que ça sort, ensuite tirez la manche vers le bas. Le manche peut être lavé à l'eau savonneuse. Assurez vous que les ouvertures sont exemptes de résidus.
   Per rimuovere il beccuccio dell'erogatore di vapore, girarlo in senso orario fino a che non esce, poi tirare la punta verso il basso. Il beccuccio può essere lavato con acqua e sapone. Assicurarsi che non siano presenti residui.

DESCALING MODE/LE MODE DÉTARTRAGE/ DECALCIFICAZIONE

Note: Duration approximately 20 minutes. Descaling alert will flash when machine is ready to be descaled (see troubleshooting section).
Note: La durée approximative est de 20min. L'alerte détartrage se met à clignoter lorsque la machine est prête à être détartrée (voir section dépannage).
Nota: Durata 20 minuti circa. L'avviso decalcificazione lampeggia quando la macchina è pronta per essere decalcificata (vedere la sezione ricerca e risoluzione guasti).

1. **Turn machine off and set espresso button to 4 and lungo button to 1.**
   Mettez la machine hors tension et tournez le bouton expresso sur la position 4 et le bouton lungo sur la position 1.
   Spegnere la macchina e impostare il pulsante Espresso su 4 e il pulsante Lungo su 1.

2. **Open and close the lever to eject the capsule.**
   Ouvrez et fermez le levier pour éjecter la capsule.
   Aprire e chiudere la leva per espellere la capsula.

3. **Empty drip tray and the used capsule container.**
   Videz le bac d'égouttage et le bac à capsules usagées.
   Svuotare il vassoio raccogligocce e il contenitore per le capsule usate.

4. **To enter descaling mode press the espresso button while turning the machine on.**
   Pour entrer dans le mode détartrage, pressez le bouton expresso tout en allumant votre machine.
   Per entrare in modalità decalcificazione premere il pulsante Espresso mentre si accende la macchina.

5. **Fill water tank with 2 *Nespresso* descaling liquid agents and the rest with water.**
   Remplissez le réservoir d'eau avec 2 sachets liquides de détartrant *Nespresso* et le reste avec de l'eau.
   Riempire il serbatoio dell'acqua con 2 soluzioni decalcificanti *Nespresso* e aggiungere l'acqua.

6. **Place a container (min 1.5L) below coffee outlet and steam pipe.**
   Placez un récipient (min 1,5 l) en dessous de la sortie café et du tube vapeur.
   Posizionare un contenitore (min 1500 ml) sotto l'erogatore di caffè e il beccuccio vapore.

7. **Set steam handle to .**
   Réglez le levier vapeur sur .
   Impostare la leva vapore su .

8. **Press lungo button to start descaling.**
   Appuyez sur le bouton lungo pour commencer le détartrage.
   Premere il pulsante Lungo per avviare la decalcificazione.

9. **A mix of operations between coffee and steam pipe flow will occur. Do not touch the machine during this operation. Steady middle light indicates descaling is complete.**
   Un mélange d'opérations entre le débit de café et le tube vapeur se produira. Ne touchez pas à la machine pendant l'opération. Une lumière continue sur le voyant du milieu indique que le détartrage est terminé.
   Cominceranno un mix di operazioni tra caffè e vapore. Non toccare la macchina durante l'operazione. Una luce costante indicherà il termine della decalcificazione.

10. Once done, empty and rinse water tank, drip tray and capsule container.
Une fois terminé, videz et rincez le réservoir d'eau, le bac d'égouttage et le bac de récupération de capsules.
Una volta terminato, svuotare e risciacquare il serbatoio dell'acqua, il vassoio raccogligocce e il contenitore capsule usate.

11. Fill water tank with drinking water.
Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.
Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile.

12. Replace empty container as per step 6.
Remplacez le container vide conformément à l'étape 6.
Sostituire il contenitore vuoto come da punto 6.

13. Turn lungo dial to 2 for rinse mode and press lungo button. Steady lights indicate rinsing is complete.
Tournez le bouton lungo sur la position 2 pour le rinçage et appuyez sur le bouton lungo. La lumière continue indique que le rinçage est terminé.
Ruotare il quadrante Lungo su 2 per sciacquare e premere il pulsante Lungo. Le luci costanti indicano che il risciacquo è completo.

14. Once done, move steam handle to OFF. Empty container and drip tray.
Une fois terminé, tournez le levier vapeur sur «OFF» et replacez le bac à capsules vide et le bac d'égouttage.
Una volta terminato, impostare il regolatore di vapore su OFF, svuotare il contenitore e il vassoio raccogligocce.

⚠ CAUTION The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

AVERTISSEMENT La solution de détartrage peut être nocive. Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Afin d'éviter d'endommager votre machine, n'utilisez jamais un autre produit que le kit de détartrage *Nespresso*, disponible au Club *Nespresso*. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant indique la fréquence de détartrage nécessaire, pour la performance optimale de votre machine. Pour toutes questions supplémentaires concernant le détartrage, contactez votre Club *Nespresso*.

ATTENZIONE La soluzione per la decalcificazione può essere nociva. Evitare il contatto con occhi, pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la vostra macchina, non utilizzare prodotti diversi dal decalcificante dei kit *Nespresso*, disponibile presso il *Nespresso* Club. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il *Nespresso* Club.

Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2
Kit de détartrage *Nespresso:* Ref. 3035/CBU-2
Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2



Water hardness: / Dureté de l'eau : / Durezza dell'acqua:
Descale after: / Détartrez après : / Decalcificare dopo:

fH	dH	$CaCO_3$	(40ml)	
36	20	360 mg/l	800	60min
18	10	180 mg/l	2400	45min
0	0	0 mg/l	3200	30min

fh French grade / Degré français / Livello francese
dh German grade / Degré allemand / Livello tedesco
$CaCO_3$ Calcium carbonate / Carbonate de calcium / Carbonato di calcio

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/ RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

No lights.	➔ The machine has switched off automatically; press ON/OFF button. ➔ Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water.	➔ Check the water tank, if empty, fill with drinking water. Descale it if necessary. ➔ Lift the lever. Press one coffee button and wait until water comes out.
Coffee is not hot enough.	➔ Preheat cup. Descale the machine if necessary.
No milk froth when using steam pipe.	➔ Adjust steam pipe and nozzle correctly.
The lever cannot be closed completely.	➔ Empty the capsule container / Check that there is not a capsule blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow.	➔ Check that the water tank is in position.
Middle light blinks orange consistently.	➔ Descaling needed.
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).	➔ In case of difficulties, call the *Nespresso* Club.
Machine switches itself off automatically.	➔ To save energy the machine will turn itself off after 9 minutes of non use. ➔ To change this setting see 'menu modes' page 20.

Pas de lumière.	➔ La machine s'est éteinte automatiquement; appuyez sur le bouton ON/OFF. ➔ Contrôlez le réseau électrique: prise de courant, la tension, le fusible.
Pas de café, ni d'eau.	➔ Vérifiez l'état du réservoir d'eau, s'il est vide, remplissez-le avec de l'eau potable. Détartrez si nécessaire. ➔ Levez le levier. Appuyez sur une touche café et attendez que l'eau sorte.
Le café est insuffisamment chaud.	➔ Préchauffez la tasse. Détartrez si nécessaire.
Pas de mousse de lait lors de l'utilisation du tuyau à vapeur.	➔ Ajustez correctement le tuyau à vapeur et la buse.
Le levier ne peut pas être abaissé entière-ment.	➔ Videz le bac à capsules. Vérifiez qu'il n'y a pas de capasule bloquée à l'intérieur de l'appareil.
Fuite ou écoulement anormal de café.	➔ Vérifiez que le réservoir d'eau est bien positionné.
Un voyant lumineux orange qui clignote constamment.	➔ Le détartrage est nécessaire.
Pas de café, juste de l'eau qui coule (en dépit d'une capsule insérée).	➔ En cas de difficulté, appelez le Club *Nespresso*.
La machine s'éteint automatiquement.	➔ Pour économiser de l'énergie la machine s'éteindra après 9 minutes de non utilisation. ➔ Pour modifier ce paramètre, voir la page 20 «modes menu».

Nessun indicatore luminoso è acceso.	➔ La macchina si è spenta automaticamente; premere il pulsante ON/OFF. ➔ Controllare l'alimentazione: spina, tensione, fusibile.
Nessuna erogazione di caffè o acqua.	➔ Controllare il serbatoio dell'acqua, se è vuoto, riempirlo con acqua potabile. Se necessario, eseguire la decalcificazione. ➔ Sollevare la leva. Premere uno dei pulsanti caffè e attendere che l'acqua esca.
Il caffè non è abbastanza caldo.	➔ Preriscaldare la tazzina. Se necessario, eseguire la decalcificazione.
Non prepara la schiuma di latte quando si usa il beccuccio vapore.	➔ Sistemare il beccuccio e l'erogatore di vapore correttamente.
La leva non si chiude completamente.	➔ Svuotare il contenitore delle capsule / Controllare che non ci siano capsule bloccate all'interno della macchina.
Flusso del caffè non regolare.	➔ Verificare che il serbatoio dell'acqua sia posizionato in modo corretto.
La luce centrale lampeggia regolarmente in arancione.	➔ Decalcificazione necessaria.
Fuoriuscita di acqua ma non di caffè (la capsula è inserita).	➔ In caso di problemi, contattare il *Nespresso* Club.
La macchina si spegne automaticamente.	➔ Per risparmiare energia la macchina si spegne automaticamente dopo 9 minuti di non utilizzo. ➔ Per cambiare queste impostazioni vedere il paragrafo «Modalità Menu» a pagina 20.

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB
CONTACTEZ LE CLUB *NESPRESSO*/CONTATTARE IL *NESPRESSO* CLUB

Should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
Contact details for your nearest *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* le plus proche ou de votre représentant *Nespresso* peuvent être trouvées dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de vôtre machine ou sur nespresso.com

Per ulteriori informazioni, in caso di problemi o semplicemente per chiedere consiglio, può contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*. I dettagli per contattare il *Nespresso* Club si possono trovare nel folder «Benvenuti in *Nespresso*» all'interno dell'imballo della macchina o sul sito nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION
MISE AU REBUT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/
SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.
Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Cet appareil est conforme à la directive 2002/96/CE de l'UE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matériaux recyclables.
Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou être recyclables. La séparation des déchets restants, en différentes catégories, facilite le recyclage des matières premières précieuses Laissez votre appareil à un point de collecte. Vous pouvez obtenir des renseignements sur l'évacuation des déchets auprès de vos autorités locales.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2002/96/CE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili. Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose.
Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali.

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

We have comitted to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developping our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program.

Nous nous sommes engagés à acheter le café de la plus haute qualité, cultivé de façon respectueuse de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 2003, nous travaillons en collaboration avec la Rainforest Alliance, à développer notre programme *Nespresso* AAA pour une Qualité Durable™.

Ci siamo impegnati ad acquistare caffè della migliore qualità, cresciuti nel rispetto dell'ambiente e delle comunità agricole. Dal 2003 stiamo lavorando con la Rainforest Alliance per sviluppare il nostro programma AAA *Nespresso* Sustainable Quality™.

We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grand Cru. Aluminium is also infinitely recyclable, without loosing any of its qualities.

Nous avons choisi l'aluminium comme matière pour nos capsules, car il protège le café et les arômes des Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium est également recyclable à l'infini, sans pour autant perdre de ses qualités.

Abbiamo scelto l'alluminio come materiale di imballaggio per le nostre capsule, in quanto protegge il caffè e gli aromi dei nostri Grand Cru *Nespresso*.
L'alluminio è inoltre riciclabile all'infinito, senza perdere alcuna delle sue qualità.

Nespresso is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

Nespresso s'engage à concevoir et fabriquer des appareils qui sont à la fois innovants, performants et conviviaux. Nous intégrons dorénavant des bénéfices environnementaux dans la conception de nos nouveaux et futurs appareils.

Nespresso si è impegnata a progettare e creare apparecchi innovativi, pratici e di facile utilizzo. Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.

LIMITED WARRANTY/ UNE GARANTIE LIMITEE/GARANZIA LIMITATA

Krups warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, Krups will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Krups for instructions on where to send or bring it for repair.

Krups garantit ce produit contre tous les défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, Krups réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux, sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garanties pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un quelconque défaut résultant d'un accident, d'un usage incorrect, d'un entretien mal assuré, ou d'une usure normale. Sauf dans la mesure où cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat du produit, voire y sont complémentaires. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez Krups pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour en obtenir la réparation.

Krups garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo Krups riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, qualunque prodotto difettoso. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Nei limiti e termini previsti dalla legge vigente, questa garanzia limitata non vale per difetti dovuti a incidenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, si prega di contattare Krups che Le indicherà come procedere per la riparazione.

NESPRESSO ist ein einzigartiges System, das zu jeder Zeit den perfekten Espresso zubereitet.
Alle *Nespresso* Maschinen sind mit einem patentierten Extraktionssystem ausgestattet, das einen Druck von bis zu 19 bar garantiert. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema jedes einzelnen Grands Crus zum Ausdruck zu bringen.

Nespresso es un sistema único para elaborar un espresso siempre perfecto.
Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema único que garantiza una presión máxima de 19 bares. Cada uno de sus parámetros se ha calculado con gran precisión para asegurar la extracción de todo el aroma de cada Grand Cru, con lo que se da cuerpo al café y se consigue una crema excepcionalmente densa y deliciosa.

Nespresso é um sistema único para um espresso perfeito, sempre.
As máquinas *Nespresso* estão equipadas com um sistema único que garante uma pressão até 19 bares. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão para assegurar a extracção de todos os aromas de cada Grand Cru, para realçar o corpo do café e criar um crema excepcionalmente denso e suave.

INHALTSVERZEICHNIS/ÍNDICE/ÍNDICE

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Die Sicherheitshinweise sind Teil des Gerätes. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bewahren Sie sie auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand nehmen können.

⚠ Vorsicht - wenn Sie dieses Zeichen sehen, beachten Sie den Punkt «Sicherheitshinweise» um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

ℹ Information - wenn Sie dieses Zeichen sehen, nehmen Sie bitte die Ratschläge für eine korrekte und sichere Handhabung des Gerätes zur Kenntnis.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Gebrauch.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie Gerät vor direktem Sonnenlicht, Spritzwasser und Sonnenlicht.
- Dies ist ein Privat-Haushaltsgerät. Es ist nicht bestimmt für:
- Personalküchen in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumgebungen;
- landwirtschaftliche Betriebe;
- die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Übernachtungsbetriebe mit Frühstück.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Bei kommerziellem Gebrauch, unsachgemäßem Gebrauch, Defekten durch andere Anwendung als die vorgesehene, falscher Anwendung, nicht-professioneller Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Gewährleistung erlischt.

Vermeiden von tödlichem Stromschlag und Brand

- Im Notfall: Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Verbinden Sie das Gerät nur mit einem geeigneten, geerdeten Netzanschluss. Das Gerät muss nach der Installation nur ans Stromnetz angeschlossen werden. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen. Die Verwendung eines falschen Anschlusses hat die Aufhebung der Gewährleistung zur Folge.
- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es herunterhängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder eine qualifizierte Fachwerkstatt ersetzt werden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel beschädigt ist. Wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.
- Wenn ein Verlängerungskabel notwendig ist, darf nur ein Kabel mit Schutzleiter und einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,5mm^2 verwendet werden.
- Um gefährliche Beschädigungen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät niemals auf oder neben heiße Oberflächen wie Heizkörper, Kochplatten, Gasbrenner, offene Flammen o.ä.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o.ä. resistent sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker anfassen. Niemals am Kabel ziehen, da es dadurch beschädigt werden könnte.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Kabel niemals mit nassen Händen berühren.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine.
- Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Dies könnte Feuer verursachen oder zu einem Stromschlag führen!

Vermeiden Sie mögliche Verletzungen beim Gebrauch des Geräts

- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Gerätes an den *Nespresso* Club.
- Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Verbrennungen und Brand führen. Schließen Sie immer den Hebel und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
- Halten Sie die Finger nicht unter den Kaffeeauslauf. Verbrühungsgefahr!
- Stecken Sie keine Finger in das Kapselfach oder den Kapselhalter. Verletzungsgefahr!
- Wenn die Kapsel nicht von den Klingen perforiert wird, könnte Wasser um die Kapsel herum laufen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Sollte eine Kapsel im System feststecken, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
- Verwenden Sie stets frisches, kaltes Trinkwasser.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen länge-

ren Zeitraum nicht benutzen (Urlaub, usw.).
- Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Abtropfschale und Abtropfgitter zur Vermeidung von Wasserrückständen auf umliegenden Oberflächen.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Benutzen Sie ein feuchtes Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche.

Entkalkung

- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft bei korrekter Anwendung, die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine und ein perfektes Kaffee-Erlebnis wie am ersten Tag während ihrer gesamten Lebensdauer zu erhalten. Die korrekte Anwendung entnehmen Sie der im Entkalkerset enthaltene Anleitung.

- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststofffolie vom Tropfgitter und entsorgen Sie diese.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso* Club erhältlich sind. Die hohe *Nespresso* Qualität kann nur bei Verwendung der *Nespresso* Kapseln garantiert werden.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original *Nespresso* Zubehör, das für ihre Maschine entwickelt wurde.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.
- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF.

Händigen Sie diese jedem nachfolgenden Benutzer aus.
Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei auf www.nespresso.com verfügbar.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Precaución: Las instrucciones de seguridad forman parte del aparato. Léalas detenidamente antes de usar su nuevo aparato por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.
⚠ Precaución: Cuando vea este símbolo, consulte las instrucciones de seguridad para evitar posibles lesiones o daños.

ℹ Información: Cuando vea este símbolo, siga los consejos para una utilización correcta y segura de su aparato.

- Este aparato está destinado a la elaboración de bebidas según indica el presente manual.
- No lo utilice para cualquier otro uso que no sea el indicado.
- Este aparato ha sido diseñado para su uso de forma exclusiva en condiciones de temperatura no extremas y en interiores.
- Proteja el aparato de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.
- Este aparato es para uso exclusivamente doméstico y en aplicaciones similares como: pequeñas cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; también para clientes de hoteles, moteles, albergues y otros alojamientos.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/utilización inadecuada de del aparato, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios

- En caso de emergencia, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente.
- Enchufe el aparato únicamente a una toma de corriente adecuada, de fácil acceso y con toma de tierra. Elaparato solo debe conectarse tras su instalación. Asegúrese de que la tensión de red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.
- No tense el cable sobre bordes afilados; fíjelo o déjelo colgar. .
- Manténgalo apartado del calor y la humedad.
- En caso de que el cable de alimentación presente daños, deberá ser reemplazado por el fabricante, por el servicio técnico o por personal cualificado.
- Si el cable está deteriorado, no utilice el aparato Devuelva el aparato al Club *Nespresso* o a un representante autorizado *Nespresso*. Si necesita utilizar un cable de prolongación, emplee únicamente uno cuyo conductor tenga una sección de como mínimo 1,5 mm^2 o sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque el aparato encima o al lado de superficies calientes como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquelo siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado. Desconéctelaextrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que de lo contrario este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja el la aparato total ni parcialmente, en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca el aparato ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra el aparato, ya que en su interior hay elementos bajo tensión.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Evite posibles daños durante la utilización del aparato.

- Nunca deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- No utilice el aparato si presenta algún daño o no funciona correctamente. Desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste.
- Un aparato dañado puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios. Baje siempre la palanca completamente y nunca la levante durante su funcionamiento. Para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida de café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones. El agua puede fluir alrededor de la cápsula si esta no es perforada por las cuchillas y dañar el aparato. Nunca utilice una cápsula dañada o deformada.
- Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la aparato y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
- Llene siempre el depósito de agua con agua fría potable.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar el aparato durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante unas vacaciones.
- Cambie el agua del depósito si el aparato no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice el aparato sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie del aparato.

Descalcificación

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su aparato durante su vida útil, lo que hará que su café tenga la misma calidad que el primer día. Para conocer el modo de empleo así como la cantidad de producto necesaria, consulte el manual del usuario incluido con el kit de descalcificación *Nespresso*.

- Al desembalar el aparato, retire y deseche la película de plástico de la rejilla antigoteo.
- Este aparato no está destinado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras haber recibido las instrucciones de utilización una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*. La calidad *Nespresso* queda exclusivamente garantizada si se utilizan cápsulas *Nespresso* en los aparatos *Nespresso*.
- Por su propia seguridad, solo debe usar recambios y accesorios de *Nespresso* que hayan sido diseñados para su aparato.
- Todos los aparatos *Nespresso* se someten a estrictos controles. La pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunos aparatos pueden mostrar señales de un uso previo.
- *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Entrégueselas a cualquier posible futuro usuario
Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en *nespresso*.com

MEDIDAS DE SEGURANÇA

⚠ Cuidado – As medidas de segurança fazem parte da máquina. Leia-as cuidadosamente antes de usar a sua nova máquina pela primeira vez. Guarde-as num local onde facilmente as possa encontrar mais tarde.

⚠ Cuidado – Quando visualizar este sinal, por favor consulte as medidas de segurança a fim de evitar riscos e danos.

ℹ Informação – Quando visualizar este sinal, por favor atente à indicação para uma correcta e segura utilização da sua máquina.

- A máquina está concebida para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.
- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi concebida apenas para uma utilização de interior, com temperaturas não extremas. Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contacto prolongado com água e humidade.
- Esta máquina está concebida apenas para utilização doméstica e aplicações similares, tais como: áreas de copa de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; por clientes em hotéis, motéis e outros espaços residenciais.
- Mantenha fora do alcance de crianças.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.

Evite riscos de choque eléctrico fatal e incêndio

- Em caso de emergência: retire imediatamente a ficha da tomada eléctrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas eléctricas apropriadas, acessíveis e com ligação a terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à indicada na chapa de especificações. A utilização de uma ligação incorrecta anula a garantia.
- Não arraste o cabo de alimentação sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor e humidade.
- Se o cabo de alimentação está danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por um serviço reconhecido pelo mesmo ou pessoa qualificada. Se o cabo de alimentação está danificado, não use a máquina.
- Devolver a máquina ao Club *Nespresso* ou um agente autorizado *Nespresso*.
- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo ligado a terra com um condutor de secção transversal de pelo menos 1,5mm^2 ou adequado à tomada eléctrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- Desligue a máquina da tomada eléctrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pela ficha e não pelo cabo eléctrico caso contrário o cabo poderá ficar danificado.
- Antes da limpeza e manutenção, retire a ficha da tomada eléctrica e deixe a máquina arrefecer.
- Nunca toque no cabo eléctrico com as mãos molhadas.
- Nunca coloque a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de electricidade e água é perigosa e pode resultar em choque eléctrico fatal.
- Não abra a máquina. Risco de tensão eléctrica no interior!
- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque eléctrico!

Evite qualquer risco ao manusear a máquina

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.

- Não use a máquina se estiver danificada ou caso não esteja em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Contacte o Club *Nespresso* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.
- Uma máquina danificada pode causar choque eléctrico, queimaduras e incêndio. Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou na ranhura da cápsula. Perigo de lesão!
- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada.
- Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação eléctrica antes de qualquer operação. Ligue para o Club *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.
- Encha sempre o reservatório de água com água fresca, potável e fria.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem o recuperador de pingos e a respectiva grelha para evitar o derrame de qualquer líquido nas superfícies circundantes.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano húmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.

Descalcificação

- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado correctamente, ajuda a assegurar o correcto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia. Para a quantidade correcta e procedimento a seguir, consulte o manual de utilização incluído no kit descalcificante *Nespresso*.

- Ao desembalar a máquina, retire a película de plástico da grelha de pingos e deite fora.
- A máquina não é aconselhada ao uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhes tenha sido concedida supervisão ou instrução sobre a utilização da máquina por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do Club *Nespresso* ou do seu agente autorizado *Nespresso*. A qualidade *Nespresso* apenas está garantida quando as cápsulas *Nespresso* são usadas em máquinas *Nespresso*.
- Para sua própria segurança, deve apenas usar componentes e acessórios de máquina *Nespresso* concebidos para a sua máquina.
- Todas as máquinas *Nespresso* são sujeitas a controlos rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades seleccionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de facto, apresentar sinais de utilização prévia.
- *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Entregue-as ao utilizador seguinte
Este manual também está disponível em formato PDF em nespresso.com

ERSTE INBETRIEBNAHME/PREPARAR LA MÁQUINA PARA EL PRIMER USO/ PREPARAÇÃO DA SUA MÁQUINA PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

⚠ Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise zur Vermeidung der Gefahr eines tödlichen Stromschlags oder Feuer.
En primer lugar, lea las instrucciones de seguridad para evitar riesgos de descarga eléctrica mortal e incendio.
Em primeiro lugar, leia as instruções de segurança para evitar o risco de choque eléctrico fatal e de incêndio.

1. Klappen Sie das Gitter ein und entfernen Sie den Wassertank und die Reinigungseinheit.
Levante el soporte para tazas y extraiga el depósito de agua y la unidad de mantenimiento.
Levante o suporte para chávenas, retire o reservatório de água e a unidade de manutenção.

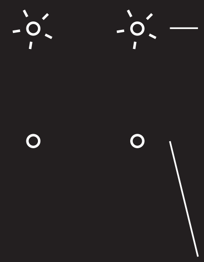
2. Passen Sie die Kabellänge an und führen Sie das restliche Kabel durch die Kabelführung unter der Maschine.
Ajuste la longitud del cable y almacene el exceso del mismo debajo de la máquina mediante la fijación.
Ajuste o comprimento do cabo e guarde o excesso debaixo da máquina com o suporte de fixação do cabo.

3. Stellen Sie den Schaumregulierer auf «OFF» und bringen Sie den Dampfhahn in senkrechte Position.
Sitúe la palanca del vapor en la posición de APAGADO y la boquilla en posición vertical.
Coloque o manípulo de vapor na posição OFF e o bico na posição vertical.

4. Schließen Sie den Hebel und schliessen dann die Maschine ans elektrische Netz an.
Baje la palanca y conecte la máquina a la red eléctrica.
Feche o manípulo e ligue à corrente eléctrica.

5. Spülen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit Trinkwasser. Setzen Sie den Wassertank und die Reinigungseinheit wieder ein.
Aclare y llene el depósito de agua con agua potable. Coloque el depósito de agua y la unidad de mantenimiento.
Enxagúe e encha o reservatório de água com água potável. Volte a colocar o reservatório de água e a unidade de manutenção.

6. Schalten Sie die Maschine ein.
Encienda la máquina.
Ligue a máquina.



Blinkendes Licht:
Aufheizvorgang, ca. 25 Sekunden
Luces intermitentes: calentamiento (25 s).
Luzes intermitentes: em aquecimento (25 seg.).

Permanentes Licht:
Maschine ist betriebsbereit.
Luces fijas: preparada.
Luzes ligadas: Pronta.

7. Klappen Sie das Gitter ein und platzieren Sie einen Behälter (mind. 0,5 l Fassungsvermögen) unter dem Kaffeeauslauf.
Levante el soporte para tazas y coloque un recipiente (mín. 0,5 l) debajo de la salida del café.
Levante o suporte para chávenas e coloque o recipiente (mín. 0,5 l) debaixo da saída de café.

8. Drücken Sie die Lungotaste um die Maschine zu spülen. Den Vorgang dreimal wiederholen.
Sitúe el botón Lungo en la posición 5 y pulse para aclarar la máquina. Repita tres veces.
Defina o botão lungo para 5 e prima-o para enxaguar a máquina. Repita 3 vezes.

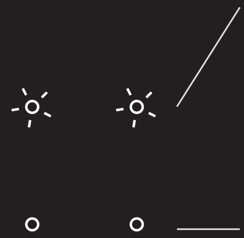
Anmerkung: Um Energie zu sparen, schaltet sich die Maschine nach 9 Minuten Nichtgebrauch aus. Um diese Einstellung zu ändern siehe Kapitel «Automatischer Energiesparmodus.
Nota: Apagado automático: la máquina se apaga automáticamente después de 9 minutos sin utilizarse. Para modificar esta configuración, visite el apartado de apagado automático en el modo menú.
Nota: Encerramento automático: a máquina desliga-se automaticamente se não for utilizada durante mais de 9 minutos. Para alterar esta definição, utilize a secção relativa ao encerramento automático no modo menu.

KAFFEEZUBEREITUNG/PREPARACIÓN DEL CAFÉ/PREPARAÇÃO DE CAFÉ

1. Spülen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit Trinkwasser.
Aclare y llene el depósito de agua con agua potable.
Enxagúe e encha o reservatório de água com água potável.

2. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
Coloque el depósito de agua.
Volte a colocar o reservatório de água.

3. Schalten Sie die Maschine ein.
Baje la palanca y encienda la máquina.
Feche o manípulo e ligue a máquina.



Blinkendes Licht: Aufheizvorgang, ca. 25 Sekunden
Luces intermitentes: calentamiento (25 s).
Luzes intermitentes: em aquecimento (25 seg.).

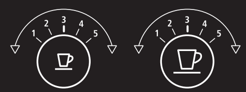
Permanentes Licht: Maschine ist betriebsbereit
Luces fijas: preparada.
Luzes ligadas: Pronta.

4. Öffnen Sie den Hebel vollständig und legen Sie eine *Nespresso* Kapsel ein.
Levante la palanca e introduzca una cápsula *Nespresso*.
Levante o manípulo e insira uma cápsula *Nespresso*.

5. Hebel schließen und Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen.
Baje la palanca y coloque una taza debajo de la salida del café.
Feche o manípulo e coloque a chávena debaixo da saída de café.

6. Das Gitter kann für ein Latte Macchiato Glas eingeklappt werden.
El soporte para tazas puede levantarse para poder utilizar un vaso Macchiato.
O suporte para chávenas pode ser colocado na vertical de forma a ser possível a colocação de um copo para Macchiato.

7. Wählscheibe entsprechend der gewünschten Kaffeemenge einstellen.
Gire el selector para obtener el volumen deseado de café.
Coloque o selector no nível de café desejado.



1: 25 ml	1: 70 ml
2: 30 ml	2: 90 ml
3: 40 ml	3: 110 ml
4: 50 ml	4: 130 ml
5: 60 ml	5: 150 ml

8. Drücken Sie die Tasse, um den Brühvorgang zu starten. Die Zubereitung stoppt automatisch.
Pulse el botón para iniciar la preparación. La preparación se detendrá automáticamente.
Prima o botão para iniciar a extracção do café. A preparação será interrompida automaticamente.

9. Tasse entnehmen. Hebel öffnen und schließen um die Kapsel in den Kapselbehälter auszuwerfen.
Retire la taza. Levante y baje la palanca para que la cápsula caiga dentro del depósito.
Retire a chávena. Levante e feche o manípulo para ejectar a cápsula para o reservatório de cápsulas usadas.

Achtung: Während des Aufheizens (Blinkendes Licht) können Sie die Kaffeebezugstaste drücken. Die Kaffeezubereitung startet automatisch, wenn die Maschine betriebsbereit ist. Während der Kaffeezubereitung ist keine Dampffunktion möglich.
Nota: Durante el calentamiento (luces intermitentes), puede pulsar el botón de café. El café comenzará a fluir automáticamente cuando la máquina esté preparada. Durante la preparación del café, la función de vapor no está disponible.
Nota: Durante a fase de aquecimento (luzes intermitentes), pode premir o botão de café. O café começará a fluir automaticamente assim que a máquina estiver pronta. Durante a preparação do café, a função de vapor não se encontra disponível.

BARISTA: AUFSCHÄUMEN VON MILCH/ BARISTA: ESPUMAR LA LECHE/BARISTA: CRIAR ESPUMA DE LEITE

ACHTUNG: Um Verbrennungen zu vermeiden, darf das Dampfrohr während und direkt nach der Benutzung nicht berührt werden.
PRECAUCIÓN: El tubo de vapor está caliente durante y después de su uso. Manipúlelo con cuidado para evitar quemaduras.
CUIDADO: O tubo de vapor estará quente durante e após a utilização, utilize-o com cuidado para evitar queimaduras.

Nach einem Zeitraum der Nichtnutzung und aufgrund Wasserrückstände von vorherigen Zubereitungen ist es möglich, dass während der Aufheizphase Dampf aus der Maschine austritt. Dies ist normal und kein Anzeichen für einen Defekt Ihrer Maschine.
NOTA: después de un periodo sin utilizar la máquina, puede salir vapor en el modo de calentamiento debido al agua residual existente de preparaciones anteriores. Esto es normal y no producirá ningún daño a su máquina.
Nota: Após um período sem utilização e devido à presença de água de utilizações anteriores na máquina, sairá algum vapor durante o modo de aquecimento. Trata-se de uma situação normal e que não causa qualquer dano à sua máquina.

Wir empfehlen ein Abdampfen der Maschine vor und nach jeder Milch-Anwendung.
Es recomendable extraer el vapor de la máquina antes y después de cada preparación con leche.
Recomenda-se a vaporização da sua máquina antes e após cada preparação de leite.

ABDAMPFEN:/ EXTRACCIÓN DEL VAPOR:/ VAPORIZAÇÃO:

1. Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser.
Llene el depósito de agua con agua potable.
Encha o reservatório de água com água potável.

2. Klappen Sie das Gitter ein und bringen Sie den Dampfhahn in die Aufschäumposition.
Levante el soporte para tazas y ajuste el tubo de vapor en la posición de salida de vapor.
Levante o suporte de chávenas e ajuste o bico de vapor para a posição de saída de vapor.

3. Stellen Sie den Schaumregulierer auf die Position ON.
Sitúe la palanca del vapor en posición de ENCENDIDO
Coloque o manípulo de vapor na posição ON.



Mittleres Licht blinkt: Aufheizvorgang
Luz central intermitente: calentamiento.
Luz central intermitente: em aqueci-mento.



Mittleres Licht leuchtet permanent: betriebsbereit.
Luz central fija: preparada.
Luz central ligada: Pronta.

4. Stellen Sie den Schaumregulierer auf . Lassen Sie zum Abdampfen für 5 Sekunden Dampf entweichen.
Desplace la palanca de vapor a la posición . Deje salir el vapor por la boquilla durante 5 s para extraer el vapor.
Coloque o manípulo de vapor na posição .
Deixe o vapor fluir através do bico durante 5 seg. para efectuar a vaporização.

5. Schieben Sie den Schaumregulierer danach wieder auf die ON Position.
Desplace la palanca de vapor de nuevo a la posición de ENCENDIDO cuando haya terminado.
De seguida, volte a colocar o manípulo de vapor na posição ON.

Wenn der Schaumregulierer auf der ON Position steht, verbleibt die Dampffunktion in der Aufheizphase. Danach den Schaumregulierer in die OFF Position bewegen.
Nota: Cuando la palanca del vapor se sitúe en la posición de ENCENDIDO, la función de vapor permanecerá en el modo de calentamiento. Cuando haya terminado, desplace la palanca a la posición de APAGADO.
Nota: Enquanto o manípulo de vapor estiver na posição ON, a função de vaporização continuará em modo de aquecimento. Quando terminar coloque o manípulo na posição OFF.

BEREIT ZUM AUFSCHÄUMEN/PREPARADA PARA ESPUMAR LA LECHE/PRONTO PARA FAZER ESPUMA DE LEITE

Tipps: Für einen perfekten Milchschaum verwenden Sie am besten entrahmte kühlschrankkalte (ca. 4°C) Milch. Das beste Resultat erhalten Sie bei der Verwendung eines Milch-Aufschäumkännchens.
Consejos: para obtener una espuma de leche perfecta, utilice leche fresca a la temperatura del frigorífico (4 °C aproximadamente). Para conseguir mejores resultados, utilice una jarra para espumar la leche.
Dicas: Para obter uma espuma de leite perfeita, utilize leite fresco à temperatura do frigorífico (cerca de 4 °C). Para obter melhores resultados, utilize um jarro de leite para fazer a espuma.

1. Befolgen Sie vorhergehende Schritte der Dampfzubereitung.
   Realice la extracción del vapor según los pasos anteriores.
   Complete os passos de Vaporização anteriores.

2. Füllen Sie den Milchbehälter mit der dem Rezept entsprechenden Menge kalter Milch.
   Llene la jarra de leche hasta la cantidad establecida en la receta.
   Encha o jarro de leite com a quantidade necessária, de acordo com a receita.

3. Positionieren Sie die Aufschäumdüse in die Aufschäumposition und neigen Sie den Behälter, damit eine wirbelnde Bewegung in der Milch entsteht. Halten Sie dabei die Spitze der Aufschäumdüse kanpp unter die Milchoberfläche.
   Ajuste el tubo de vapor en la posición de espuma y manténgalo en el fondo de la jarra para evitar salpicaduras.
   Coloque o tubo de vapor na posição de preparação de espuma e mantenha-o no fundo do jarro para evitar salpicos.

4. Stellen Sie den Schaumregulierer auf die Position ♨.
   Desplace la palanca del vapor a la posición ♨.
   Coloque o manípulo de vapor na posição ♨.

5. Sobald die gewünschte Konsistenz oder die Temperatur (ca.65°C) erreicht ist, ist die Milchzubereitung abgeschlossen.
   Cuando la espuma de leche haya alcanzado el nivel o la temperatura deseada (65 °C aproximadamente), estará preparada.
   Assim que a espuma de leite tiver atingido o nível ou a temperatura pretendidos (cerca de 65 °C) o seu leite estará pronto.

6. Bevor Sie den Dampfhahn aus der Milch entfernen, stellen Sie den Schaumregulierer zurück auf die Position ON.
   Antes de retirar el tubo de vapor de la jarra de leche, desplace la palanca de vapor de nuevo a la posición de ENCENDIDO.
   Antes de retirar o tubo de vapor do jarro de leite, volte a colocar o manípulo de vapor na posição ON.

Denken Sie daran, den Dampfhahn und die Aufschäumdüse nach jeder Verwendung zu reinigen, siehe Kapitel «Pflege und Reinigung».
Asegúrese de extraer el vapor de la máquina y de limpiar el tubo y la boquilla de vapor después de cada uso (véase el apartado de cuidado y limpieza).
Certifique-se de que vaporiza a sua máquina e limpa o tubo e o bico de vapor após cada utilização (consulte a secção relativa a cuidados e limpeza).

Wenn Sie die Milch nur erhitzen und keinen Schaum herstellen möchten, stellen Sie sicher, dass Sie den Dampfhahn in die tiefste Position gebracht haben, so dass sich kein Abstand zwischen Boden und Aufschäumhilfe befindet.
Nota: si solo desea calentar la leche y no quiere obtener espuma, asegúrese de que el tubo de vapor se encuentra en su posición más alta de forma que exista un espacio entre la parte inferior del tubo de vapor y la boquilla.
Nota: Se apenas pretende aquecer o leite e não criar espuma, certifique-se de que o tubo de vapor se encontra no ponto mais elevado, de forma a ficar um espaço vazio entre o fim do tubo de vapor e o bico.

KLASSISCHE REZEPTE/RECETAS CLÁSICAS/RECEITAS CLÁSSICAS



CAPPUCCINO/CAPPUCCINO/CAPPUCCINO

Bestandteile:
1 Espressokapsel
Gekrönt von heißem Milchschaum

Bereiten Sie einen Espresso in einer Cappuccinotasse zu und krönen Sie ihn mit heißem Milchschaum. Kräftig: Ristretto Grand Cru / Mild: Rosabaya de Colombia Grand Cru

Proporciones:
1 cápsula de espresso
Cubierto de espuma de leche caliente

Prepare un espresso en una taza Cappuccino y vierta espuma de leche caliente por encima. Intenso: Grand Cru Ristretto / Ligero: Grand Cru Rosabaya de Colombia

Proporções:
1 cápsula de espresso
Coberta com espuma de leite quente

Prepare um espresso numa chávena de Cappuccino e cubra-o com espuma de leite quente. Intenso: Ristretto Grand Cru / Suave: Rosabaya de Colombia Grand Cru



CAFFE LATTE/CAFFE LATTE/CAFFE LATTE

Bestandteile:
1 Lungokapsel
Aufgefüllt mit heißer Milch

Bereiten Sie einen Lungo in einem hohen Glas (350 ml) zu und füllen Sie ihn mit heißer Milch auf. Kräftig: Fortissio Lungo Grand Cru / Mild: Vivalto Lungo Grand Cru

Proporciones:
1 cápsula de lungo
Cubierto de leche caliente

Prepare un lungo en un vaso alto (350 ml) y vierta leche caliente por encima.. Intenso: Grand Cru Fortissio Lungo / Ligero: Grand Cru Vivalto Lungo

Proporções:
1 cápsula Lungo
Com leite quente

Prepare um café lungo num copo alto (350 ml) e junte leite quente. Intenso: Fortissio Lungo Grand Cru / Suave: Vivalto Lungo Grand Cru

KLASSISCHE REZEPTE/RECETAS CLÁSICAS/RECEITAS CLÁSSICAS



LATTE MACCHIATO/LATTE MACCHIATO/LATTE MACCHIATO

Bestandteile:
1 Espressokapsel
Gekrönt von heißem Milchschaum

Füllen Sie ein hohes Glas mit heißem Milchschaum (300 ml) und gießen Sie vorsichtig einen Espresso hinein. Kräftig: Indriya from India Grand Cru / Mild: Volluto Grand Cru

Proporciones:
1 cápsula de espresso
Cubierto de espuma de leche caliente

Llene un vaso alto de espuma de leche caliente (300 ml). Vierta la preparación de espresso por encima. Intenso: Grand Cru Indriya from India / Ligero: Grand Cru Volluto

Proporções:
1 cápsula de espresso
Coberta com espuma de leite quente

Encha um copo alto com espuma de leite quente (300 ml). Adicione um café espresso. Intenso: Indryia from India Grand Cru / Suave: Volluto Grand Cru



ESPRESSO MACCHIATO/ESPRESSO MACCHIATO/ESPRESSO MACCHIATO

Bestandteile:
1 Espressokapsel
Gekrönt von heißem Milchschaum

Bereiten Sie einen Espresso in einer Espressotasse zu und krönen Sie ihn mit heißem Milchschaum. Kräftig: Indriya from India Grand Cru / Mild: Volluto Grand Cru

Proporciones:
1 cápsula de espresso
Cubierto de espuma de leche caliente

Prepare un espresso en una taza Espresso y vierta espuma de leche caliente por encima. Intenso: Grand Cru Indriya from India / Ligero: Grand Cru Volluto

Proporções:
1 cápsula de espresso
Coberta com espuma de leite quente

Prepare um espresso numa chávena de espresso e cubra com espuma de leite quente. Intenso: Indriya from India Grand Cru / Suave: Volluto Grand Cru

GOURMET-REZEPTE/RECETAS GOURMET/RECEITAS GOURMET



HEISS-KALTER VANILLEKAFFEE MIT KARAMELL-MILCHSCHAUM/ CAFÉ HELADO CON VAINILLA Y CARAMELO/CAFÉ COM GELADO DE BAUNILHA E CARAMELO

Bestandteile:
2 Kapseln Volluto
1 Kugel Vanilleeis
2 Teelöffel flüssiges Karamell
1 Teelöffel Schokoladenraspeln
Gekrönt von Milchschaum

Bereiten Sie heißen Milchschaum zu, fügen Sie das Karamell hinzu und stellen Sie alles beiseite. Bereiten Sie anschließend zwei Espresso in einer Tasse zu und gießen Sie sie in ein gekühltes Glas (350 ml). Geben Sie unverzüglich das Eis hinzu, krönen Sie alles mit dem Milchschaum und dekorieren Sie mit Schokoladenraspeln.

Proporciones:
2 cápsulas de Espresso Volluto
1 bola de helado de vainilla
2 cucharaditas de sirope de caramelo
1 cucharadita de pepitas de chocolate
Cubierto de espuma de leche

Prepare la espuma de leche caliente, añada el sirope de caramelo y reserve. Prepare dos espressos en una taza y viértalos en un vaso frío (350 ml). Añada inmediatamente la bola de helado y cubra con la espuma de leche caliente. Decore con las pepitas de chocolate.

Proporções:
2 cápsulas de espresso Volluto
1 bola de gelado de baunilha
2 colheres de chá de xarope de caramelo
1 colher de chá de pepitas de chocolate
Coberto com espuma de leite

Prepare a espuma de leite quente, adicione o xarope de caramelo e reserve. Prepare dois cafés espresso numa chávena e despeje-os num copo frio (350 ml). Adicione imediatamente a bola de gelado e cubra com espuma de leite quente. Decore com pepitas de chocolate.

GOURMET-REZEPTE/RECETAS GOURMET/RECEITAS GOURMET



AFTER EIGHT® KAFFEE/CAFFÈ AFTER EIGHT®/CAFÉ AFTER EIGHT®

Bestandteile:
1 Kapsel Capriccio
1 After Eight® Täfelchen
Nougat-Schokolade
Gekrönt von heißem Milchschaum

Einen Kaffee in einer Espressotasse zubereiten und mit heißem Milchschaum krönen. Etwas zerkleinerte Nougatschokolade darüber streuen und ein After Eight® Täfelchen in den Milchschaum legen. Sofort servieren.

Proporciones:
1 cápsula de Espresso Capriccio
Chocolate con menta After Eight®
Chocolate nougat
Cubierto de espuma de leche caliente

Prepare la cápsula Capriccio en una taza Espresso. Recubra con la espuma de leche caliente. Rocíe con virutas de chocolate nougat y añada una chocolatina After Eight® a la espuma de leche para terminar. Sírvalo inmediatamente.

Proporções:
1 cápsula de espresso Capriccio
Chocolate de menta After Eight®
nougat de chocolate
Coberto com espuma de leite quente

Prepare a cápsula Capriccio numa chávena de espresso. Cubra com espuma de leite quente. Salpique com raspas de nougat de chocolate por cima e adicione chocolate After Eight® à espuma de leite para terminar. Sirva imediatamente.

MENÜ-EINSTELLUNGEN/MODOS DE MENÚ/MODOS DE MENU

1. Um in die Menü-Einstellungen zu gelangen, drücken Sie die Espressotaste und schalten Sie gleichzeitig die Maschine an. (Mittleres Licht blinkt orange).
Para introducir modos de menú, pulse el botón Espresso mientras enciende la máquina (la luz central parpadea en color naranja).
Para aceder aos modos de menu, prima o botão espresso ao ligar a máquina.(A luz central pisca cor de laranja).

2. Wählen Sie den Befehl der gewünschten Einstellung (siehe Übersicht).
Sitúe los selectores según las configuraciones requeridas (véase la tabla de abajo).
Coloque os selectores nas definições pretendi-das (ver tabela abaixo).

3. Nach der Auswahl drücken Sie die Lungotaste zur Bestätigung (mittleres Licht leuchtet daraufhin konstant und blinkt orange entsprechend der ausgewählten Programmnummer).
Cuando los haya seleccionado, pulse el botón Lungo para confirmar (luz central fija para confirmar, parpadea en color naranja en función del número seleccionado).
Após ter efectuado a selecção, prima o botão lungo para confirmar (a luz central fixa para confirmar, e pisca em cor de laranja de acordo com o número seleccionado).

	Wählen Sie die Espresso Auswahltaste für: Sitúe el selector Espresso en: Defina o selector espresso para:	Wählen Sie die Lungo Auswahltaste für: Sitúe el selector Lungo en: Defina o selector lungo para:
1:	Abschaltautomatik Apagado automático Encerramento automático	1: 9 Min., 2: 30 Min., 3: 60 Min., 4: 2 Std., 5: 8 Std. 1: 9 min, 2: 30 min, 3: 60 min, 4: 2 h, 5: 8 h 1: 9 min, 2: 30 min, 3: 60 min, 4: 2 hrs, 5: 8 hrs
2:	Wasserhärte Dureza del agua Dureza da água	1: hart, 2: medium, 3: weich 1: Dura, 2: Intermedia, 3: Blanda 1: Dura 2: Média, 3: Suave
3:	Entleerungen Vaciado Esvaziar	Siehe Kapitel Entleerung Véase el apartado de vaciado consulte a secção relativa ao esvaziamento
4:	Entkalkung Descalcificación Descalcificação	Siehe Kapitel Entkalkung Véase el apartado de descalcificación consulte a secção relativa à descalcificação
5:	Werkseinstellung Reajuste según la configuración de fábrica Repor as definições de fábrica	Um die Werkseinstellung (Abschaltautomatik: 9 Min., Wasserhärte Einstellung: hart) wieder herzustellen, drücken Sie bitte die Lungotaste. Pulse el botón Lungo para reajustar según la configuración de fábrica (ahorro de energía: 9 min; nivel de dureza del agua: dura). Basta premir o botão lungo para repor as definições de fábrica (economia de energia: 9 min, nível de dureza da água: dura).

Wichtig: Um die Menüeinstellung jederzeit zu verlassen, drücken Sie 3 Sekunden lang die Espressotaste.
Nota: Para salir del modo de menú en cualquier momento, pulse el botón Espresso durante 3 segundos.
Nota: Para sair do modo de menu basta premir, a qualquer momento, o botão espresso durante 3 segundos.

ENTLEEREN DES SYSTEMS/ MODO DE VACIADO/ MODO DE ESVAZIAMENTO

Wichtig: Bitte entleeren Sie das System vor längerem Nichtgebrauch, vor einem Transport sowie vor einer Reparatur.
Nota: Su máquina debe vaciarse antes y después de un periodo prolongado sin utilizarse.
Nota: A sua máquina deve ser esvaziada antes e depois de um longo período sem utilização.

KAFFEE:/ CAFÉ:/ CAFÉ:

1. Wählen Sie in den Menü-Einstellungen mit der Espressotaste die 3. Position für «Entleeren» aus.
   En el modo de menú, sitúe el botón Espresso en la posición 3 para realizar el vaciado.
   No modo de menu, coloque o botão espresso na posição 3 para efectuar o esvaziamento.
2. Entfernen Sie den Wassertank und öffnen Sie den Hebel.
   Retire el depósito de agua y levante la palanca.
   Retire o reservatório de água e levante o manípulo.
3. Drücken Sie die Lungotaste um das System zu leeren (bereit, wenn das mittlere Licht blinkt).
   Pulse el botón Lungo para vaciar la máquina (lista con luz central intermitente).
   Pressione o botão lungo para esvaziar a máquina (pronta quando o botão central pisca).

DAMPFHAHN:/ TUBO DE VAPOR:/ TUBO DE VAPOR:

4. Stellen Sie den Schaumregulierer auf die Position ON.
   Desplace la palanca de vapor hacia la posición de ENCENDIDO.
   Coloque o manípulo de vapor na posição ON.
5. Bringen Sie die Dampfdüse in die Aufschäumposition.
   Ajuste el tubo de vapor en la posición de salida de vapor.
   Ajuste o tubo de vapor para a posição de saída de vapor.
6. Stellen Sie den Schaumregulierer auf die Position .
   Sitúe la palanca de vapor en la posición de .
   Coloque o manípulo de vapor na posição .

   Mittleres Licht blinkt: Aufheizvorgang.
   Luz central intermitente: se está vaciando.
   Luz central intermitente: a esvaziar.

   Mittleres Licht leuchtet permanent: betriebsbereit.
   Luz central fija: ha terminado
   Luz central ligada: operação concluída.
7. Stellen Sie nach 5 Sekunden den Schaumregulierer auf die Position OFF.
   Cuando pasen 5 s, desplace la palanca de vapor hasta la posición de APAGADO.
   Após 5 segundos, coloque o manípulo de vapor na posição OFF.
8. Die Maschinen schaltet sich automatisch aus.
   La máquina se apagará automáticamente.
   Máquina desliga-se automaticamente.

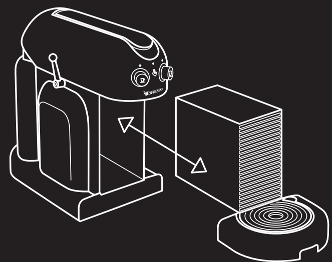
Wichtig: Nach dem Entleeren ist das System für 15 Minuten nicht betriebsbereit.
Note: L'apparecchio resterà bloccato per 15 minuti dopo averlo svuotato.
Nota: a máquina ficará bloqueada durante 15 minutos após o esvaziamento.

PFLEGE & REINIGUNG/CUIDADO Y LIMPIEZA/CUIDADOS E LIMPEZA

⚠ STELLEN SIE DAS GERÄT ODER TEILE DAVON NICHT IN DIE SPÜLMASCHINE/ NO LAVE LAS PIEZAS EN EL LAVAVAJILLAS/NÃO LAVE AS PEÇAS NA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA.

1. Bevor Sie die Reinigungseinheit einsetzen/herausnehmen, stellen Sie sich, dass die Tassenablage eingeklappt ist.
   Para montar/desmontar la unidad de mantenimiento, asegúrese de que el soporte para tazas se encuentra en posición vertical.
   Para montar/desmontar a unidade de manutenção, certifique-se de que o suporte para chávenas está na posição vertical.

2. Die Reinigungseinheit kann vollständig herausgenommen und zerlegt werden.
   La unidad de mantenimiento se puede extraer en una sola pieza para facilitar la limpieza.
   A unidade de manutenção pode ser removida como peça única ou separadamente para facilitar a limpeza.

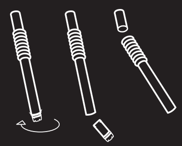


REINIGUNG DES DAMPFHAHNS/ LIMPIEZA DEL TUBO DE VAPOR/ LIMPEZA DO TUBO DE VAPOR

Es wird empfohlen, den Dampfhahn nach jeder Verwendung mit Milch zu reinigen um Milchablagerungen inner- und außerhalb des Dampfhahns zu vermeiden.
Se recomienda limpiar el tubo de vapor después de cada uso para evitar que permanezcan residuos de leche dentro y fuera de la boquilla de vapor.
Recomenda-se a limpeza do tubo de vapor após cada utilização para evitar a acumulação de resíduos de leite dentro e fora do bico de vapor.

⚠ ACHTUNG: Verwenden Sie die Dampfdüse mit äußerster Vorsicht. Stellen Sie den Dampfhahn auf die OFF Position und lassen Sie ihn, um Verbrennungen zu vermeiden, abkühlen bevor Sie fortfahren.
PRECAUCIÓN: Tenga especial cuidado al manipular el tubo de vapor. Sitúe la palanca del vapor en la posición de APAGADO y deje que se enfríe antes de manipularlo para evitar lesiones.
CUIDADO: Tenha o máximo de cuidado ao manusear o tubo de vapor. Coloque o selector de vapor em OFF e deixe o tubo arrefecer antes de o manusear de modo a evitar ferimentos.

3. Reinigen Sie dem Dampfhahn mit einem weichen feuchten Tuch (für die Leerung siehe Kapitel «Entleerung des Systems»).
   Seque el tubo de vapor con un paño seco.
   Limpe o tubo de vapor com um pano húmido.

4. 
   Entfernen Sie die Aufschäumhilfe vom Dampfhahn, indem Sie sie nach unten ziehen. Die Aufschäumhilfe kann in Seifenlauge gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass alle Öffnungen frei von Rückständen sind.
   Para retirar el tubo de espuma, gire la boquilla en la dirección de las agujas del reloj hasta que se suelte y, a continuación, tire del tubo hacia abajo. El tubo se puede lavar con agua y jabón. Asegúrese de que las aberturas están limpias.
   Para remover a manga do misturador de espuma, rode o bico no sentido dos ponteiros do relógio até que o mesmo saia e, em seguida, puxe a manga para baixo. A manga pode ser lavada em água com detergente. Certifique-se de que as aberturas não contêm resíduos.

ENTKALKUNG/MODO DE DESCALCIFICACIÓN/MODO DE DESCALCIFICAÇÃO

Wichtig: Dauer: Etwa 20 Minuten. Der Entkalkungsalarm leuchtet auf, wenn die Maschine entkalkt werden muss (siehe Kapitel «Fehlerbehebung»).
Nota: La duración aproximada es de 20 minutos. Se encenderá un aviso de descalcificación cuando la máquina esté preparada para la descalcificación (véase el apartado de resolución de problemas).
Nota: Duração aproximada de 20 minutos. O alerta de descalcificação começa a piscar quando a máquina está pronta para ser descalcificada (consulte a secção relativa à resolução de problemas).

1. Schalten Sie die Maschine aus und stellen Sie die Espressotaste auf die Position 4 und die Lungtaste auf die Position 1.
Apague la máquina y sitúe el botón Espresso en la posición 4 y el botón Lungo en la posición 1.
Desligue a máquina e coloque o botão espresso na posição 4 e o botão lungo na posição 1.

2. Öffnen und schließen Sie den Hebel zum Auswerfen der Kapsel.
Levante y baje la palanca para que salga la cápsula.
Abra e feche o manípulo para ejectar a cápsula.

3. Leeren Sie das Auffangbecken und den Kapselbehälter.
Vacíe la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas.
Esvazie a bandeja de salpicos e o reservatório de cápsulas usadas.

4. Um den Entkalkungsmodus zu starten, drücken Sie die Espressotaste und schalten Sie gleichzeitig die Maschine an.
Para activar el modo de descalcificación, pulse el botón Espresso mientras enciende la máquina.
Para aceder ao modo de descalcificação, prima o botão espresso ao ligar a máquina.

5. Füllen Sie den Wassertank mit 2 Beuteln der *Nespresso* Entkalkungslösung und füllen Sie den Rest mit Leitungswasser auf.
Llene el depósito de agua con dos agentes de descalcificación *Nespresso* y el resto con agua.
Encha o reservatório de água com 2 agentes líquidos de descalcificação *Nespresso* e acabe de encher o reservatório com água.

6. Stellen Sie ein Gefäß (mind. 1,5 l Fassungsvermögen) unter den Kaffeeauslauf und den Dampfhahn.
Coloque un recipiente (mín. 1,5 l) debajo de la salida del café y del tubo de vapor.
Coloque um recipiente (mín. de 1,5 l) debaixo da saída de café e do tubo de vapor.

7. Stellen Sie den Schaumregulierer auf .
Sitúe la palanca de vapor en la posición de .
Coloque o manípulo de vapor na posição .

8. Drücken Sie die Lungotaste um den Entkalkungsvorgang zu starten.
Pulse el botón Lungo para iniciar la descalcificación.
Prima o botão lungo para iniciar a descalcificação.

9. Wasser fließt abwechselnd aus dem Kaffeeauslauf und dem Dampfhahn. Berühren Sie die Maschine nicht während dieses Vorgangs. Der abgeschlossene Entkalkungsvorgang wird durch das mittlere, permanent leuchtende, Licht angezeigt.
Se iniciará una combinación de operaciones entre el flujo de café y el tubo de vapor. No toque la máquina durante esta operación. La luz central fija indica que la descalcificación ha terminado.
Irão ocorrer várias operações entre o fluxo da saída de café e do tubo de vapor. Não toque na máquina durante esta operação. Quando a luz central estiver fixa a descalcificação foi concluída.

10. Leeren und spülen Sie anschließend den Wassertank, das Auffangbecken und den Kapselbehälter.
Cuando haya terminado, vacíe y aclare el depósito de agua, la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas.
Após a operação, esvazie e enxagúe o reservatório de água, a bandeja de salpicos e o reservatório de cápsulas usadas.

11. Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser.
Llene el depósito de agua con agua potable.
Encha o reservatório de água com água potável.

12. Entfernen Sie den Behälter aus Schritt 6.
Vuelva a colocar el recipiente vacío como en el paso 6.
Coloque um recipiente vazio, tal como é indicado no passo 6.

13. Zum Spülen stellen Sie die Lungotaste auf Position 2 und drücken Sie die Taste: der abgeschlossene Spülvorgang wird durch das mittlere, permanent leuchtende, Licht angezeigt.
Gire el selector Lungo hasta la posición 2 para aclarar y pulse el botón Lungo. Las luces fijas indican que el aclarado ha terminado.
Coloque o selector lungo na posição 2 para enxaguar e prima o botão lungo. Quando as luzes estiverem fixas o enxaguamento foi concluído.

14. Stellen Sie anschließend den Schaumregulierer auf OFF und leeren Sie den Kapselbehälter sowie das Auffangbecken.
Cuando haya terminado, desplace la palanca de vapor hacia la posición de APAGADO. Vacíe el recipiente y la bandeja antigoteo.
Após a operação, coloque o manípulo de vapor na posição OFF, esvazie o reservatório e a bandeja de salpicos.

⚠ VORSICHT Die Entkalkungslösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkungsmittels, das Sie im *Nespresso* Club bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die Ihre Maschine beschädigen und den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die folgende Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso* Club.

La solución de descalcificación puede ser nociva. Evite el contacto con los ojos, la piel y otras superficies. Si desea evitar daños en su máquina, no utilice nunca ningún producto que no sea el kit de descalcificación de *Nespresso* disponible en el Club *Nespresso*. La siguiente tabla le indicará la frecuencia de descalcificación necesaria para obtener el rendimiento óptimo de su máquina en función de la dureza del agua. Para solucionar cualquier consulta adicional relacionada con la descalcificación, póngase en contacto con el Club *Nespresso*.

CUIDADO A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contacto com os olhos, a pele e as superfícies. Nunca utilize qualquer outro produto para além do kit de descalcificação *Nespresso* disponível no Clube *Nespresso* para evitar danos na sua máquina. A tabela abaixo indica a frequência de descalcificação necessária para obter o melhor desempenho da sua máquina, com base na dureza da água. Para quaisquer questões adicionais que possa ter relativamente à descalcificação, contacte o Clube *Nespresso*.

Nespresso Entkalkerset: Art. Nr.. 3035/CBU-2
Kit de descalcificación *Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2
Kit de descalcificação *Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2



Wasserhärte: / Dureza del agua: / Dureza da água:
Entkalkung nach: / Descalcificar tras: / Descalcifique após:

fH	dH	$CaCO_3$	(40ml)	
36	20	360 mg/l	800	60min
18	10	180 mg/l	2400	45min
0	0	0 mg/l	3200	30min

fh Französische Skala
Calidad francesa
Grau francês

dh Deutsche Skala
Calidad alemana
Grau alemão

$CaCO_3$ Kalziumkarbonat (Kesselstein)
Carbonato cálcico
carbonato de cálcio

FEHLERBEHEBUNG/RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS/RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Keine Taste leuchtet.	➔ Die Maschine hat sich automatisch ausgeschaltet; drücken Sie die ON/OFF Taste. ➔ Stecker, Spannung und Sicherung kontrollieren.
Kein Kaffee, kein Wasser.	➔ Wassertank ist leer. Wassertank mit Trinkwasser füllen. Entkalken, falls notwendig. ➔ Hebel öffnen. Drücken Sie eine Kaffeetaste und warten Sie, bis Wasser fließt.
Kaffee ist nicht heiß genug.	➔ Tasse vorwärmen. Entkalken, falls notwendig.
Kein Milchschaum bei Anwendung der Dampfdüse.	➔ Die korrekte Positionierung des Dampfhahns und der Dampfdüse.
Hebel kann nicht ganz geschlossen werden.	➔ Kapselbehälter leeren und sicherstellen, dass im Innenraum keine Kapsel blockiert ist.
Undichtigkeit oder unregelmäßiger Kaffeefluss.	➔ Überprüfen Sie die korrekte Position des Wassertanks.
Mittleres Licht blinkt permanent orange.	➔ Entkalkung erforderlich.
Es wird kein Kaffee ausgegeben, sondern nur Wasser (trotz eingesetzter Kapsel).	➔ Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
Die Maschine schaltet sich automatisch aus.	➔ Um Energie zu sparen, schaltet sich die Maschine nach 9 Minuten Nichtbenutzung automatisch aus. ➔ Um diese Einstellung zu ändern, siehe auf Seite 44.

No hay luces.	➔ La máquina se ha apagado automáticamente. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO. ➔ Compruebe la red: enchufe, voltaje, fusible.
No sale café. No sale agua.	➔ Compruebe el depósito de agua. Si está vacío, llénelo de agua potable. Descalcifique si es necesario. ➔ Levante la palanca. Pulse un botón de café y espere hasta que salga el agua.
El café no está lo suficientemente caliente.	➔ Precaliente la taza. Descalcifique la máquina si es necesario.
No sale espuma de leche cuando se utiliza el tubo de vapor.	➔ Ajuste correctamente el tubo y la boquilla de vapor.
La palanca no se puede bajar completamente.	➔ Vacíe el contenedor de cápsulas usadas. Compruebe que no hay ninguna cápsula atascada en el interior de la máquina.
Hay una fuga o el flujo de café es anormal.	➔ Compruebe que el depósito de agua está bien colocado.
Las luces centrales parpadean constantemente en color naranja.	➔ Es necesario descalcificar.
No sale café, solo sale agua (a pesar de haber introducido una cápsula).	➔ En caso de no poder resolver el problema, llame al Club *Nespresso.*
La máquina se apaga automáticamente.	➔ Para ahorrar energía, la máquina se apagará automáticamente después de 9 minutos sin utilizarse. ➔ Para modificar esta configuración, véase la página 44 de modos de menú.

Luzes desligadas.	➔ A máquina desligou-se automaticamente; prima o botão ON/OFF. ➔ Verifique os componentes eléctricos: a ficha, a tensão, o fusível.
Não tem café, não tem água.	➔ Verifique o reservatório de água, se estiver vazio, encha-o com água potável. Caso seja necessário, descalcifique a máquina. ➔ Levante o manípulo. Prima um dos botões de café e aguarde até sair água.
O café não é suficientemente quente.	➔ Pré-aqueça a chávena. Caso seja necessário, descalcifique a máquina.
Sem espuma de leite ao usar o tubo de vapor.	➔ Ajustar o tubo de vapor e o bico correctamente.
O manípulo não fecha completamente.	➔ Esvazie o reservatório de cápsulas/Verifique se existe alguma cápsula bloqueada no interior da máquina.
Fuga ou fluxo anormal de café.	➔ Verifique se o reservatório de água está na posição correcta.
Luz central cor de laranja a piscar.	➔ É necessário efectuar a descalcificação.
Não sai café, apenas sai água (apesar de ter sido inserida uma cápsula).	➔ Em caso de dificuldades, contacte o Clube *Nespresso*.
A máquina desliga-se automaticamente.	➔ para economizar energia, a máquina irá desligar-se se estiver mais de 9 minutos sem ser utilizada. ➔ Para alterar essa definição, consulte a página 44 «modos de menu».

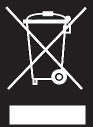
KONTAKTIEREN SIE DEN *NESPRESSO* CLUB/
PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB NESPRESSO/
CONTACTE O CLUB *NESPRESSO*

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen oder auch wenn Sie nur Rat suchen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club. Kontakteinzelheiten zum *Nespresso* Club finden Sie im Ordner «Willkommen bei *Nespresso*» im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com.

Para obtener información adicional, en caso de problemas o simplemente para hacer cualquier consulta, llame al Club *Nespresso* o a un representante autorizado de *Nespresso*. Los datos de contacto del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso* más cercanos se encuentran en la carpeta «Bienvenido a *Nespresso*» incluida en la caja de la aparato o en nespresso.com

Caso pretenda informações adicionais, em caso de problemas ou para simples aconselhamento, contacte o Club *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*. Os contactos do seu Club *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso* mais próximo encontram-se no dossier «Welcome to *Nespresso*» na caixa da sua máquina ou em nespresso.com

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/
RECICLAJE Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/
ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe. Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Information über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Este aparato cumple con la Directiva 2002/96/CE. El aparato y su embalaje contienen materiales reciclables. El aparato contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite el aparato en un punto limpio.
Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales.

Esta máquina está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC. A embalagem e a máquina contêm materiais recicláveis.
A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de recolha. Pode obter informação sobre eliminação de resíduos, das autoridades locais.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

Wir haben uns verpflichtet, ausschliesslich Kaffee von höchster Qualität zu kaufen, dessen Anbau den Schutz der Natur und der Farmer respektiert. Seit 2003 arbeiten wir zusammen mit der Rainforest Alliance an der Entwicklung unseres *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Programms und verpflichten uns nun, bis 2013 80% des Kaffees aus diesem Programm (Rainforest Alliance Certified™), zu beziehen.

Nos hemos comprometido a adquirir café de la mejor calidad cultivado de forma respetuosa con el medio ambiente y las comunidades agrícolas. Desde el año 2003 colaboramos con la Rainforest Alliance en el desarrollo de nuestro programa AAA Sustainable Quality™ de *Nespresso*.

Temos o compromisso de comprar o café da mais alta qualidade, cultivado de forma a respeitar o meio ambiente e as comunidades agrícolas. Desde 2003 temos trabalhado com a Rainforest Alliance no desenvolvimento do nosso Programa *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee.

Wir haben Aluminium als Verpackungsmaterial für unsere Kapseln ausgewählt, weil es einen perfekten Schutz des Kaffees und der Aromen unserer Nespresso Grands Crus bietet. Zusätzlich kann Aluminium unendlich oft ohne Qualitätsverlust recycelt werden.

Hemos seleccionado el aluminio como material para nuestras cápsulas porque protege el café y los aromas de los Grands Crus de *Nespresso*. El aluminio puede reciclarse infinidad de veces sin perder sus cualidades.

Escolhemos o alumínio como o material de embalagem das nossas cápsulas, uma vez que protege o café e os aromas nos nossos *Nespresso* Grand Cru. O alumimio é infinitamente reciclável, sem perder nenhuma das suas qualidades.

Nespresso hat sich verpflichtet, Maschinen zu entwickeln, die innovativ, leistungsstark und mit attraktivem Design ausgestattet sind. Nun konstruieren wir Maschinen, die die Vorteile für die Umwelt in das Design der neuen und zukünftigen Maschinenserien integriert.

Nespresso mantiene un firme compromiso con el diseño y la fabricación de aparatos innovadores, eficaces y fáciles de usar. Ahora integramos beneficios para el medio ambiente en el diseño de nuestras nuevas y futuras gamas de aparatos.

Nespresso está comprometida em conceber e produzir máquinas inovadoras, de elevado desempenho e de fácil utilização. Actualmente estamos a introduzir benefícios ambientais na concepção das nossas novas e futuras gamas de máquinas.

EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG/GARANTÍA LIMITADA/ LIMITAÇÃO DE GARANTIA

Krups gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf des Geräts gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird Krups jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalem Verschleiss verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Recht zulässigen Umfang, nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie Krups, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können.

Krups garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de fabricación por un periodo de dos años a contar a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, Krups reparará o sustituirá, según su criterio, todo producto defectuoso sin cargos suplementarios para el propietario. Los productos de sustitución o las piezas reparadas tendrán una garantía que cubrirá el plazo restante de la garantía inicial o bien de seis meses, el periodo que sea más largo de los dos. esta garantía limitada no se aplicará a los defectos resultantes de un accidente, un uso incorrecto, un mantenimiento defectuoso o el desgaste normal. Salvo en la medida en que esté previsto por la legislación en vigor, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios relativos a la compra del producto, y les son complementarios. Si cree que su producto es defectuoso, póngase en contacto con Krups para obtener la dirección a la que hay que enviar o llevar la máquina para su reparación.

Krups assegura garantia a este produto contra defeitos em materiais e de fabrico por um período de dois anos, a partir da data de compra. durante este período, Krups repara ou substitui, ao seu critério, qualquer produto defeituoso, sem custos para o proprietário. os produtos de substituição ou peças reparadas, estão em garantia até ao final da garantia original ou por 6 meses, prevalecendo o maior período. esta garantia limitada não se aplica a defeitos resultantes de acidentes, uso incorrecto, manutenção indevida, ou desgaste normal. exceptuando alguma medida prevista na lei em vigor, os termos desta garantia limitada não excluem, restrigem, ou modificam, e são complementares aos direitos legais obrigatórios aplicáveis à venda de produtos. Se acredita que este produto é defeituoso, contacte a Krups para instruções sobre como colocá-lo em reparação.

Nespresso je unikátní systém pro přípravu skvělé kávy espresso, den za dnem.
Všechny kávovary *Nespresso* jsou vybaveny jedinečným systémem, který pracuje s tlakem až 19 barů. Každý parametr byl vypočítán s velkou přesností tak, aby bylo možné odhalit veškeré aroma každé kávy Grand Cru, dodat jí tělo a vytvořit nesrovnatelnou a bohatou cremu.

A *Nespresso* egyedi rendszerével újra és újra tökéletes espresso kávét készíthet.
Valamennyi *Nespresso* kávégép egyedi, akár 19 bar nyomást is biztosító lefőzőrendszerrel rendelkezik. Minden paramétert a lehető legpontosabban számítottunk ki, hogy az összehasonlíthatatlanul sűrű és selymes krémben kibontakozhasson a Grand Cru kávéőrlemények minden aromája.

Nespresso - een exclusief systeem voor een perfecte espresso, kopje na kopje.
Alle *Nespresso* machines hebben een uniek extractiesysteem dat een werkdruk van maximaal 19 bar garandeert. Alle parameters zijn daarbij uiterst nauwkeurig afgestemd zodat alle aroma's van de verschillende Grands Crus volledig vrijkomen, de koffie zijn body krijgt en er een uitzonderlijk stevige, romige crema ontstaat.

OBSAH/TARTALOM/INHOUD

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Pozor – bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Přečtěte si tyto bezpečnostní pokyny pozorně před prvním použitím nového přístroje. Uchovávejte je na známém místě, abyste je kdykoli mohli použít.

⚠ Pozor – pokud uvidíte toto upozornění, přečtěte si bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu či poškození.

ℹ Informace – pokud uvidíte toto upozornění, vezměte na vědomí příslušnou radu pro bezpečné a správné používání vašeho přístroje.

- Tento přístroj je určen pro přípravu nápojů dle těchto pokynů k použití.
- Nepoužívejte tento přístroj pro jiný než určený účel.
- Tento přístroj byl navržen pro použití v interiéru, pouze za standardních teplotních podmínek.
- Tento přístroj nesmí být vystaven přímému slunečnímu svitu, vlhkosti a delšímu působení vody.
- Tento přístroj je určen pro používání pouze v domácnosti a v podobných prostorách jako jsou: zaměstnanecké kuchyně v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích; pro používání klienty v hotelech, motelech a ostatních ubytovacích zařízeních; v ubytovacích zařízeních typu penzion.
- Uchovávejte tento přístroj mimo dosah dětí.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka se nevztahuje na: komerční využití přístroje, nevhodné zacházení či použití, škody způsobené díky používání k jiným účelům, nesprávnou činnost, neprofesionální opravy nebo nedodržení pokynů.

Ochrana proti úrazu elektrickým proudem a proti požáru

- Ochrana proti úrazu elektrickým proudem a proti požáru
- Přístroj připojujte pouze do vhodných, snadno dostupných a uzemněných elektrických zásuvek. Přístroj připojte do elektrického proudu až po jeho instalaci. Ujistěte se, že napětí elektrického zdroje je stejné jako napětí uvedené na štítku přístroje. Použití nesprávného připojení vede k zániku záruky k přístroji.
- Netahejte kabel přes ostré hrany. Kabel přisvorkujte, nebo jej nechte volně viset.
- Ujistěte se, že se kabel nikdy nenachází v blízkosti tepla a vlhka.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisem nebo podobnou kvalifikovanou osobou.
- Pokud je kabel poškozen, nepoužívejte přístroj.
- Vraťte přístroj *Nespresso* Clubu nebo autorizovanému zástupci *Nespresso*.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze uzemněný kabel s vodičem o průměru alespoň 1,5mm^2 nebo odpovídajícího příkonu.
- Abyste předešli poškození přístroje, nepokládejte jej na nebo k horkým plochám, jako jsou radiátory, trouby, plynové topení, otevřený plamen apod.
- Přístroj vždy umístěte na vodorovný, stabilní a rovný povrch. Povrch pro umístění přístroje musí být odolný vůči teplu a tekutině, jako je káva, voda, odvápňovací prostředek apod.
- Odpojte přístroj od elektrického proudu, pokud jej nebudete po delší dobu používat. Odpojte přístroj vytažením zástrčky, ne tahem za kabel, mohlo by dojít k poškození kabelu.
- Před čištěním a servisem přístroje jej odpojte od elektrického proudu a nechte vychladnout.
- Nikdy nesahejte na kabel mokrýma rukama.
- Nikdy nevkládejte přístroj či jeho části do vody nebo jiné tekutiny.
- Nikdy nevkládejte přístroj či jeho části do myčky nádobí.
- Elektrický proud je v kombinaci s vodou nebezpečný a může vést k smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj neotevírejte. Přístroj je pod napětím!
- Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k požáru či úrazu elektrickým proudem!

Ochrana proti úrazu a zranění během používání přístroje

- Nikdy nenechávejte přístroj během používání bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud je poškozený či nepracuje správně. Okamžitě vyjměte zástrčku ze zásuvky. Kontaktujte *Nespresso* Club nebo autorizovaného zástupce *Nespresso* pro opravy, servisní zásahy nebo úpravy přístroje.
- Poškozený přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení nebo oheň.
- Vždy zcela uzavřete páku přístroje a neotevírejte ji během použití přístroje. Nebezpečí opaření.
- Nikdy nesahejte pod výpusť kávy, hrozí nebezpečí opaření.
- Nikdy nesahejte do prostoru pro vkládání či vyhazování kapslí. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Při neproražení kapsle čepelemi přístroje může dojít k protékání vody okolo kapsle a poškození přístroje.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou či zdeformovanou kapsli. Pokud je kapsle zablokovaná v prostoru pro kapsle, vypněte přístroj a odpojte jej z elektrického proudu. Kontaktujte *Nespresso* Club nebo autorizovaného zástupce *Nespresso*.
- Vždy naplňte nádobu na vodu čerstvou studenou pitnou vodou.
- Vyprázdněte nádobu na vodu, pokud nebudete přístroj delší dobu používat, např. dovolená apod.
- Vyměňte vodu v nádobě na vodu, pokud jste přístroj nepoužívali během víkendu či podobného časového úseku.
- Nepoužívejte přístroj bez odkapávače a odkapávací nádoby, abyste předešli riziku vylití či vystříknutí tekutiny na okolní plochy.
- Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek. K údržbě povrchu přístroje používejte čistý hadřík a jemný čisticí prostředek.

Odvápnění

- *Nespresso* prostředek na odvápnění, pokud je použit správným způsobem, pomáhá zajistit správné fungování vašeho přístro-

je po dobu jeho životnosti a zajistí, že váš požitek z kávy bude dokonalý den za dnem. Pro správné použití prostředku vyhledejte informace v návodu k použití *Nespresso* odvápňovacího prostředku.

- Při vybalování přístroje odstraňte plastovou fólii umístěnou na odkapávací mřížce a vyhoďte ji.
- Přístroje nejsou určeny pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou při používání pod dohledem či nedostaly instrukce ohledně používání přístroje od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Tento přístroj využívá *Nespresso* kávové kapsle, které jsou dostupné výhradně v *Nespresso* Clubu nebo u autorizovaného zástupce *Nespresso*. *Nespresso* kvalita je zaručena pouze tehdy, pokud jsou *Nespresso* kapsle použity v *Nespresso* přístroji.
- Pro vaše vlastní bezpečí byste měli používat pouze součástky a příslušenství od společnosti *Nespresso*, které jsou navržené pro váš typ přístroje.
- Všechny *Nespresso* přístroje prochází přísnými kontrolními testy. Testy kvality v praxi se provádí na náhodně vybraných přístrojích, proto některé přístroje mohou nést stopy předchozího použití.
- *Nespresso* si vyhrazuje právo na možnost změny návodu k použití bez předchozího upozornění.

UCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ

Předejte tento návod k použití dalšími uživateli
Tento návod k použití je k dispozici také v PDF verzi na www.nespresso.com.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ Figyelem – A biztonsági előírások a készülék részét képezik. Az új készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az előírásokat. Tartsa olyan helyen, ahol később is megtalálja és átnézheti.

⚠ Figyelem – Ha ezt a jelet látja, az esetleges sérülések és károk megelőzése érdekében olvassa el a biztonsági előírásokat.

ℹ Információ – Ha ezt a jelet látja, a készülék biztonságos és megfelelő használata érdekében vegye figyelembe az adott tanácsot.

- A készülék az útmutatóban található előírásoknak megfelelően italok készítésére való.
- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- A készüléket beltéri, nem szélsőséges hőmérsékleti viszonyok melletti használatra tervezték.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje közvetlen napsugárzás, illetve ne tartsa nedves vagy párás környezetben.
- A készülék kizárólag háztartási és ahhoz hasonló célú felhasználásra szolgál, mint például: üzletekben kialakított dolgozói konyhákban, irodákban és egyéb munkahelyeken, hotel- és motelvendégek számára, egyéb lakókörnyezetekben és szálláshelyeken.
- Gyermekektől tartsa távol.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék kereskedelmi vagy nem megfelelő használatáért, az előírtaktól eltérő célú használatból következő károkért, hibás működtetésért, nem szakszerű javításért, illetve az utasítások be nem tartásáért, és ezekben az esetekben a garancia sem érvényes.

Kerülje az áramütést és tüzet okozó helyzeteket

- Vészhelyzet esetén: azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- A készüléket csak megfelelő, könnyen elérhető, földelt elektromos hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa. A készüléket csak a telepítést követően csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültségértékkel. Nem megfelelő csatlakozás használata érvényteleníti a garanciát.
- Ne vezesse át a kábelt éles felületeken, ne szorítsa össze és ne hagyja lelógni.
- Védje a kábelt hőhatástól és nedvességtől.

- A sérült tápkábelt kizárólag a gyártó, karbantartója vagy hasonló képesítésű szakember cserélheti ki.
- Ha a kábel sérült, ne üzemeltesse a készüléket.
- A készüléket jutassa vissza a *Nespresso* Club címére vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjéhez.
- Ha szükség van hosszabbítókábelre, kizárólag legalább 1,5 mm^2 keresztmetszetű vagy a bemeneti áramnak megfelelő földelt vezetőkábelt használjon.
- A veszélyes sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe, például radiátor, főzőlap, sütő, gázégő vagy hasonló eszközök és nyílt láng közelébe.
- A készüléket mindig vízszintes, szilárd és sima felületre tegye. A felületnek ellenállónak kell lennie a hővel és folyadékokkal – vízzel, kávéval, vízkőoldóval és hasonlókkal – szemben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt a hálózatból. Ilyenkor mindig a konnektordugót fogja, és soha ne a kábelt húzza, mert a kábel megsérülhet!
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a készüléket.
- Soha ne fogja meg a kábelt nedves kézzel!
- A készüléket vagy alkatrészeit nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- A készüléket vagy alkatrészeit soha ne tegye mosogatógépbe.
- A vízzel érintkező elektromos részek veszélyesek, halálos áramütést okozhatnak.
- Ne nyissa fel a készüléket! A benne lévő feszültség veszélyes!
- A készülék nyílásaiba ne dugjon semmit! Tűz és áramütés lehet a következménye!

A készülék használatakor kerülje a lehetséges sérüléseket

- Működtetés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék sérült vagy nem működik megfelelően. Ellenőrzésre, javításra vagy beállításra a készüléket jutassa el a *Nespresso* Club címére vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjéhez.
- A sérült készülék áramütést, égési sérülést és tüzet okozhat.
- A készülék működése közben mindig zárja le teljesen a kapszulakart, és soha ne nyissa fel. Ilyenkor leforrázhatja magát.
- Ne tegye az ujját a kávékifolyó alá, mert leforrázhatja magát. Ne dugja be az ujját a kapszularekeszbe vagy a kapszulatartóba, mert sérülést okozhat!
- Ha a kapszulát a pengék nem fúrják át, a víz a kapszula köré folyhat, és a készülék megsérülhet.
- Soha ne használjon sérült vagy eldeformálódott kapszulát! Ha kapszula szorult a kapszularekeszbe, a további használat előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugót a konnektorból. Hívja a *Nespresso* Club munkatársát vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjét.
- A víztartályt mindig friss és hideg ivóvízzel töltse meg.
- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja (pl. vakáció), a víztartályt ürítse ki.
- Ha a készüléket a hétvégén vagy néhány napig nem használta, cserélje ki a víztartályban lévő vizet.
- Ne használja a készüléket csepegtetőtálca és cseppárcs nélkül, hogy elkerülje a folyadék környező felületekre folyását.
- Ne használjon erős súroló- vagy oldószert. A készüléket nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg.

Vízkőmentesítés

- Helyes használat esetén a *Nespresso* vízkőmentesítő elősegíti gépe megfelelő működését a készülék élettartama alatt, és gondoskodik arról, hogy az Ön kávéja ugyanolyan tökéletes legyen, mint az első alkalommal. A megfelelő mennyiséggel és a folyamat lépéseivel kapcsolatos információkat a *Nespresso* vízkőoldó készletében található használati útmutatóban olvashatja.

- Amikor kicsomagolja a készüléket, vegye le és dobja ki a cseppácson található műanyag fóliát.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve kevés tapasztalattal és szakismerettel rendelkező személyek használhassák, kivéve, ha a biztonságukra arra illetékes személy felügyel, vagy a készülék használója a kezelésről tőle tájékoztatást kapott.
- A készülékhez kizárólag *Nespresso* kávékapszulákat használjon, amelyeket a *Nespresso* Clubon keresztül vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjénél szerezhet be. A kiváló minőséget a *Nespresso* csak akkor garantálja, ha *Nespresso* készülékéhez *Nespresso* kapszulát használ.
- A saját biztonsága érdekében kifejezetten a készülékhez tervezett *Nespresso* alkatrészeket és kiegészítőket használjon.
- Minden *Nespresso* készüléknek szigorú követelményeknek kell megfelelnie. A megbízhatóság ellenőrzésére szolgáló teszteket véletlenszerűen kiválasztott készülékeken, gyakorlati használat során hajtjuk végre. Néhány készüléken ezért látszódhatnak korábbi használatra utaló jelek.
- A *Nespresso* fenntartja a jogot az utasítások előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

Adja át a készülék későbbi használójának.
A használati utasítás letölthető PDF formátumban a www.nespresso.com oldalról.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

⚠ Gevaar – De veiligheidsvoorschriften worden bij de machine geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuwe machine voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later als referentie kunt inzien.

⚠ Gevaar – Dit pictogram duidt op gevaar. Lees de veiligheidsmaatregelen om persoonlijke letsels en schade te voorkomen.

ℹ Informatie – Dit pictogram verwijst naar de instructies voor een correct en veilig gebruik van uw machine.

- Dit apparaat is bedoeld voor de bereiding van recepten volgens de aanwijzingen die in deze handleiding opgenomen zijn.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor doeleinden waarvoor het ontworpen is.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis en het mag daarom uitsluitend bij normale temperatuuromstandigheden worden gebruikt.
- Bescherm het apparaat tegen directe zoninvloed, langdurige blootstelling aan opspattend water en vocht.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en dergelijk gebruik, zoals: personeelskantines in winkels, kantoor- en overige werkomgevingen; door gasten van hotels, motels en overige verblijfsruimten; bed & breakfast, etc.
- Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen.
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en de garantie is niet van toepassing bij enige vorm van commercieel gebruik, oneigenlijke bediening of gebruik van het apparaat, schade die het gevolg is van gebruik voor andere doeleinden, onjuiste bediening, reparatie door niet-bevoegde personen of veronachtzaming van de gebruiksvoorschriften.

Voorkom het risico op elektrocutie en brand

- Bij noodgevallen: de stekker direct uit het stopcontact verwijderen.
- Sluit de machine alleen aan op een geschikt en goed bereikbaar stopcontact met randaarde. Het apparaat mag pas na de installatie aangesloten worden. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat aangeduid staat. In geval van een onoordeelkundige aansluiting vervalt de garantie.
- Trek de kabel niet over scherpe randen en zorg dat ze niet bekneld raakt of naar beneden hangt.
- Voorkom blootstelling van de kabel aan hitte of vocht.
- Als de voedingskabel beschadigingen vertoont, dan dient deze door de fabrikant, een servicebedrijf of een ander bevoegd bedrijf vervangen te worden.
- Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd is. Breng het apparaat terug naar de *Nespresso* Club.
- Gebruik indien noodzakelijk uitsluitend een geaarde verlengkabel, waarvan de kerndiameter minimaal 1,5 mm^2 bedraagt, of die geschikt is voor het vermogen.
- Om schade te voorkomen mag het apparaat in geen geval geplaatst worden in de nabijheid of op warme oppervlakken zoals verwarmingsradiatoren, fornuizen, ovens, gasbranders, open vuur of dergelijke.
- Plaats dit apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond. Het oppervlak moet bestendig zijn tegen hitte en vloeistoffen als water, koffie, ontkalkingsmiddel en dergelijke.
- Neem de voedingskabel uit het stopcontact als u het apparaat lange tijd achtereen niet gebruikt.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken - niet aan de voedingskabel; de kabel kan daarbij namelijk beschadigd raken.
- Vóór het schoonmaken of bij machineonderhoud de stekker uit het stopcontact verwijderen en machine laten afkoelen.
- Raak de voedingskabel nooit met natte handen aan.
- Dompel het apparaat of onderdelen van dit apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.
- Apparaat en apparaatonderdelen in geen geval in de vaatwasser plaatsen.
- Elektriciteit en water gaat niet samen en kan resulteren in elektrocutie.
- Apparaat niet open maken. Levensgevaarlijke elektrische spanning!
- Plaats geen voorwerpen in de apparaatopeningen. Daarbij bestaat de kans op brand of elektrische schokken!

Voorkom kans op letsels tijdens gebruik

- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter tijdens gebruik.
- Apparaat niet gebruiken als het beschadigd is of niet naar behoren werkt. Verwijder de stekker in een dergelijk geval direct uit het stopcontact. Neem contact op met de *Nespresso* Club voor onderzoek, reparatie of afstelling.
- Een beschadigd apparaat kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Klap de capsulehouder steeds helemaal dicht en open deze in geen geval tijdens gebruik! Gevaar voor verbranding!
- Plaats uw vingers nooit onder de uitloop - vermijd brandwonden.
- Plaats nooit uw vingers in de capsuleruimte of in het inlegmechanisme. Gevaar voor persoonlijke letsels!
- Als de capsule niet geperforeerd is door de messen in de capsulehouder, kan er water langs de capsule geperst worden, waardoor het apparaat beschadigd kan raken.
- Gebruik nooit een beschadigde of vervormde capsule. Als er een capsule geblokkeerd zit in de capsuleruimte, schakel dan de machine eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens

andere handelingen te verrichten. Neem contact op met de *Nespresso* Club.

- Vul het waterreservoir altijd met vers, koud drinkwater.
- Maak het waterreservoir leeg als u de machine langere tijd niet gebruikt (tijdens vakanties etc.).
- Vervang het water alvorens de machine opnieuw in gebruik te nemen na een weekend of vergelijkbaar tijdsbestek.
- Gebruik dit apparaat nooit zonder geplaatste lekbak en rooster om te voorkomen dat er water terecht komt op de oppervlakken rondom het apparaat.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Gebruik een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om het oppervlak van de machine schoon te maken.

Ontkalken

- Bij correct gebruik zorgt het *Nespresso* ontkalkingsmiddel ervoor dat uw machine de hele levensduur lang goed werkt en dat uw koffiebeleving net zo perfect blijft als op de eerste dag. In de gebruikshandleiding die u bij de *Nespresso* ontkalkingsset aantreft, staat precies aangegeven hoeveel ontkalkingsmiddel u moet gebruiken, en welke procedure u dient te volgen.

- Verwijder na het uitpakken van de machine de plasticfolie van het lekbakrooster en gooi het weg.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan kennis en ervaring - dit tenzij ze onder toezicht staan van of op de hoogte zijn gebracht van het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid
- Dit apparaat werkt met *Nespresso* koffiecapsules die exclusief verkrijgbaar zijn via de *Nespresso* Club. De kwaliteit van *Nespresso* kan alleen worden gegarandeerd bij gebruik van de (originele) *Nespresso* capsules in de daarvoor geschikte *Nespresso* apparaten.
- Voor uw eigen veiligheid mogen er uitsluitend onderdelen en accessoires van *Nespresso* worden gebruikt, die speciaal voor uw machine bestemd zijn.
- Alle *Nespresso* apparaten worden streng gecontroleerd. Steekproefsgewijs worden er apparaten getest in de praktijk. Om die reden kunnen bepaalde apparaten sporen van gebruik vertonen.
- *Nespresso* behoudt zich het recht voor deze instructies te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATS

Als het apparaat wisselt van eigenaar, geef deze gebruiksaanwijzing er dan bij.
Deze gebruiksaanwijzing is ook als PDF te downloaden op de website www.nespresso.com

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM/A KÁVÉGÉP ELŐKÉSZÍTÉSE AZ ELSŐ HASZNÁLATHOZ/ MACHINE KLAARMAKEN VOOR EERSTE GEBRUIK

⚠ Nejprve si pečlivě prostudujte bezpečnostní pokyny, aby nedošlo k riziku smrtelného úrazu elektrickým proudem a požáru.
Az áramütés és a tűzeset elkerülése érdekében először olvassa el a biztonsági előírásokat.
Lees eerst de veiligheidsvoorschriften om de kans op levensgevaarlijke elektrische schokken en brand te vermijden.

1. Zdvihněte držák šálků, vyjměte zásobník na vodu a odpadní část.
Emelje fel a csészetartót, vegye ki a víztartályt és a karbantartási egységet.
Klap het kopjesrooster omhoog, verwijder het waterreservoir en het onderhoudselement.

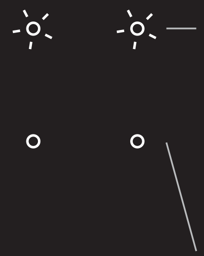
2. Upravte délku kabelu a vložte zbývající část do prostoru na kabel umístěný pod přístrojem.
Állítsa be a kábel hosszúságát, a felesleges kábelrészt pedig tegye vissza a kábeltartóba.
Bepaal de benodigde kabellengte en berg de resterende kabel op in de voorziening aan de onderzijde van de machine.

3. Nastavte ovládání trysky na páru do vypnuté pozice a trysku do vertikální polohy.
Állítsa a gőzkart «off» állásba, a gőzölő csövet pedig függőleges pozícióba.
Plaats de stoombediening in de stand OFF en plaats de nozzle in de verticale positie.

4. Zavřete páku a připojte přístroj do zásuvky.
Zárja le a kapszulazáró kart, és dugja be a hálózati dugót a konnektorba.
Sluit de capsuleklem vervolgens en sluit de machine op de netspanning aan.

5. Vypláchněte a naplňte zásobník na vodu pitnou vodou. Umístěte nádobu na vodu a odpadní část přístroje na jejich místa.
Öblítse ki a víztartályt, majd töltse meg ivóvízzel. Helyezze vissza a víztartályt és a karbantartási egységet.
Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater. Plaats het waterreservoir en de onderhoudselement in de machine.

6. Zapněte přístroj.
Kapcsolja be a készüléket.
Schakel de machine in.



Blikající tlačítka: nahřívání po dobu 25 vteřin.
Villogó fény: felmelegítés (25 másodperc).
Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec).
Svítící tlačítka: přístroj je připraven.
Folyamatosan világító fény: üzemkész
Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik.

7. Zdvihněte držák šálků, vložte na jeho místo pod výpusť kávy nádobu (min. 0,5l).
Emelje fel a csészetartót, és helyezze a tartályt (min. 0,5 l) a kávékifolyó alá.
Kantel het kopjesrooster omhoog en plaats een opvangbak (min. 0,5l) onder de koffie-uitloop.

8. Nastavte Lungo tlačítko na pozici 5 a zmáčkněte jej pro propláchnutí přístroje. Opakujte 3x.
Állítsa a Lungo gombot 5-ösre, majd a gép átöblítéséhez nyomja meg a gombot. Ismételje meg háromszor a műveletet.
Draai de Lungo knop in de stand 5 en druk de knop in om de machine door te spoelen. Herhaal deze handeling 3 maal.

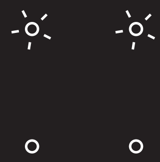
Poznámka: Automatické vypnutí přístroje: váš přístroj se automaticky vypne, pokud jej nebudete 9 minut používat. Více o změně tohoto nastavení naleznete v sekci Automatické vypnutí.
Megjegyzés: Automatikus kikapcsolás: ha kilenc percig nem használja, a gép automatikusan kikapcsol. A beállítást menü üzemmódban az automatikus kikapcsolásnál változtathatja meg.
Opmerking: Machine automatisch uitschakelen: de machine schakelt na gebruik automatisch uit na 9 minuten. In de menufunctie auto uitschakelen is deze uitschakelvertraging te wijzigen.

PŘÍPRAVA KÁVY/A KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSE/KOFFIE BEREIDEN

1. Vypláchněte a naplňte zásobník na vodu pitnou vodou.
Öblítse ki a víztartályt, majd töltse meg ivóvízzel.
Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.

2. Umístěte zásobník na vodu do přístroje.
Helyezze vissza a víztartályt.
Breng het waterreservoir aan op de machine.

3. Zavřete páku a zapněte přístroj.
Zárja le a kapszulazáró kart, és kapcsolja be a gépet.
Sluit de capsuleklem en schakel de machine in.



Blikající tlačítka: nahřívání po dobu 25 vteřin.
Villogó fény: felmelegítés (25 másodperc).
Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec).

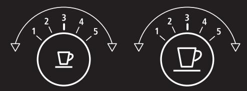
Svítící tlačítka: přístroj je připraven
Folyamatosan világító fény: üzemkész.
Indicaties blijven branden: klaar voor gebruik.

4. Otevřete páku a vložte *Nespresso* kapsli.
Emelje fel a kapszulazáró kart, és helyezze be a *Nespresso* kapszulát.
Open de capsuleklem en leg een *Nespresso* capsule in de houder.

5. Zavřete páku a umístěte šálek pod výpusť kávy.
Zárja le a kapszulazáró kart, és helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.
Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.

6. Držák šálků může být zdvižen do horní polohy pro umístění Macchiato sklenice.
A csészetartó állítható, így Macchiato pohárhoz is használható.
Het kopjesrooster is omhoog te klappen, waardoor er ruimte is voor een Macchiatoglas.

7. Otočte tlačítko na požadovanou pozici pro velikost nápoje:
A gombbal állítsa be a kívánt kávémennyiséget.
Kies met de knop het gewenste koffievolume.



1: 25 ml	1: 70 ml
2: 30 ml	2: 90 ml
3: 40 ml	3: 110 ml
4: 50 ml	4: 130 ml
5: 60 ml	5: 150 ml

8. Zmáčkněte tlačítko pro spuštění louhování. Příprava nápoje se automaticky sama zastaví.
A lefőzés indításához nyomja meg a gombot. Az elkészítés automatikusan megáll.
Druk op de toets om de bereiding van de koffie te starten. Na extractie stopt de machine automatisch.

9. Vyjměte šálek s nápojem. Otevřete a opět zavřete páku pro odstranění použité kapsle.
Vegye el a csészét. A kapszula kapszulatartóba történő kiadásához emelje fel, majd zárja le a kapszulazáró kart.
Verwijder het kopje: plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje.

Poznámka: Během nahřívání přístroje (blikající tlačítka) můžete zmáčknout příslušné tlačítko pro přípravu kávy. Příprava kávy začne automaticky poté, co se přístroj nahřeje. Během přípravy kávy není k dispozici funkce přípravy páry.
Megjegyzés: A felmelegítés alatt (villogó fény) megnyomhatja a kávé gombot. Amikor a gép üzemkész, a kávé automatikusan elkezd folyni. Kávéfőzés közben nem használható a gőzölő funkció.
Opmerking: Tijdens het opwarmen (knipperende indicatieleds) kunt u de koffietoets van uw keuze bedienen. De koffie loopt automatisch uit de uitloop zodra de machine klaar is voor gebruik. Tijdens de bereiding van koffie is de stoomfunctie niet beschikbaar.

BARISTA: ŠLEHÁNÍ MLÉKA/BARISTA: A TEJHABOSÍTÓ/ BARISTA: MELK OPSCHUIMEN

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tryska na páru je horká během a po použití, zacházejte s ní proto opatrně, abyste předešli popálení.
FIGYELEM: A gőzölőcső használat közben és azt követően forró, ezért az égési sérülések elkerülése érdekében kezelje óvatosan.
LET OP: Stoompijpje wordt heet tijdens het gebruik en erna. Voorzichtigheid is geboden om brandwonden te voorkomen.

Poznámka: Vlivem zbytkové vody se může z přístroje uvolňovat pára během jeho nahřívání. Tento proces je standardní a nezpůsobuje žádné poškození vašeho přístroje.
Megjegyzés: Ha bizonyos ideig nincs használatban a gép, akkor a korábbi használatok után benne maradó vízből gőz szabadulhat fel a felfűtés során. Ez normális, és nem okoz sérülést a készülékben.
NOTA: Tijdens het opwarmen kan er stoom uit de machine komen. Dit komt voor wanneer de machine een tijdje niet werd gebruikt en er zich nog restwater in de machine bevond. Dit is normaal en zal geen schade toebrengen aan de machine.

Doporučujeme pročistit přístroj párou před a po každém použití zařízení na šlehání mléka.
Javasoljuk, hogy a kávégépet minden tejalapú recept elkészítése előtt és után gőzölje ki.
Het wordt aanbevolen de machine 'schoon' te stomen voor en na de bereiding van een koffierecept met melk.

ČIŠTĚNÍ PÁROU: / KIGŐZÖLÉS: / (NA)STOMEN:

1. Naplňte zásobník na vodu pitnou vodou.
Töltse meg a víztartályt ivóvízzel.
Vul het waterreservoir met drinkwater.

2. Zvedněte držák šálků a nastavte trysku na páru do pozice pro přípravu páry.
Emelje fel a csészetartót, és állítsa a gőzölő csövet gőzölő helyzetbe.
Klap het kopjesrooster omhoog en zet de nozzle op de stoomstand.

3. Otočte ovládání na pozici ZAPNUTO.
Állítsa a gőzölő karját BE pozícióba.
Plaats de stoombediening in de stand ON.



Blikající prostřední tlačítko: přístroj se nahřívá.
A középső gomb villog: felmelegedés.
Middelste indicatielampje knippert: opwarmen.



Svítící prostřední tlačítko: přístroj je připraven k použití
A középső gomb folyamatosan világít: üzemkész.
Middelste indicatielampje brandt constant: klaar voor gebruik.

4. Nastavte ovládání do pozice ♨. Nechte vycházet páru tryskou po dobu 5 vteřin pro pročištění.
Fordítsa a gőzölő karját ♨ pozícióba. A kigőzöléshez öt másodpercen keresztül fújasson ki gőzt a fúvókán keresztül.
Plaats de stoombediening in de stand ♨. Laat gedurende 5 seconden stoom uit de nozzle ontsnappen om het systeem te reinigen.

5. Nastavte ovládání do pozice ZAPNUTO po skončení čištění.
Ha végzett, állítsa vissza a kart BE pozícióba.
Plaats de stoombediening na het reinigen in de stand ON.

Poznámka: Pokud je ovládání na pozici ZAPNUTO, přístroj zůstává nahřátý pro přípravu páry. Pokud jste dokončili přípravu, nastavte ovládání na pozici VYPNUTO.
Megjegyzés: Ha a gőzölő karja BE pozícióban van, a gőzölő funkció felmelegedési üzemmódban marad. Ha végzett, a kart állítsa KI pozícióra.
Opmerking: Als de stoombediening in de stand ON staat, dan blijft de stoomfunctie in de modus opwarmen. Draai de stoombediening in de stand OFF na gebruik.

PŘIPRAVTE SI MLÉČNOU PĚNU/TEJHABOSÍTÁSRA KÉSZ/KLAAR VOOR HET OPSCHUIMEN VAN DE MELK

Tip: Pro dokonalou mléčnou pěnu používejte mléko z chladničky o teplotě cca 4°C. Pro kvalitní pěnu, používejte pro našlehání mléka konvičku na mléko.
Tippek: A tökéletes tejhabhoz használjon friss, hideg tejet (körülbelül 4 °C). A még tökéletesebb eredmény érdekében használjon tejeskancsót a tejhabosításhoz.
Tips: Gebruik voor perfect melkschuim verse melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 4°C). Gebruik voor een optimaal resultaat een melkkan om de melk in op te schuimen.

1. Proveďte předchozí kroky pro čištění přístroje párou.
   Végezze el a Kigőzölés című részben leírt lépéseket.
   Voltooi de eerder beschreven stappen voor de reiniging van het systeem.

2. Naplňte konvičku na mléko potřebným množstvím mléka pro přípravu nápoje.
   A tejeskancsóba töltse bele a recept által előírt mennyiséget.
   Vul de melkkan met de benodigde hoeveelheid melk voor het recept.

3. Upravte trysku na páru do pozice pro přípravu pěny a držte ji na dně konvičky, abyste se vyhnuli potřísnění mlékem.
   Igazítsa a gőzölőcsövet habosító pozícióba, és tartsa azt a kancsó alján, hogy a tej ne fröccsenjen ki.
   Plaats het stoompijpje in de opschuimstand, en houd het op de bodem van de melkkan om spatten te vermijden.

4. Nastavte ovládání do polohy ♨.
   Fordítsa a gőzölő karját ♨ pozícióba.
   Plaats de stoombediening op het symbool ♨.

5. Až našlehané mléko dosáhne odpovídající hladiny nebo teploty zhruba 65°C, je mléčná pěna připravena.
   A tejhab akkor van kész, ha elérte a kívánt mennyiséget vagy hőmérsékletet (körülbelül 65 °C).
   Zodra het gewenste volume of de gewenste temperatuur bereikt is (ongeveer 65°C), is het melkschuim klaar.

6. Před vyjmutím trysky na páru z konvičky na mléko se ujistěte, zda je ovládání zpět na pozici ZAPNUTO.
   Mielőtt kivenné a gőzölőcsövet a tejeskancsóból, a kart állítsa vissza a BE pozícióba.
   Voordat u het stoompijpje uit de melkkan verwijdert, de stoombediening in de stand ON plaatsen.

Ujistěte se, že jste vyčistili váš přístroj párou, a že jste trysku i trubičku umyli po každém použití (více v Údržba a čištění).
Minden használat után gőzölje ki a kávégépet, majd tisztítsa meg a gőzölőcsövet és a fúvókát (lásd a Karbantartás és tisztítás című részt).
Denk eraan de machine na te stomen en het stoompijpje met de nozzle door te blazen na elk gebruik (zie het onderdeel 'Onderhoud en reiniging').

Poznámka: Pokud chcete pouze zahřát mléko bez vytvoření mléčné pěny, ujistěte se, že jste umístili trysku na páru co nejvýše, takže mezi tryskou a trubičkou vznikl prostor.
Megjegyzés: Ha csak fel akarja melegíteni a tejet, de nem akar habot készíteni, a gőzölőcsövet a legmagasabb pontig tolja fel, hogy a gőzölőcső alja és a fúvóka között legyen egy kis rés.
Opmerking: Als u alleen melk wilt verhitten en geen melkschuim wilt bereiden, let er dan op dat u het stoompijpje naar het hoogste punt verplaatst; zodanig dat er een ruimte ontstaat tussen het uiteinde van het stoompijpje en de nozzle.

KLASICKÉ RECEPTURY/KLASSZIKUS RECEPTEK/KLASSIEKE RECEPTEN



CAPPUCCINO/CAPPUCCINO/CAPPUCCINO

Přísady:
1 Espresso kapsle
horká mléčná pěna

Připravte espresso do cappuccino šálku a navrch přidejte horkou mléčnou pěnu.
Intenzivní: Ristretto Grand Cru / Jemné: Rosabaya de Columbia Grand Cru

Adagok:
1 espresso kapszula
Forró tejhabbal a tetején

Készítsen espresso kávét egy Cappuccino csészébe, és tegyen a tetejére forró tejhabot.
Intenzív: Ristretto Grand Cru / Könnyű: Rosabaya de Columbia Grand Cru

Verhouding:
1 espresso capsule
Aanvullen met heet melkschuim

Bereid een espresso in een Cappuccinokop en voeg er warm melkschuim aan toe.
Intens: Ristretto Grand Cru / Mild: Rosabaya de Colombia Grand Cru



CAFFÉ LATTE/CAFFE LATTE/CAFÉ LATTE

Přísady:
1 Lungo kapsle
horké mléko

Připravte lungo do vysoké sklenice (350ml) a přelijte horkým mlékem.
Intenzivní: Fortissio Lungo Grand Cru / Jemné: Vivalto Lungo Grand Cru

Adagok:
1 Lungo kapszula
Forró tejjel a tetején

Készítsen lungo kávét egy magas pohárba (350 ml), és öntsön rá forró tejet.
Intenzív: Fortissio Lungo Grand Cru / Könnyű: Vivalto Lungo Grand Cru

Verhouding:
1 Lungo capsule
Aanvullen met heet melkschuim

Bereid een lungo in een hoog receptenglas (350 ml) en voeg er warm melkschuim aan toe.
Intens: Fortissio Lungo Grand Cru / Mild: Vivalto Lungo Grand Cru

KLASICKÉ RECEPTURY/KLASSZIKUS RECEPTEK/KLASSIEKE RECEPTEN



LATTE MACCHIATO/LATTE MACCHIATO/LATTE MACCHIATO

Přísady:
1 Espresso kapsle
Horká mléčná pěna

Naplňte vysokou sklenici (350ml) horkou mléčnou pěnou. Přelijte připraveným espressem.
Intenzivní: Indriya from India Grand Cru / Jemné: Volluto Grand Cru

Adagok:
1 espresso kapszula
Forró tejhabbal a tetején

Töltsön teli egy magas poharat forró tejhabbal (300 ml). Öntsön a tetejére espresso kávét.
Intenzív: Indriya from India Grand Cru / Könnyű: Volluto Grand Cru

Verhouding:
1 espresso capsule
Aanvullen met heet melkschuim

Vul een hoog glas met warm melkschuim (300 ml). Vul het glas aan met een portie espresso naar keuze. Intens: Indriya from India Grand Cru / Mild: Volluto Grand Cru



ESPRESSO MACCHIATO/ESPRESSO MACCHIATO/ESPRESSO MACCHIATO

Přísady:
1 Espresso kapsle
Horká mléčná pěna

Připravte espresso do Espresso šálku a navrch přidejte horkou mléčnou pěnu.
Intenzivní: Indriya from India Grand Cru / Jemné: Volluto Grand Cru

Adagok:
1 espresso kapszula
Forró tejhabbal a tetején

Készítsen espresso kávét egy espresso csészébe, és tegyen a tetejére forró tejhabot.
Intenzív: Indriya from India Grand Cru / Könnyű: Volluto Grand Cru

Verhouding:
1 espresso capsule
Aanvullen met heet melkschuim

Bereid een espresso in een espressokop en voeg er warm melkschuim aan toe.
Intens: Indriya from India Grand Cru / Mild: Volluto Grand Cru



LEDOVÁ VANILKOVO-KARAMELOVÁ KÁVA/VANÍLIÁS-KARAMELLES JEGESKÁVÉ/IJSKOFFIE MET VANILLE EN KARAMEL

Přísady:
2 Volluto kapsle
1 kopeček vanilkové zmrzliny
2 čajové lžičky karamelového sirupu
1 čajová lžička strouhané čokolády
Horká mléčná pěna

Připravte horkou mléčnou pěnu, přidejte do ní karamelový sirup a odstavte. Připravte dvě espresso kávy a nalijte je do vychlazené vysoké sklenice (350ml). Ihned přidejte kopeček zmrzliny a navrch přidejte horkou mléčnou pěnu. Ozdobte strouhanou čokoládou.

Adagok:
2 Volluto espresso kapszula
1 gombóc vaníliafagylalt
2 teáskanál karamellszirup
1 teáskanál csokoládéreszelék
Tejhabbal a tetején

Készítse el a forró tejhabot, adja hozzá a karamell-szirupot, és tegye félre. Készítsen két espresso kávét egy csészébe, és öntse őket egy hideg pohárba (350 ml). Azonnal adjon hozzá egy gombóc fagylaltot, majd tegyen a tetejére forró tejhabot. Csokoládéreszelékkel díszítse.

Verhouding:
2 Volluto espresso capsules
1 bolletje vanille-roomijs
2 theelepels karamelsiroop
1 theelepel chocoladestukjes
aanvullen met melkschuim

Bereid heet melkschuim, voeg de karamelsiroop toe en zet apart. Bereid twee espresso's in een kopje en schenk ze in een gekoeld glas (350 ml). Voeg nu direct het bolletje ijs toe en vul het glas aan met heet melkschuim. Versier de melkschuimlaag met de chocoladestukjes.

GURMÁNSKÉ RECEPTURY/RECEPTEK/KOFFIERECEPTEN



AFTER EIGHT® KÁVA/AFTER EIGHT® KÁVÉ/AFTER EIGHT® COFFEE

Přísady:
1 Capriccio kapsle
After Eight® mátová čokoláda
Nugátová čokoláda
Horká mléčná pěna

Do šálku připravte espresso z Capriccio kapsle. Navrch přidejte horkou mléčnou pěnu. Posypte nastrouhanou nugátovou čokoládou a do mléčné pěny umístěte čtvereček čokolády After Eight®. Ihned servírujte.

Adagok:
1 Capriccio espresso kapszula
After Eight® mentás csokoládé
Nugát csokoládé
Forró tejhabbal a tetején

Készítsen kávét a Capriccio kapszulából egy espresso csészébe. Tegyen a tetejére forró tejhabot. Szórja meg nugát csokoládéforgáccsal, végül a tejhabhoz adjon After Eight® csokoládét. Azonnal tálalja.

Verhouding:
1 Capriccio espresso capsule
After Eight® chocoladetabletjes met pepermuntvulling
chocoladenoga
aanvullen met heet melkschuim

Bereid een Capriccio in een espressokopje.
Vul het kopje aan met heet melkschuim. Strooi de chocoladenoga stukjes erover en zet een After Eight® chocoladetabletje in het melkschuim als versiering.
Meteen serveren.

VÝBĚR Z MENU/A MENÜ ÜZEMMÓDJAI/MENU INSTELLINGEN

1. Pro výběr z menu stiskněte tlačítko na espresso při zapínání přístroje (prostřední tlačítko bliká oranžově).
A menü üzemmódjainak megadásához a gép bekapcsolása közben nyomja meg az espresso gombot. (A középső lámpa narancs színnel villog).
Om de machineinstellingen op te roepen, drukt u de espressotoets in terwijl u de machine inschakelt. (het lampje in het midden licht oranje op).

2. Pro nastavení požadované funkce otočte tlačítko na odpovídající pozici (viz. níže).
A gombokat állítsa be a kívánt beállításoknak megfelelően (lásd a lenti táblázatot).
Stel de gewenste instellingen voor de toetsen in (zie onderstaande tabel)

3. Po zadání výběru zmáčkněte tlačítko lungo pro potvrzení volby (tlačítko svítí a poté bliká oranžově pro potvrzení).
A kiválasztást követően a megerősítéshez nyomja meg a lungo gombot (A középső lámpa világít megerősítésképpen, és narancs színnel villog a kiválasztott számnak megfelelően.)
Nadat de instellingen voltooid zijn, de lungo knop indrukken ter bevestiging. (het lampje in het midden brandt onafgebroken en licht oranje op naar gelang het gekozen nummer).

	Nastavte espresso tlačítko na: Állítsa az espresso gombot: Stel de espressotoets in op:	 Nastavte lungo tlačítko na: Állítsa a lungo gombot: Stel de lungotoets in op:
1:	Automatické vypnutí Automatikus kikapcsolás Automatische uitschakeling	1: 9min, 2: 30min, 3: 60min, 4: 2hodiny, 5: 8hodin 1: 9 perc, 2: 30 perc, 3: 60 perc, 4: 2 óra, 5: 8 óra 1: 9min, 2: 30min, 3: 60min, 4: 2uur, 5: 8uur
2:	Tvrdost vody Vízkeménység Waterhardheid	1: Tvrdá, 2: Středně tvrdá, 3: Měkká 1: Kemény, 2: Közepes, 3: Lágy 1: hard 2: middel, 3: zacht
3:	Vyprázdnění přístroje Ürítés Ledigen	více informací v části Vyprázdnění přístroje lásd az ürítésről szóló részt zie het onderdeel ‘Ledigen’
4:	Odvápnění Vízkőmentesítés Ontkalken	více informací v části Odvápnění lásd a vízkőmentesítésről szóló részt zie het onderdeel ‘Ontkalken’
5:	Obnovení továrního nastavení A gyári beállítások visszaállítása Fabrieksinstellingen herstellen	Pro obnovení továrního nastavení stiskněte tlačítko lungo (automatické vypnutí po 9 minutách, tvrdá voda). A gyári beállítások visszaállításához nyomja meg a lungo gombot (áramtakarékosság: 9 perc, víz keménységi foka: kemény). Druk de lungo knop in om de fabrieksinstellingen te herstellen (energiestand: 9 min.; waterhardheid: hard).

Poznámka: Pro opuštění menu zmáčkněte kdykoli tlačítko espresso a držte po dobu 3 vteřin.
Megjegyzés: A menü üzemmódból való kilépéshez 3 másodpercig tartsa lenyomva az espresso gombot.
Opmerking: om de menu-instellingen te verlaten, de espresso knop gedurende 3 seconden ingedrukt houden.

VYPRÁZDNĚNÍ PŘÍSTROJE/ ÜRÍTŐ ÜZEMMÓD/ MACHINE LEDIGEN

Poznámka: Vyprázdněte váš přístroj, pokud jej nebudete delší dobu používat.
Megjegyzés: Hosszabb használaton kívüli időszak előtt és után a gépet ürítse ki.
Opmerking: Als u uw machine gedurende langere tijd niet gebruikt of na lange tijd opnieuw in gebruik neemt, dient u de machine te legen.

KÁVA:/ KÁVÉ:/ KOFFIE:

1. Pro vyprázdnění nastavte v menu tlačítko espresso na pozici 3.
Menü üzemmódban az ürítéshez állítsa az espresso gombot a 3-as pozícióba.
Stel in het menukeuze-overzicht de espresso knop in op positie 3 om de machine te legen.

2. Vyjměte zásobník na vodu a zvedněte páku.
Vegye ki a víztartályt és emelje fel a kart.
Verwijder het waterreservoir en klap de capsuleklem omhoog.

3. Stiskněte lungo tlačítko pro vyprázdnění přístroje (prostřední tlačítko začne blikat).
Nyomja meg a lungo gombot a gép ürítéséhez (kész, amikor a középső lámpa villog).
Druk de lungo knop in om de machine te legen. (dit proces is afgelopen als het middelste lampje knippert).

TRYSKA NA PÁRU:/ GŐZÖLŐCSŐ:/ STOOMPIJPJE:

4. Nastavte ovládání do pozice ZAPNUTO.
Fordítsa a gőzölő karját BE pozícióba.
Plaats de stoombediening in de stand ON.

5. Upravte trysku na páru do pozice pro přípravu páry.
Állítsa a gőzölő csövet gőzölő helyzetbe.
Zet het stoompijpje in de stoomstand.

6. Nastavte ovládání na pozici :
Fordítsa a gőzölő karját pozícióba:
Plaats de stoombediening in de stand :

Blikající prostřední tlačítko: vyprazdňování.
A középső gomb villog: ürítés
Middelste indicatielampje knippert: machine legen.

Svítící prostřední tlačítko: přístroj je připraven.
A középső gomb folyamatosan világít: kész
Middelste indicatielampje brandt constant: gereed

7. Po 5 vteřinách nastavte ovládání do polohy VYPNUTO.
Öt másodperc után fordítsa a kart KI pozícióba.
Draai de stoombediening na 5 seconden in de stand OFF.

8. Přístroj se sám vypne.
A készülék automatikusan kikapcsol.
De machine schakelt nu vanzelf uit.

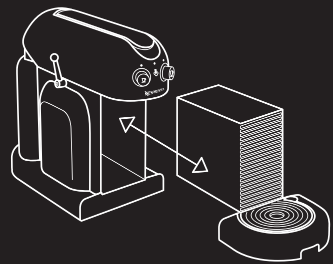
Poznámka: Přístroj bude po vyprázdnění na 15 minut zablokován.
Megjegyzés: A kiürítést követően a készülék 15 percig nem működik.
Opmerking: de machine wordt na het legen van het systeem 15 min. geblokkeerd.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ/KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS/ONDERHOUD EN REINIGING

NEDÁVEJTE ČÁSTI PŘÍSTROJE DO MYČKY NÁDOBÍ/AZ ALKATRÉSZEKET NE MOSSA MOSOGATÓGÉPBEN/ DE ONDERDELEN MOGEN NIET IN DE VAATWASSER WORDEN GEREINIGD

1. Pro sestavení či rozebrání odpadní části se vždy ujistěte, že je držák šálků ve zvednuté pozici.
A karbantartási egység össze-/szétszerelésekor ügyeljen arra, hogy a csészetartó felfelé álljon.
Let er bij het monteren/demonteren van het onderhoudselement op dat het kopjesrooster in verticale positie staat.

2. Čisticí jednotka může být odebrána vcelku a dá se rozebrat pro snazší údržbu. Mřížka nahřívání šálků může být také vyjmuta.
A karbantartási egység egy darabban eltávolítható, és az egyszerűbb tisztítás érdekében külön kezelhető.
Het onderhoudselement is als geheel van de machine te verwijderen, waardoor de reiniging erg makkelijk is.

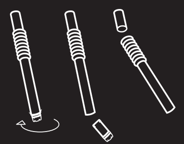


ČIŠTĚNÍ TRYSKY NA PÁRU/A GŐZÖLŐCSŐ TISZTÍTÁSA/SCHOONMAKEN VAN HET STOOMPIJPJE

Doporučujeme čistit trysku na páru po každém použití, abyste zabránili usazování zbytků mléka uvnitř a vně trysky na páru.
Ahhoz, hogy ne maradjon tej a gőzölő fúvókájának belsejében és külsején, javasoljuk, hogy a gőzölőcsövet minden használat után tisztítsa ki.
Het wordt aanbevolen het stoompijpje na elk gebruik schoon te maken om te voorkomen dat er zich melkresten afzetten aan de binnen- en de buitenzijde van de stoomnozzle.

⚠ POZNÁMKA: Buďte velmi opatrní při zacházení s tryskou na páru. Před manipulací ji umístěte do polohy vypnuto a nechte ji vychladnout, abyste předešli možnému úrazu.
FIGYELEM: A gőzölő csövet használja fokozott óvatossággal. A sérülések elkerülése érdekében kapcsolja «OFF» állásba a gőzkart, hogy lehűlhessen mielőtt hozzáérne.
LET OP: Wees extreem voorzichtig met het stoompijpje. Laat het voor het schoonmaken eerst goed afkoelen om ongelukken te voorkomen. Zet de stoomfunctie af en laat even afkoelen om letstels te voorkomen.

3. Vyčistěte trysku na páru pomocí čistého hadříku.
A gőzölőcsövet nedves ruhával törölje le.
Neem het stoompijpje af met een vochtige doek.

4. 

Pro vyjmutí zařízení na přípravu mléka otočte trubičku proti směru hodinových ručiček, až ji bude možné vyndat. Poté vyjměte zařízení směrem dolů. Zařízení můžete mýt ve vodě s čisticím přípravkem. Ujistěte se, že veškeré otvory jsou čisté, beze zbytků mléka.
A habosító eltávolításához tekerje a tartót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a tartó ki nem jön, majd húzza le a habosítót. A habosítót szappanos vízben mossa el. Győződjön meg arról, hogy a nyílásokon nincs semmilyen maradék.
Om het stoomslangetje te kunnen verwijderen, de nozzle rechtsom draaien totdat het uitsteekt en vervolgens het slangetje naar beneden verwijderen. Het slangetje is met een zeepoplossing te reinigen. Controleer of de uitblaasopeningen vrij van melkresten en dergelijke zijn.

ODVÁPNĚNÍ/ VÍZKŐMENTESÍTÉSI ÜZEMMÓD/ONTKALKFUNCTIE

Poznámka: Odvápnění trvá přibližně 20 minut. Upozornění na nutnost odvápnění se rozsvítí, pokud je nutné kávovar odvápnit (více v Řešení problémů).
Megjegyzés: Időtartam: körülbelül 20 perc. Ha a gép készen áll a vízkőmentesítésre, felvillan a vízkőmentesítésre figyelmeztető jelzés (lásd a hibaelhárításról szóló részt).
Opmerking: Deze handeling duurt ongeveer 20 min. De ontkalkingswaarschuwing knippert als de machine ontkalkt moet worden (zie het onderdeel 'Storingen opsporen en verhelpen').

1. Vypněte přístroj a nastavte tlačítko espresso na pozici 4 a tlačítko lungo na pozici 1.
Kapcsolja ki a gépet, majd állítsa az espresso gombot 4-esre, a lungo gombot pedig 1-esre.
Schakel de machine uit en draai de espresso knop in stand 4 en de lungo knop in stand 1.

2. Otevřete a zavřete páku pro odstranění použité kapsle.
A kapszula kivételéhez nyissa ki, majd zárja le a kart.
Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen.

3. Vyprázdněte odkapávací nádobu a zásobník na použité kapsle.
Ürítse ki a csepegtetőtálcát és a használtkapszula-tartót.
Maak het lekbakje en het opvangbakje voor capsules leeg.

4. Pro spuštění odvápnění zmáčkněte tlačítko espresso při současném zapínání kávovaru.
A vízkő-mentesítési üzemmód megadásához a gép bekapcsolása közben nyomja meg az espresso gombot.
Om de ontkalkfunctie op te roepen, de espresso knop indrukken terwijl u de machine inschakelt.

5. Naplňte zásobník na vodu 2 kusy *Nespresso* tekutého prostředku pro odvápnění a doplňte vodou.
A víztartályba töltsön 2 adag *Nespresso* folyékony vízkőmentesítő szert, majd adjon hozzá vizet.
Vul het reservoir met 2 zakjes *Nespresso* ontkalkingsmiddel en vul aan met water.

6. Umístěte nádobu (min. 1,5l) pod výpusť kávy a trysku na páru.
Helyezzen egy tartályt (min. 1,5 l) a kávékifolyó és a gőzölőcső alá.
Plaats een opvangbak (min. 1,5 l) onder de koffie-uitloop en het stoompijpje.

7. Ovládání nastavte na pozici ♨.
Fordítsa a gőzölő karját STEAM ♨ pozícióba.
Plaats de stoombediening in de stand ♨.

8. Zmáčkněte tlačítko lungo pro odvápnění.
A vízkőmentesítés elindításához nyomja meg a lungo gombot.
Druk op de lungo knop om het apparaat te ontkalken.

9. Přístroj začne provádět několik operací mezi výpustí kávy a tryskou na páru. Nesahejte na přístroj dokud proces nebude ukončen. Pokud prostřední kontrolka svítí, proces odvápnění je ukončen.
A készülék ezután néhányszor elindul, majd leáll. A művelet közben ne érjen a géphez. A középső jelzőfény folyamatosan világít, mutatva hogy kész a vízkőmentesítés.
Er volgen nu verschillende afwisselende ontkalkingsbewerkingen van koffie-uitloop en stoompijpje. Raak de machine tijdens dit proces niet aan. Zodra het middelste indicatielampje continu brandt, is het ontkalkingsproces voltooid.

10. Po ukončení procesu vyprázdněte a vypláchněte odkapávací nádobu, zásobník na použité kapsle a zásobník na vodu. Nádobu na vodu poté naplňte pitnou vodou.
Ha kész, ürítse ki és öblítse el a víztartályt, a csepegtetőtálcát és a kapszulatartót.
Na het ontkalken van het waterreservoir, het lekbakje en het opvangbakje voor gebruikte capsules leegmaken en naspoelen.

11. Zásobník na vodu poté naplňte pitnou vodou.
Töltse meg a víztartályt ivóvízzel.
Vul het waterreservoir met drinkwater.

12. Vyprázdněte nádobu z bodu 6.
Az üres tartályt a 6. pontban leírtak szerint helyezze vissza.
Vervang het lege waterreservoir bij stap 6.

13. Otočte tlačítko lungo na pozici 2 pro proces propláchnutí přístroje. Svítící kontrolky značí, že proces oplachování je ukončen.
Az öblítéshez állítsa 2-re a lungo gombot, majd nyomja meg azt. Az öblítési folyamat végét folyamatosan világító fény jelzi.
Draai de lungo knop in stand 2 om het systeem na te spoelen en druk de knop vervolgens in. Zodra de indicatielampjes continu branden, is het spoelproces voltooid.

14. Po ukončení nastavte ovládání do pozice VYPNUTO. Vyprázdněte odkapávací nádobu a zásobník na kapsle.
Ha kész, állítsa a kart KI pozícióba, majd ürítse ki a tartályt és a csepegtetőtálcát.
Na het ontkalken de stoombediening in de stand OFF draaien en het waterreservoir en lekbakje leegmaken.

⚠ UPOZORNĚNÍ Přípravek na odvápnění může být škodlivý. Vyhněte se kontaktu s očima, pokožkou a jinými povrchy. Nikdy nepoužívejte jiný produkt, než odvápňovací sadu *Nespresso*, kterou zakoupíte v *Nespresso* Clubu, aby nedošlo k poškození přístroje. V následující tabulce naleznete frekvenci odvápňování potřebnou pro optimální výkon vašeho přístroje, v závislosti na tvrdosti vody. Pro jakékoliv další otázky ohledně odstraňování vodního kamene, se obraťte na *Nespresso* Club.

A vízkőoldó egészségre ártalmas lehet. Ne kerüljön szembe, bőrre vagy más felületre. Kizárólag a *Nespresso* Clubtól beszerezhető *Nespresso* vízkőoldót használjon, különben a gépe károsodhat. Az alábbi táblázatból kiderül, hogy a víz keménységi jellemzői mellett milyen gyakran szükséges vízkőmentesíteni a készüléket ahhoz, hogy optimálisan működjön. Ha a vízkőmentesítéssel kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon a *Nespresso* Club képviselőihez.

De ontkalkingsoplossing kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd contact met de ogen, de huid en materialen/oppervlakken. Gebruik uitsluitend de *Nespresso* ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de *Nespresso* Club, anders riskeert u beschadiging van uw machine. In de onderstaande tabel staat aangegeven hoe vaak u uw machine moet ontkalken voor optimale prestaties - intervallen zijn gebaseerd op de hardheid van het drinkwater. Voor eventuele overige vragen over het ontkalken van uw machine kunt u contact opnemen met de *Nespresso* Club.

Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2
Nespresso vízkőoldó készlet: 3035/CBU-2 referenciaszám
Nespresso ontkalkingsset: Artikelnummer 3035/CBU-2



Tvrdost vody: / Vízkeménység: / Hardheid van het water:
Odvápněte po: / Vízkőmentesítés: / Ontkalken na:

fH	dH	$CaCO_3$	(40ml)	
36	20	360 mg/l	800	60min
18	10	180 mg/l	2400	45min
0	0	0 mg/l	3200	30min

fh — Fr. stupnice / Francia keménységi fok / Franse hardheidsgraad
dh — Něm. stupnice / Német keménységi fok / Duitse hardheidsgraad
$CaCO_3$ — Uhličitan vápenatý / Kalciumkarbonát / Calciumcarbonaat

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ/HIBAELHÁRÍTÁS/STORINGEN OPSPOREN EN VERHELPEN

Bez podsvícení	➔ Kávovar se automaticky vypnul; zmáčkněte hlavní vypínač. ➔ Zkontrolujte zapojení: zásuvku, napětí, pojistky
Neprotéká voda či káva	➔ Zkontrolujte zásobník na vodu, pokud je prázdný, naplňte jej. Odvápněte přístroj, pokud je to třeba. ➔ Otevřete páku. Zmáčkněte některé tlačítko pro přípravu kávy a vyčkejte až začne protékat voda.
Káva není dostatečně teplá	➔ Nahřejte šálky před přípravou kávy. Odvápněte přístroj, pokud je to třeba.
Při použití trysky na páru se netvoří mléčná pěna	➔ Umístěte trysku na páru do správné pozice.
Páka nejde zcela zavřít	➔ Vyprázdněte zásobník na kapsle / zkontrolujte zda v kávovaru není zablokovaná kapsle.
Protékání kávovaru nebo nepravidelný průtok	➔ Zkontrolujte umístění zásobníku na vodu.
Prostřední tlačítko svítí oranžově	➔ Odvápnění
Vytéká pouze voda, ne káva i přes vloženou kapsli	➔ V případě problému, prosíme kontaktujte *Nespresso* Club.
Přístroj se sám vypíná.	➔ Přístroj se sám vypne po 9 minutách bez použití pro šetření energie. ➔ Změna nastavení této funkce viz. Menu 68.

A jelzőlámpák nem világítanak.	➔ A készülék automatikusan kikapcsolt. Nyomja meg a BE/KI gombot. ➔ Ellenőrizze a hálózatot: a dugót, a feszültséget és a biztosítékokat.
Nincs kávé, nincs víz.	➔ Ellenőrizze a víztartályt, és ha üres, töltse fel ivóvízzel. Ha szükséges, vízkőmentesítse a gépet. ➔ Emelje fel a kapszulazáró kart. Nyomjon meg egy kávé gombot, és várjon, amíg folyni kezd a víz.
A kávé nem elég forró.	➔ Melegítse elő a csészét. Ha szükséges, vízkőmentesítse a gépet.
A gőzölőcső használatakor nincs tejhab.	➔ Állítsa be a gőzölőcsövet és a kifolyót megfelelően.
A kapszulazáró kart nem lehet teljesen lezárni.	➔ Ürítse ki a kapszulatartót, illetve ellenőrizze, hogy nem szorult-e kapszula a kapszulatartóba.
Szivárgás vagy szokatlan kávékifolyás.	➔ Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van-e behelyezve.
A középső fény folyamatosan narancssárgán villog.	➔ Vízkőmentesítés szükséges.
Nem kávé, csak víz folyik ki (pedig van betéve kapszula).	➔ Probléma esetén hívja fel a *Nespresso* Club ügyfélszolgálatát.
A gép automatikusan kikapcsol.	➔ Energiatakarékossági okokból a készülék automatikusan kikapcsol, ha 9 percig nem használja. ➔ A beállítás megváltoztatását lásd a «Menü módok» fejezetben 68.

Indicatielampjes branden niet.	➔ De machine is automatisch uitgeschakeld; druk op de AAN/UIT toets om de machine in te schakelen. ➔ Controleer de netspanning: stekker, voltage, zekering.
Geen koffie, geen water.	➔ Controleer of het waterreservoir gevuld is. Zoniet, vul het dan met drinkwater. Ontkalk de machine zonodig. ➔ Beweeg de capsuleklem naar boven. Bedien een van de koffietoetsen en wacht totdat er water uit de uitloop druppelt.
Koffie is niet warm genoeg.	➔ Verwarm de kopjes voor. Ontkalk de machine zonodig.
Geen melkschuim bij gebruik van het stoompijpje.	➔ Pas de stand van het stoompijpje en de nozzle aan.
De capsuleklem laat zich niet volledig sluiten.	➔ Maak het reservoir voor gebruikte capsules leeg / Controleer of er een capsule vastzit in de machine.
Lekkage of vreemde doorstroming van koffie.	➔ Controleer of het waterreservoir juist is aangebracht.
Het middelste indicatielampje blijft oranje knipperen.	➔ Machine moet ontkalkt worden.
Er komt geen koffie, maar alleen water uit de machine (terwijl er wel een capsule geplaatst is).	➔ Neem bij problemen contact op met de *Nespresso* Club.
De machine schakelt vanzelf uit.	➔ Om energie te besparen, schakelt de machine 9 minuten na gebruik vanzelf uit. ➔ Om deze instelling te wijzigen, de instructies op de pagina 68 'Menu-instellingen' volgen.

KONTAKTUJTE *NESPRESSO* CLUB/ FORDULJON A *NESPRESSSO* CLUB SZAKÉRTŐIHEZ/ CONTACT OPNEMEN MET DE *NESPRESSO* CLUB

Pokud požadujete jakékoli dodatečné informace, chcete využít poradenství, nebo v případě problémů, kontaktujte *Nespresso* Club nebo autorizovaného zástupce *Nespresso.*
Kontaktní údaje *Nespresso* Clubu nebo Nespressa jsou uvedeny ve složce «Vítejte v Nespressu» v krabici vašeho přístroje nebo na webové stránce www.nespresso.com

Ha további információra, tanácsra van szüksége, vagy bármilyen probléma merülne fel, hívja a *Nespresso* Clubot vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjét.
A legközelebbi *Nespresso* Club vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjének elérhetőségeit megtalálja a géphez mellékelt és a www.nespresso.com oldalon is olvasható „Üdvözöljük a *Nespresso* világában" című prospektusban.

Neem voor aanvullende informatie, bij problemen of voor advies contact op met de *Nespresso* Club.
De contactgegevens van uw dichtstbijzijnde *Nespresso* Club zijn opgenomen in de map 'Welkom in de Wereld van *Nespresso*' die u aantreft in de machineverpakking of zijn te vinden op de website www.nespresso.com

NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/ ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM/ AFVALVERWIJDERING EN MILIEUBESCHERMING

Tento přístroj je vyroben a prodáván v souladu s evropským nařízením EU 2002/96/EC. Obalový materiál a přístroj obsahují recyklovatelné materiály. Váš přístroj je vyroben z hodnotných materiálů, které mohou být znovu využity nebo je možné je recyklovat. Oddělení různých druhů odpadu usnadňuje recyklaci hodnotných surovin. Předejte váš přístroj do sběrného místa. Více informací o možnostech nakládání s odpady obdržíte od místních úřadů.

A készülék megfelel az EU 2002/96/EK irányelvének. A csomagolóanyagok és a készülék újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak. A készülékben javítható vagy újrahasznosítható alkatrészek és anyagok vannak. A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi ezeknek az anyagoknak az újrahasznosítását. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra. Az ártalmatlanítás módjáról a helyi illetékes hatóságoktól kaphat információkat.

Dit apparaat voldoet aan de voorschriften van de EU Richtlijn 2002/96/EC Bij de productie van verpakking en apparaat wordt gebruik gemaakt van recyclebare materialen. Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Door selectieve scheiding van restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen. Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt voor huishoudelijke apparaten of bij uw milieupark. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling.

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION PROGRAM: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

Zavázali jsme se nakupovat kávu jen té nejvyšší kvality, pěstovanou způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí a k farmářským komunitám. Od roku 2003 spolupracujeme s Rainforest Alliance na rozvoji našeho *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Programu.

Arra törekszünk, hogy csak olyan kiváló minőségű kávét vásároljunk, amelyet környezettudatosan és a kávétermesztő gazdaságok tiszteletben tartásával termesztettek. Az Esőerdő Szövetséggel 2003 óta dolgozunk együtt a *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ (Fenntartható Minőség) programon.

Wij verplichten ons ertoe koffie in te kopen van de hoogste kwaliteit, die geproduceerd wordt met respect voor het milieu en de leefgemeenschap van de boer. Sinds 2003 werken we samen met de Rainforest Alliance aan de ontwikkeling van ons *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Program.

Vybrali jsme si hliník jako obalový materiál pro naše kapsle, protože chrání kávu a aroma našich káv *Nespresso* Grand Cru. Hliník je také plně recyklovatelný, aniž by utrpěla některá z jeho vlastností.

A kapszulákat azért készítjük alumíniumból, mert az megőrzi a *Nespresso* Grand Cru kávéőrlemények aromáját. Ráadásul az alumínium korlátlanul újrahasznosítható anélkül, hogy veszítene minőségéből.

We kozen aluminium als grondstof voor het verpakkingsmateriaal van onze capsules, omdat het de koffie en de aroma's van de *Nespresso* Grands Crus beschermt en behoudt. Aluminium is daarnaast oneindig recyclebaar, zonder dat het haar bijzondere eigenschappen verliest.

Nespresso se zavázalo navrhovat a vyrábět přístroje, které jsou inovativní, vysoce výkonné a uživatelsky jednoduché. Nyní zapracováváme do designu našich nových a budoucích řad přístrojů prvky pro ochranu životního prostředí.

A *Nespresso* arra törekszik, hogy innovatív, csúcsteljesítményű és felhasználóbarát gépeket tervezzen és gyártson. Új készülékeink tervezésekor a környezetvédelmi szempontokat is figyelembe vesszük.

Nespresso zet zich in voor de ontwikkeling en de productie van innovatieve kwaliteitsmachines die gebruiksvriendelijk zijn. Momenteel werken we aan de integratie van milieuvriendelijke voorzieningen in het design van onze nieuwe machines en die van de toekomst.

OMEZENÁ ZÁRUKA/KORLÁTOZOTT GARANCIA/BEPERKTE GARANTIE

A Krups készülékgaranciája anyaghibára és gyártási hibára terjed ki a vásárlásától számított két évig. A garancia ideje alatt a Nespresso saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A termékeket a Krups csak az eredeti garancia ideje alatt, illetve hat hónapon belül, cseréli ki vagy javítja meg, attól függően, hogy melyik időtartam hosszabb. A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő karbantartás vagy a rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárják ki, korlátozzák vagy módosítják az Önre – a termék megvásárlásával megszerzett – kötelező érvényű, törvényerejű jogokat, hanem azok kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy terméke hibás, forduljon a Krups ügyfélszolgálatához, ahol tájékoztatják arról, hova küldje vagy vigye a javítandó készüléket.

Krups poskytuje u tohoto produktu záruku na vady materiálu a práce po dobu dvou let od data nákupu. Během tohoto období vám společnost Krups opraví nebo nahradí, dle vlastního uvážení, jakýkoli vadný produkt bez jakéhokoli nákladu pro jeho majitele. Náhradní produkty nebo opravené části budou mít záruku po dobu zbylé části původní záruky nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, které období je delší. Tato omezená záruka neplatí na vady způsobené nehodou, špatným používáním, nevhodnou údržbou, nebo běžným opotřebením. Kromě rozsahu, definovaného platným zákonem, tyto podmínky omezené záruky nevylučují, neomezují ani neupravují povinná statutární práva, platná pro prodej produktu a jsou jejich rozšířením. Pokud jste přesvědčeni, že tento produkt je vadný, kontaktujte společnost Krups ohledně pokynů pro zaslání nebo odevzdání přístroje pro jeho opravu.

De garantie van Krups in geval van eventuele materiaal- en productiefouten loopt tot twee jaar vanaf de aankoopdatum van dit apparaat. Tijdens de garantieperiode repareert of vervangt Krups naar eigen goeddunken defecte producten zonder dat daaraan kosten voor de gebruiker verbonden zijn. Vervangende apparaten of gerepareerde onderdelen vallen slechts onder de garantie voor de duur van de niet-verstreken termijn van de oorspronkelijke garantie of voor de duur van zes maanden, waarbij de langste termijn als regel wordt gehanteerd. Deze beperkte garantie is niet van kracht voor eventuele storingen die te wijten zijn aan een ongeluk, onoordeelkundig gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage. Behoudens wettelijke bepalingen houden deze beperkte garantievoorwaarden geenszins uitsluitingen, beperkingen of wijzigingen in en vormen ze een aanvulling op de statutaire rechten die van toepassing zijn op de verkoop van een product. Als u de indruk hebt, dat uw product defect is, neem dan contact op met Krups en informeer naar de reparatiemogelijkheden en -adressen.

Η *Nespresso* αποτελεί ένα μοναδικό σύστημα για να παρασκευάζετε τον τέλειο espresso, σε κάθε κούπα.
Όλες οι μηχανές *Nespresso* είναι εξοπλισμένες με ένα αποκλειστικό σύστημα εκχύλισης που εγγυάται πίεση έως και 19 bar. Κάθε παράμετρος έχει υπολογιστεί με μεγάλη ακρίβεια για να διασφαλιστεί ότι όλα τα αρώματα κάθε Εκλεκτής Ποικιλίας μπορούν να απελευθερωθούν χαρίζοντας στον καφέ σώμα και δημιουργώντας μία εξαιρετικά παχιά και βελούδινη κρέμα.

Nespresso – это эксклюзивная система, которая обеспечивает приготовление идеального эспрессо изо дня в день.
Все кофе-машины *Nespresso* оборудованы уникальной системой, создающей подачу воды под давлением до 19 бар. Каждый параметр в кофе-машинах был тщательно рассчитан с тем, чтобы обеспечить экстракцию всех ароматов каждого сорта гран крю, придать плотность кофе и неповторимую пышность и мягкость пенке.

Nespresso to wyjątkowy system umożliwiający parzenie zawsze doskonałego espresso.
We wszystkich ekspresach do kawy Nespresso wykorzystano niepowtarzalny system, w którym kawa powstaje pod ciśnieniem o wartości do 19 barów. Każdy parametr obliczono z ogromną precyzją, aby wydobyć niezwykłe aromaty każdej mieszanki Grand Cru, nadać kawie charakter i wytworzyć gęstą i gładką piankę crema.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/СОДЕРЖАНИЕ/ZAWARTOŚĆ

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Προσοχή - Τα μέτρα ασφάλειας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τα σε μία θέση όπου μπορείτε να τα βρείτε εύκολα και να αναφέρεστε σε αυτά στο μέλλον.

⚠ Προσοχή - Όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.

ℹ Πληροφορίες - Όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής σας.

- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας .
- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιτσίλισμα από νερό και την υγρασία.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής, σε περιβάλλον τύπου “bed and breakfast”.
- Κρατήστε τη μακριά από παιδιά.
- Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης μεταχείρισης ή χρήσης της συσκευής, καθώς και οποιασδήποτε βλάβης, η οποία προκλήθηκε από χρήση για άλλους σκοπούς, λανθασμένη λειτουργία, μη-επαγγελματική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης προς τις οδηγίες.

Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης: Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη, γειωμένη παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόνο μετά την εγκατάστασή της. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.
- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Εάν το καλώδιο του ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή του ή άλλο αντίστοιχης αρμοδιότητας άτομο.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην λειτουργείτε τη συσκευή.
- Επιστρέψτε τη συσκευή στο *Nespresso* Club ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της *Nespresso*.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1,5 mm^2 ή που να ανταποκρίνεται στο παρεχόμενο ρεύμα.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού, ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές.
- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία οριζόντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φις και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φις από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της συσκευής.

Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί στην εντέλεια. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επικοινωνήστε με το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso* για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της μηχανής σας.
- Μία κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά.
- Πάντα κλείνετε τον μοχλό μέχρι το τέλος της διαδρομής του, και ποτέ μην τον σηκώνετε, ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής καφές, κίνδυνος εγκαύματος.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τμήμα καψουλών ή στον αγω-

γό καψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!

- Το νερό μπορεί να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη κάψουλα. Εάν μία κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στο τμήμα καψουλών, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε τη από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Καλέστε το *Nespresso* Club ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso* .
- Γεμίζετε πάντα το δοχείο νερού με φρέσκο, πόσιμο, κρύο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα (διακοπές, κ.λπ.)
- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για ένα σαββατοκύριακο ή παρόμοιο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε γειτονικές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείστε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.

Αφαίρεση καθαλατώσεων

- Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων *Nespresso* της *Nespresso*, όταν χρησιμοποιείται σωστά, βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας καθόλη τη διάρκεια ζωής της, και στο να είναι η εμπειρία καφέ τόσο τέλεια, όσο την πρώτη ημέρα που δοκιμάσατε τον καφέ. Για τη σωστή δοσολογία και διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθήσετε, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης που περιλαμβάνεται στο σετ καθαρισμού *Nespresso*.

- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε και πετάξτε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή χρησιμοποιεί κάψουλες καφέ *Nespresso* που διατίθενται αποκλειστικά από το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας *Nespresso*. Η ποιότητα *Nespresso* είναι εγγυημένη μόνο όταν χρησιμοποιούνται κάψουλες *Nespresso* στις συσκευές *Nespresso*.
- Για την ασφάλειά σας, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ανταλλακτικά και αξεσουάρ συσκευής από την *Nespresso* τα οποία είναι ειδικά σχεδιασμένα για τη συσκευή σας.
- Όλες οι συσκευές *Nespresso* περνούν από αυστηρότατους ελέγχους. Τεστ αξιοπιστίας υπό συνθήκες πραγματικής χρήσης πραγματοποιούνται τυχαία σε επιλεγμένες μονάδες. Συνεπώς, ορισμένες συσκευές μπορεί να εμφανίζουν ίχνη προηγούμενης χρήσης. Η *Nespresso* διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Δώστε τες στον επόμενο χρήστη

Το συγκεκριμένο Εγχειρίδιο Οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο nespresso.gr

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Внимание – Данная инструкция по безопасности является частью кофе-машины. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием кофе-машины. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы можно было свериться с ней.

⚠ Внимание – когда вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по безопасности с тем, чтобы избежать возможных повреждений и травм.

ℹ Информация – когда вы видите этот знак, ознакомьтесь с инструкцией по надлежащей и безопасной эксплуатации кофе-машины.

- Кофе-машина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте кофе-машину не по назначению.
- Данный прибор был разработан для использования в закрытом помещении при нормальных температурных условиях.
- Защищайте прибор от прямых солнечных лучей, продолжительного попадания брызг воды или влажности.
- Данная кофе-машина предназначена для домашнего использования или аналогичного, например: персоналом магазинов в зоне кухни, офисах и других рабочих помещениях; клиентами в отелях, мотелях и прочих типах проживания, а также в мини-отелях.
- Держите кофе-машину в месте, недоступном для детей.
- Производитель не несет ответственность, и действие гарантии не распространяется на какое-либо коммерческое использование, неправильное ис-

пользование кофе-машины или повреждения, возникшие вследствие неправильного использования или использования не по назначению, непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

Берегитесь поражения электрическим током или возникновения пожара

- В случае опасности немедленно отключите кофе-машину от сети, выдернув вилку из розетки.
- Включайте кофе-машину только в подходящую и легко доступную электрическую розетку с заземлением. Кофе-машину можно подключить к сети только после того, как она будет подготовлена к этому. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению машины, указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофе-машины к сети гарантия аннулируется.
- Не кладите кабель на острые углы. Закрепите его или позвольте ему свисать вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Если кабель поврежден, вам следует вернуть кофе-машину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофе-машину, если вы видите, что кабель поврежден.
- Верните кофе-машину в Клуб *Nespresso* или уполномоченным представителям.
- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1,5 мм^2 или соответствующий входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофе-машину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофе-машину на горизонтальные, устойчивые ровные поверхности. Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям, таким, как вода, кофе, средства от накипи и пр.
- Отключайте кофе-машину от сети в случае длительного неиспользования. При отключении кофе-машины от сети, вытаскивая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.
- Перед очисткой и ремонтом выньте вилку из розетки и дайте кофе-машине остыть.
- Никогда не трогайте кабель мокрыми руками.
- Никогда не погружайте кофе-машину или даже ее часть в воду или другую жидкость.
- Никогда не используйте посудомоечную машину для очистки кофе-машины или её частей.
- Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
- Кофе-машина находится под напряжением - никогда не вскрывайте ее во избежание удара электрическим током!
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия машины. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию!

Избежание возможных травм при использовании кофе-машины

- Не оставляйте кофе-машину без присмотра во время работы.
- Не используйте кофе-машину, если она повреждена или неправильно работает. Немедленно отсоедините кофе-машину от сети. Свяжитесь с Клубом *Nespresso* или уполномоченным представителем *Nespresso* для осмотра, ремонта или регулировки.
- Эксплуатация поврежденной кофе-машины может вызвать поражения электрическим током, ожоги и возгорания.
- Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не кладите пальцы под носик подачи кофе, вы можете ошпариться.
- Следите за тем, чтобы пальцы не попали в отверстие или гнездо для капсул - возможны травмы!
- Вода может протечь вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофе-машину.
- Никогда не используйте поврежденные или деформированные капсулы. В случае застревания капсулы в отделении для капсулы выключите машину и отсоедините от сети перед тем, как производить какие-либо действия. Позвоните в сервисный центр *Nespresso* или уполномоченному представителю *Nespresso*.
- Всегда наполняйте резервуар для воды свежей прохладной питьевой водой.
- Если вы планируете долго не использовать кофе-машину (например, во время отпуска и т.д.), опорожняйте резервуар для воды.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если вы не использовали кофе-машину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофе-машину без поддона для сбора капель и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте сильное чистящее средство или растворители для химической чистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофе-машины.

Очистка от накипи

- При правильном использовании средство от накипи *Nespresso* гарантирует правильную работу вашей кофе-машины на весь срок службы, ваше кофе будет таким же вкусным, как и в первый день. Для правильного количества и очистки сверьтесь с инструкцией, которая прилагается к набору очистки от накипи *Nespresso*.

- При вынимании кофе-машины из упаковки снимите пластиковую упаковку с поддона для сбора капель и утилизируйте.
- Кофе-машина не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточными знаниями и опытом использования, без наблюдения лица, ответственного за их безопасность или дающего им инструкции по использованию кофе-машины.
- Данная кофе-машина работает только с капсулами *Nespresso*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso* или у официального дилера *Nespresso*. Надлежащая работа и срок службы вашей кофе-машины гарантированы только при использовании капсул *Nespresso*.
- Для вашей собственной безопасности используйте только запчасти и аксессуары от *Nespresso*, которые специально разработаны для вашей кофе-машины.
- Все кофе-машины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно выбранных кофе-машинах проводятся тесты в условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых кофе-машинах могут остаться следы предыдущего использования.
- *Nespresso* оставляет за собой право изменить инструкции без предварительного уведомления.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Передайте ее человеку, который будет пользоваться кофе-машиной впоследствии.
Также данную инструкцию можно найти в формате PDF на нашем сайте nespresso.com

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Uwaga! Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dołączono do urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie je przeczytać. Należy przechowywać je w miejscu łatwo dostępnym, aby zawsze móc po nie sięgnąć.

⚠ Uwaga! W przypadku pojawienia się tego symbolu należy sprawdzić we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa, co zrobić, aby uniknąć ryzyka i uszkodzenia.

ℹ Informacja! W przypadku pojawienia się tego symbolu należy postępować zgodnie z wyświetlonymi instrukcjami dotyczącymi poprawnego i bezpiecznego korzystania z urządzenia.

- Ekspres do kawy służy do przygotowywania napojów zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Zabrania się wykorzystywania urządzenia w celach innych niż cel określony w instrukcji.
- Ekspres do kawy przeznaczono do wykorzystywania w pomieszczeniach, w których panują umiarkowane temperatury.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca i nie narażać na przedłużające się działanie wody i wilgoci.
- Urządzenie przeznaczono do wykorzystywania w warunkach domowych oraz w kuchniach sklepów, biur i innych miejsc pracy, przez klientów w hotelach, motelach oraz innych miejscach pobytu, takich jak pensjonaty typu bad and breakfast.
- Należy chronić urządzenie przed dostępem dzieci.
- Producent wyłącza z zakresu gwarancji przypadki wykorzystania komercyjnego, niewłaściwej obsługi lub niewłaściwego wykorzystywania urządzenia, szkód wynikających z użytkowania urządzenia w innych celach, niepoprawnego użytkowania, nieprofesjonalnej naprawy oraz nieprzestrzegania zapisów instrukcji obsługi i nie ponosi odpowiedzialności z tego tytułu.

Unikać ryzyka porażenia prądem i pożaru

- W sytuacji awaryjnej natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do odpowiednich, łatwo dostępnych gniazd z bolcem uziemiającym. Włączać urządzenie do źródła prądu dopiero po instalacji urządzenia. Upewnić się, ze napięcie źródła zasilania jest takie samo, jak wskazano na tabliczce znamionowej. Niewłaściwe podłączenie urządzenia spowoduje anulowanie gwarancji.
- Nie przeciągać przewodu po ostrych powierzchniach, nie zginać go oraz nie dopuszczać do jego zwisania.
- Nie zbliżać przewodu do źródeł ciepła i wilgoci.
- W przypadku uszkodzenia przewodu należy przekazać go producentowi, pracownikowi serwisu lub innej wykwalifikowanej osobie w celu wymiany.
- Nie włączać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu.
- Zwrócić urządzenie do Klubu *Nespresso* lub autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso*.

- Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza uziemionego, o przekroju przewodu minimum 1,5 mm^2 lub odpowiadającego mocy wejściowej.
- Aby uniknąć niebezpiecznego uszkodzenia, nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak grzejniki, kuchenki, piece, palniki gazowe czy źródła otwartego ognia, ani w ich pobliżu.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać w pozycji pionowej, na stabilnej i równej powierzchni. Powierzchnia ta musi być odporna na działanie ciepła i płynów, takich jak woda, kawa, środek do usuwania osadu wapiennego i inne.
- Urządzenie nieużywane przed dłuższy czas należy odłączyć od źródła prądu. Odłączając urządzenie, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. W przeciwnym razie przewód może ulec uszkodzeniu.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i pozwolić urządzeniu wystygnąć.
- Nie należy dotykać przewodu mokrymi rękami.
- Nie zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie wkładać urządzenia ani jego części do zmywarki.
- Kontakt prądu elektrycznego z wodą jest bardzo niebezpieczny i może prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie otwierać urządzenia pod groźbą porażenia prądem!
- Nie zatykać otworów znajdujących się na urządzeniu. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować pożarem lub porażeniem prądem!

Unikać możliwych zagrożeń w czasie obsługi urządzenia

- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub niewłaściwego działania. Niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Uszkodzenie urządzenia może skutkować porażeniem prądem, poparzeniem i pożarem.
- Należy zawsze dokładnie zamykać dźwignię i nie podnosić jej w czasie działania urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować poparzeniem.
- Nie wkładać palców pod wylot kawy (ryzyko poparzenia).
- Nie wkładać palców do pojemnika na kapsułki ani do otworu na kapsułki (ryzyko urazu!)
- Jeżeli ostrze nie przebije kapsułki, woda będzie zbierać się wokół kapsułki i spowoduje uszkodzenie urządzenia.
- Nie wolno wykorzystywać uszkodzonych czy zniekształconych kapsułek. Jeżeli kapsułka zablokuje się w Komorze na kapsułki, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda. Należy skonsultować się z Klubem *Nespresso* lub z autoryzowanym przedstawicielem *Nespresso*.
- Zawsze napełniać zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą pitną.
- Opróżnić zbiornik na wodę, jeżeli urządzeni nie będzie użytkowane przez dłuższy czas (np. w czasie wakacji).
- Wymienić wodę w zbiorniku na wodę, jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez weekend lub podobny okres.
- Aby uniknąć rozlania płynów wokół urządzenia, korzystać z urządzenia wyłącznie z zainstalowanym naczyniem ociekowym i siatką ociekową.
- Nie używać silnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników.
- Do czyszczenia urządzenia używać wilgotnej ścierki i łagodnego środka czyszczącego.

Usuwanie osadu wapiennego

- Właściwie użyty środek *Nespresso* do usuwania osadu wapiennego pomaga w zapewnieniu poprawnego działania urządzenia przez cały okres jego eksploatacji i pozwala cieszyć się zawsze doskonałej jakości kawą. Odpowiednie proporcje i procedury zawarto w instrukcji obsługi dołączonej do zestawu do usuwania osadu wapiennego *Nespresso*.

- W czasie rozpakowywania urządzenia zdjąć folię plastikową z kratki ociekowej i wyrzucić.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci), których sprawność fizyczna, zmysłowa czy psychiczna jest ograniczona oraz które nie mają doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub korzystają z instrukcji obsługi urządzenia, udzielonej przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie wykorzystuje kapsułki z kawą *Nespresso* dostępne wyłącznie w Klubie *Nespresso* lub u autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso*. Jakość *Nespresso* jest zagwarantowana jedynie w przypadku stosowania w urządzeniach *Nespresso* kapsułek *Nespresso*.
- Dla zapewnienia bezpieczeństwa używać wyłącznie części i akcesoriów *Nespresso*, które zostały zaprojektowane specjalnie dla potrzeb danego urządzenia.
- Wszystkie urządzenia *Nespresso* poddawane są ścisłym kontrolom. Praktyczne testy niezawodności wykonywane są na wybranych losowo modelach. Niektóre urządzenia mogą więc nosić ślady wcześniejszego użytkowania.
- *Nespresso* zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji bez uprzedzenia.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Instrukcję należy przekazać następnemu użytkownikowi.
Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest także w formacie PDF na stronie nespresso.com.

ΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ/ ПОДГОТОВКА ВАШЕЙ КОФЕ-МАШИНЫ К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ/PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PIERWSZEGO UŻYCIA

⚠ Καταρχήν διαβάστε τα μέτρα ασφάλειας για την αποφυγή κινδύνων μοιραίας ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς.
Внимательно ознакомьтесь с инструкцией во избежание поражения электрическим током или возникновения пожара.
Aby uniknąć porażenia prądem i pożaru, należy zapoznać się z informacjami na temat bezpieczeństwa korzystania z urządzenia.

1. Σηκώστε τη στήριξη κούπας, αφαιρέστε το δοχείο νερού και τη μονάδα συντήρησης.
Поднимите подставку для чашки, извлеките резервуар для воды и эксплуатационный блок.
Podnieść podstawkę na filiżankę, wyjąć zbiornik na wodę i zestaw konserwacyjny.

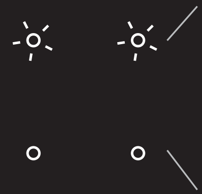
2. Προσαρμόστε το μήκος του καλωδίου και αποθηκεύστε αυτό που περισσεύει κάτω από τη μηχανή στο τμήμα αποθήκευσης καλωδίου.
Отрегулируйте длину шнура электропитания, зафиксируйте неиспользуемую часть шнура под кофе-машиной.
Dopasować długość kabla zasilającego, chowając niepotrzebną jego część w schowku pod urządzeniem.

3. Βάλτε τη λαβή ατμού στο OFF και το ακροφύσιο σε όρθια θέση.
Установите рукоятку парообразователя в положение ВЫКЛ, а насадку в вертикальное положение.
Ustawić uchwyt dyszy pary w pozycji «OFF», a końcówkę dyszy w pozycji pionowej.

4. Κλείστε το μοχλό και συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα.
Опустите рычаг и подключите кофе-машину к сети.
Zamknąć dźwignię i włożyć wtyczkę do gniazdka.

5. Ξεπλύνετε και γεμίστε το δοχείο νερού με πόσιμο νερό. Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού και τη μονάδα συντήρησης στη μηχανή.
Промойте и заполните резервуар для воды питьевой водой. Вставьте резервуар для воды и эксплуатационный блок на свои места.
Wypłukać zbiornik na wodę i napełnić go wodą pitną. Wstawić zbiornik na wodę i zestaw konserwacyjny.

6. Ανάψτε τη μηχανή.
Включите кофе-машину.
Włączyć urządzenie.



Φως που αναβοσβήνει: προθέρμανση (25 sec).
Световые индикаторы мигают: нагрев (25 сек).
Migające diody: nagrzewanie (25 sek.)

Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.
Световые индикаторы горят: кофе-машина готова к работе.
Światło ciągłe: urządzenie gotowe.

7. Σηκώστε τη βάση για τις κούπες και τοποθετήστε το δοχείο (κατ'ελάχιστο 0.5L) κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.
Поднимите подставку для чашки и поместите контейнер (минимум 0,5 л) под носиком для подачи кофе.
Podnieść podstawkę na filiżankę i umieścić pojemnik (min. 0,5 l) pod wylotem kawy.

8. Θέστε το κουμπί Lungo στην ένδειξη 5 και πατήστε για να ξεπλυθεί η μηχανή. Επαναλάβετε τρεις φορές.
Установите кнопку Лунго на 5 и нажмите для промывки кофе-машины. Повторите это действие 3 раза.
Ustawić przycisk lungo na 5 i wcisnąć, aby wypłukać urządzenie. Czynność powtórzyć 3 razy.

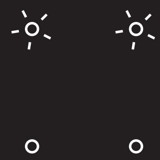
Σημείωση: Αυτόματο σβήσιμο της μηχανής: η μηχανή σταματά αυτόματα να λειτουργεί μετά από 9 λεπτά χωρίς χρήση. Για να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση επισκεφτείτε το τμήμα «auto shut off» στο «μενού» λειτουργιών.
Примечание: автоматическое выключение: кофе-машина автоматически выключается через 9 минут после последнего использования. Чтобы изменить эту настройку перейдите в режиме меню в раздел автоматического выключения.
Uwaga! Automatyczne wyłączanie. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 9 minutach nie używania. Informacje o sposobie zmiany tego ustawienia znajdują się w części instrukcji dotyczącej trybu automatycznego wyłączania.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ/ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ/PRZYGOTOWANIE KAWY

1. Ξεπλύνετε και γεμίστε το δοχείο νερού με πόσιμο νερό.
Промойте и заполните резервуар для воды питьевой водой.
Wypłukać zbiornik na wodę i napełnić go wodą pitną.

2. Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού.
Вставьте резервуар для воды на свое место.
Wstawić zbiornik na wodę.

3. Κλείστε τον μοχλό και ανάψτε τη μηχανή.
Опустите рычаг и включите кофе-машину.
Zamknąć dźwignię i włączyć urządzenie.



Φως που αναβοσβήνει: προθέρμανση (25 sec).
Световые индикаторы мигают: нагрев (25 сек).
Diody migające: nagrzewanie (25 sek.).

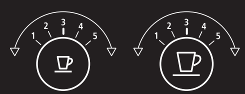
Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία
Световые индикаторы горят: кофе-машина готова к работе
Światło ciągłe: urządzenie gotowe

4. Σηκώστε τον μοχλό και εισάγετε μία κάψουλα *Nespresso*.
Поднимите рычаг и вставьте капсулу *Nespresso*.
Podnieść dźwignię i włożyć kapsułkę *Nespresso*.

5. Κλείστε τον μοχλό και τοποθετήστε την κούπα κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.
Опустите рычаг и подставьте чашку под носик для подачи кофе.
Zamknąć dźwignię i umieścić filiżankę pod wylotem kawy.

6. Μπορείτε να στρέψετε τη βάση των κουπών σε όρθια θέση για να τοποθετήσετε ένα ποτήρι Macchiato.
Подставку для чашки можно повернуть вверх, если вы хотите приготовить напиток в стакане для Макиато.
Podstawkę na filiżankę można przekręcić w prawo, aby wygodnie umieścić szklankę do Macchiato.

7. Στρέψτε τον επιλογέα στο επιθυμητό επίπεδο καφέ.
Установите шкалу на нужный вам уровень кофе.
Pokrętło ustawić odpowiednią pojemność.



1: 25 ml	1: 70 ml
2: 30 ml	2: 90 ml
3: 40 ml	3: 110 ml
4: 50 ml	4: 130 ml
5: 60 ml	5: 150 ml

8. Πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η παρασκευή του καφέ. Η παρασκευή θα σταματήσει αυτόματα.
Нажмите кнопку для варки кофе. Приготовление закончится автоматически.
Nacisnąć przycisk, aby rozpocząć parzenie kawy. Przygotowanie kawy zakończy się automatycznie.

9. Προθερμάνετε την κούπα. Σηκώστε και κλείστε τον μοχλό για να πέσει η χρησιμοποιημένη κάψουλα στο δοχείο.
Выньте чашку. Поднимите и опустите рычаг, чтобы капсула упала в контейнер.
Wyjąć filiżankę. Podnieść i zamknąć dźwignię, aby wyrzucić kapsułkę do pojemnika.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης (φώτα που αναβοσβήνουν), μπορείτε να πατήσετε το κουμπί καφέ. Ο καφές θα αρχίσει να ρέει αυτόματα όταν η μηχανή είναι έτοιμη.
Κατά τη διάρκεια παρασκευής του καφέ, δεν είναι δυνατή η λειτουργία ατμού.
Примечание: при нагреве (когда световые индикаторы мигают) вы можете нажать кнопку кофе. Тогда кофе будет автоматически подаваться после приготовления. Функция пара недоступна в процессе приготовления кофе.
Uwaga! W czasie nagrzewania (migające diody) można wcisnąć przycisk parzenia kawy. Parzenie rozpocznie się automatycznie, gdy urządzenie będzie gotowe do pracy.
W czasie przygotowania kawy funkcja pary nie jest dostępna.

BARISTA: ΦΤΙΑΞΤΕ ΑΦΡΟ ΓΑΛΑΚΤΟΣ/БАРИСТА: ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА/ BARISTA: SPIENIANIE MLEKA

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο σωλήνας του ατμού θα είναι καυτός κατά και μετά τη χρήση τη χρήση και θα πρέπει να τον χειριστείτε με προσοχή για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα.
ВНИМАНИЕ: паровая трубка горячая в процессе использования и после, поэтому пользуйтесь ею с осторожностью во избежание ожогов.
UWAGA! W czasie pracy i po pracy dysza pary jest gorąca. Dlatego, aby uniknąć poparzeń, należy zachować szczególną ostrożność.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά από ένα χρονικό διάστημα χωρίς χρήση κι εξαιτίας του νερού που απομένει στη μηχανή από προηγούμενες χρήσεις, μπορεί να απελευθερωθεί ατμός κατά τη διάρκεια προθέρμανσης της μηχανής. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν προκαλείται καμία φθορά στη μηχανή σας.
Примечание: После периода неиспользования кофе-машины, может выйти пар при первом ее включении. Это не приведет к поломке кофе-машины.
Uwaga: Podczas procesu podgrzewania może wydzielać się para, jest to wyniku pozostałości wody w urządzeniu albo dłuższego okresie nieużywania urządzenia. Jest to normalna reakcja i nie świadczy o uszkodzeniu urządzenia.

Σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ατμού μόνη της πριν και μετά την κάθε παρασκευή ζεστού/αφρού γάλακτος.
Рекомендуется выпускать пар до и после каждого подогрева и вспенивания молока.
Zalecanie jest przeczyszczenie urządzenia parą przed i po każdorazowym przygotowaniu mleka.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΔΟΥ ΑΤΜΟΥ: / ВЫПУСК ПАРА: / UWALNIANIE PARY:

1. Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
Наполните резервуар для воды питьевой водой.
Napełnić zbiornik na wodę wodą pitną.

2. Σηκώστε τη στήριξη κουπών και προσαρμόστε τον σωλήνα ατμού στη θέση εξαγωγής ατμού.
Поднимите подставку для чашки и настройте парообразователь в положение подачи пара.
Podnieść podstawkę na filiżankę i ustawić końcówkę dyszy we właściwej pozycji.

3. Θέστε τη λαβή ατμού στη θέση ON.
Установите рукоятку парообразователя в положение ВКЛ.
Ustawić uchwyt dyszy w pozycji «ON».



Το μεσαίο φως αναβοσβήνει: προθέρμανση.
Средний световой индикатор мигает: нагрев.
Środkowa dioda miga: nagrzewanie.



Το μεσαίο φως ανάβει σταθερά: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.
Средний световой индикатор горит: парообразователь готов к работе
Środkowa dioda pali się światłem ciągłym: urządzenie gotowe.

4. Στρέψτε τη λαβή ατμού στη θέση ♨. Για τη λειτουργία ατμού, αφήστε τον ατμό να περάσει από το ακροφύσιο για 5 δευτερόλεπτα.
Установите рукоятку в положение ♨. Для того, чтобы выпустить пар, в течение 5 сек. дайте пару выходить через насадку.
Ustawić uchwyt dyszy pary w pozycji «STEAM ♨». W celu uwolnienia pary przepuszczać parę przez dyszę przez 5 sekund.

5. Όταν τελειώσετε, γυρίστε τη λαβή ατμού πίσω στη θέση ON.
Затем установите рукоятку обратно в положение ВКЛ.
Po zakończeniu ustawić uchwyt dyszy pary w pozycji «ON».

Σημείωση: Όταν η λαβή ατμού βρίσκεται στη θέση ON, η λειτουργία ατμού θα παραμένει σε διαδικασία προθέρμανσης. Όταν τελειώσετε, μετακινήστε τη λαβή στη θέση OFF.
Примечание: когда рукоятка находится в положении ВКЛ, парообразователь находится в режиме подогрева. После окончания установите рукоятку в положение ВЫКЛ.
Uwaga:! W czasie gdy uchwyt dyszy pary ustawiony jest w pozycji «ON», urządzenie pozostaje w trybie nagrzewania. Po zakończeniu ustawić uchwyt w pozycji «OFF».

ΕΤΟΙΜΟΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΣΑΣ ΑΦΡΟΓΑΛΑ/ ВСЕ ГОТОВО ДЛЯ ВСПЕНИВАНИЯ МОЛОКА/ URZĄDZENIE GOTOWE DO SPIENIANIA MLEKA

Συμβουλές: Για τέλειο αφρό γάλακτος, χρησιμοποιήστε φρέσκο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4°C). Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε μια κανάτα γάλακτος για να αφρίσετε το γάλα.
Совет: для идеальной молочной пены используйте свежее охлажденное молоко (около 4°C). Для наилучшего результата вспенивайте молоко в молочнике.
Rada! Aby uzyskać doskonałą jakość piany, należy używać świeżego mleka wyjętego z lodówki (temp. około 4°C). Dla lepszego efektu, należy spieniać mleko w dzbanku na mleko.

1. Ολοκληρώστε τα προηγούμενα βήματα της ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΑΤΜΟΥ.
Произведите действия по выпуску пара, описанные выше.
Wykonać czynności określone dla uwalniania pary.

2. Βάλτε στην κανάτα γάλακτος την απαιτούμενη ποσότητα με βάση τη συνταγή σας.
Наполните молочник насколько необходимо согласно рецепту.
Napełnić dzbanek na mleko zgodnie z przepisem.

3. Θέστε τον σωλήνα ατμού στη θέση παρασκευής αφρού και βάλτε τον βαθιά στην κανάτα (περίπου έως τον πάτο) για να αποφύγετε τα πιτσιλίσματα.
Установите паровую трубку в положение вспенивания и опустите на дно молочника во избежание брызгов.
Ustawić dyszę pary w pozycji do spieniania mleka i trzymać ją na dnie dzbanka, aby uniknąć rozchlapania mleka.

4. Στρέψτε τη λαβή ατμού στη θέση ♨.
Переместите рукоятку парообразователя в положение ♨.
Ustawić uchwyt dyszy pary w pozycji «STEAM ♨».

5. Από τη στιγμή που ο αφρός ατμού αποκτήσει το επιθυμητό επίπεδο ή θερμοκρασία (περίπου 65°C), είναι έτοιμος.
После того как молочная пена достигла желаемого уровня или температуры (около 65°C), молочная пена готова.
Gdy piana osiągnie pożądany poziom lub temperaturę (około 65°C), wtedy jest gotowa do użycia.

6. Πριν βγάλετε τον σωλήνα ατμού από το δοχείο γάλακτος, μετακινήστε την λαβή ατμού πίσω στη θέση ON.
Перед тем, как вынуть паровую трубку из молочника установите рукоятку парообразователя в положение ВКЛ.
Przed wyjęciem dyszy pary z dzbanka na mleko, ustawić uchwyt z powrotem w pozycji «ON».

Μην αμελείτε να κάνετε εξαγωγή ατμού για να καθαρίζει ο σωλήνας και το ακροφύσιο ατμού της μηχανής σας, μετά από κάθε χρήση (βλ. κεφάλαιο «φροντίδα και καθαρισμός»).
После каждого использования выпускайте пар из кофе-машины и прочищайте паровую трубку и насадку (см. раздел по уходу и очистке).
Uwalniać parę z urządzenia i czyścić dyszę pary oraz końcówkę dyszy po każdym użyciu (zobacz: pielęgnacja i czyszczenie urządzenia).

Σημείωση: Εάν θέλετε μόνο να ζεστάνετε το γάλα και να μην φτιάξετε αφρό, σιγουρευτείτε ότι έχετε σπρώξει τον σωλήνα ατμού στην υψηλότερη θέση, ώστε να υπάρχει ένα κενό μεταξύ του άκρου του σωλήνα ατμού και του ακροφύσιου.
Примечание: если вы хотите только нагреть молоко без образования пены, то убедитесь, что паровая трубка поднята максимально вверх, и что между основанием трубки и насадкой есть зазор.
Uwaga! Jeżeli mleko ma być tylko podgrzane bez spieniania, podnieść dyszę pary maksymalnie wysoko, aby pomiędzy dyszą pary a naczyniem pozostała przerwa.

ΚΛΑΣΙΚΕΣ ΣΥΝΤΑΓΕΣ/КЛАССИЧЕСКИЕ РЕЦЕПТЫ/PRZEPISY KLASYCZNE



CAPPUCCINO/КАПУЧИНО/CAPPUCCINO

Υλικά:
1 κάψουλα espresso
Συμπλήρωμα με ζεστό αφρό γάλακτος

Ετοιμάζετε έναν espresso σε μία κούπα Cappuccino και απογεμίζετε με ζεστό αφρό γάλακτος.
Έντονος: Εκλεκτή Ποικιλία Ristretto / Ελαφρύς: Εκλεκτή Ποικιλία Rosabaya de Colombia

Состав:
1 капсула эспрессо
горячая молочная пена сверху

Приготовьте эспрессо в чашке для капучино и залейте сверху горячей молочной пеной.
Крепкий: Ristretto Grand Cru / Легкий: Rosabaya de Columbia Grand Cru

Składniki:
1 kapsułka espresso
Dopełnić gorącą mleczną pianką

Przygotować espresso w filiżance do Cappuccino i dopełnić zawartość filiżanki gorącą mleczną pianką. Kawa intensywna: Ristretto Grand Cru / Kawa lekka: Rosabaya de Columnia Grand Cru



CAFFÉ LATTE/КОФЕ ЛАТТЕ/CAFÉ LATTE

Υλικά:
1 κάψουλα Lungo
Συμπλήρωμα με ζεστό γάλα

Ετοιμάζετε έναν καφέ lungo σε ένα ψηλό ποτήρι (350ml) και απογεμίζετε με ζεστό γάλα.
Έντονος: Εκλεκτή Ποικιλία Fortissio Lungo / Ελαφρύς: Εκλεκτή Ποικιλία Vivalto Lungo

Состав:
1 капсула Лунго
горячая молочная пена сверху

Приготовьте лунго в высоком бокале (350 мл). Залейте сверху горячим молоком.
Крепкий: Fortissio Lungo Grand Cru / Легкий: Vivalto Lungo Grand Cru

Składniki:
1 kapsułka lungo
Dopełnić gorącym mlekiem

Przygotować lungo w wysokiej szklance (350 ml) i dopełnić zawartość szklanki gorącym mlekiem. Intense: Intensywna kawa: Fortissio Lungo Grand Cru/ Kawa lekka: Vivalto Lungo Grand Cru

ΚΛΑΣΙΚΕΣ ΣΥΝΤΑΓΕΣ/КЛАССИЧЕСКИЕ РЕЦЕПТЫ/PRZEPISY KLASYCZNE



LATTE MACCHIATO/ЛАТТЕ МАКИАТО/LATTE MACCHIATO

Υλικά:
1 κάψουλα espresso
Συμπλήρωμα με ζεστό αφρό γάλακτος

Γεμίστε ένα ψηλό ποτήρι με ζεστό αφρό γάλακτος (300ml). Και προσθέστε έναν καφέ espresso. Έντονος: Εκλεκτή Ποικιλία Indriya from India / Ελαφρύς: Εκλεκτή Ποικιλία Volluto

Состав:
1 капсула эспрессо
горячая молочная пена сверху

Наполните высокий бокал горячим молоком (300 мл). Залейте сверху подготовленным эспрессо. Крепкий: Indriya from India Grand Cru / Легкий: Volluto Grand Cru

Składniki:
1 kapsułka espresso
Dopełnić gorącą mleczną pianką

Wypełnić wysoką szklankę gorącą mleczną pianką (300 ml). Dopełnić zawartość szklanki przygotowanym espresso. Kawa intensywna: Indriya from India; Kawa lekka: Volluto



ESPRESSO MACCHIATO/ЭСПРЕССО МАКИАТО/ESPRESSO MACCHIATO

Υλικά:
1 κάψουλα espresso
Συμπλήρωμα με ζεστό αφρό γάλακτος

Ετοιμάζετε έναν espresso σε μία κούπα espresso και απογεμίζετε με ζεστό αφρό γάλακτος. Έντονος: Εκλεκτή Ποικιλία Indriya from India / Ελαφρύς: Εκλεκτή Ποικιλία Volluto

Состав:
1 капсула эспрессо
горячая молочная пена сверху

Приготовьте эспрессо в чашке для эспрессо и залейте сверху горячей молочной пеной. Крепкий: Indriya from India Grand Cru / Легкий: Volluto Grand Cru

Składniki:
1 kapsułka espresso
Dopełnić gorącą mleczną pianką

Przygotować espresso w filiżance do espresso i dopełnić zawartość filiżanki gorącą mleczną pianką. Intense: Kawa intensywna: Indriya India Grand Cru / Kawa lekka: Volluto Grand Cru

ΣΥΝΤΑΓΕΣ GOURMET/ РЕЦЕПТЫ ГУРМАНА/ PRZEPISY DLA SMAKOSZY



ΠΑΓΩΜΕΝΟΣ ΚΑΦΕΣ ΒΑΝΙΛΙΑ ΚΑΡΑΜΕΛΑ/ ХОЛОДНЫЙ ВАНИЛЬНО-КАРАМЕЛЬНЫЙ КОФЕ/ WANILIOWO-KARMELOWA KAWA MROŻONA

Υλικά:
2 κάψουλες espresso Volluto
1 μπάλα παγωτό βανίλια
2 κουταλάκια του γλυκού σιρόπι καραμέλα
1 κουταλάκι του γλυκού τρίμμα σοκολάτας
Συμπλήρωμα με αφρό γάλακτος

Ετοιμάστε ζεστό αφρό γάλακτος, προσθέστε το σιρόπι καραμέλα, και αφήστε το να «ξεκουραστεί». Ετοιμάστε δύο καφέδες espresso σε μία κούπα κι έπειτα βάλτε τους σε ένα κρύο ποτήρι (350ml). Προσθέστε αμέσως την μπάλα παγωτού και απογεμίστε με τον ζεστό αφρό γάλακτος. Διακοσμείστε με την τριμμένη σοκολάτα.

Состав:
2 капсулы Volluto эспрессо
1 шарик ванильного мороженого
2 чайных ложки карамельного сиропа
1 чайная ложка шоколадной крошки
молочная пена сверху

Приготовьте горячую молочную пену, добавьте в неё карамельный сироп и отставьте. Приготовьте два эспрессо и перелейте их в охлажденный высокий бокал (350 мл). Быстро добавьте шарик мороженого, украсьте сверху горячей молочной пеной и шоколадной крошкой.

Składniki:
2 kapsułki espresso Volluto
1 gałka lodów waniliowych
2 łyżeczki syropu karmelowego
1 łyżeczka wiórków czekoladowych
Dopełnić mleczną pianką

Przygotować gorącą mleczną piankę. Dodać syrop karmelowy do pianki i odstawić. Przygotować dwie kawy espresso w filiżance i wlać je do zimnej szklanki (350 ml). Szybko dodać gałkę lodów i dopełnić gorącą mleczną pianką. Udekorować wiórkami czekola-dowymi.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ GOURMET/ РЕЦЕПТЫ ГУРМАНА/ PRZEPISY DLA SMAKOSZY



ΚΑΦΕΣ AFTER EIGHT®/ КОФЕ «AFTER EIGHT®»/ KAWA AFTER EIGHT®

Υλικά:
1 κάψουλα espresso Capriccio
Σοκολάτες μέντας After Eight®
σοκολάτα με πάστα φουντουκιού
Συμπλήρωμα με ζεστό αφρό γάλακτος

Ετοιμάστε μία κάψουλα Capriccio σε μία κούπα espresso. Προσθέστε από πάνω ζεστό αφρό γάλακτος Πασπαλίστε με νιφάδες σοκολάτας με μαντολάτο και προσθέστε ένα σοκολατάκι After Eight® στον αφρό γάλακτος για να ολοκληρωθεί η συνταγή. Σερβίρετε αμέσως.

Состав:
1 капсула Capriccio эспрессо
мятный шоколад «After Eight®»
шоколадная нуга
горячая молочная пена сверху

Приготовьте в чашке эспрессо из капсул Капричио. Залейте сверху горячей молочной пеной. Покрошите натертую шоколадную нугу сверху, а в молочную пену воткните шоколадную пластинку «After Eight®». Подавайте сразу.

Składniki:
1 kapsułka espresso Capriccio
czekolada miętowa After Eight®
czekolada nugatowa
Dopełnić gorącą mleczną pianką

Przygotować kawę z kapsułki Capriccio w filiżance do espresso. Dopełnić zawartość gorącą mleczną pianką. Posypać po wierzchu wiórkami czekolady nugatowej i dodać czekoladę After Eight® do mlecznej pianki, aby udekorować napój. Podawać zaraz po przygotowaniu.

ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ/РЕЖИМ МЕНЮ/FUNKCJE MENU

1. Για να εισέλθετε στο μενού λειτουργιών, πατήστε το κουμπί espresso ενώ ανάβετε τη μηχανή (Το μεσαίο φως αναβοσβήνει με χρώμα πορτοκαλί).
Для перехода в режим меню нажмите кнопку эспрессо при включении кофе-машины. (Средняя кнопка начнет мигать оранжевым светом).
Po wybraniu opcji, nacisnąć przycisk lungo, aby potwierdzić wybór. (Środkowe światło stały sygnał, miga na pomarańczowo zgodnie z wybraną opcją).

2. Θέστε τους επιλογείς στις απαιτούμενες ρυθμίσεις (δείτε τον πίνακα που ακολουθεί).
Установите регуляторы в необходимые положения (см. таблицу ниже).
Ustawić pokrętła w żądany sposób (zobacz wykres poniżej).

3. Αφού επιλέξετε, πατήστε το κουμπί lungo για επιβεβαίωση (Το μεσαίο φως ανάβει σταθερά για επιβεβαίωση, ενώ αναβοσβήνει πορτοκαλί ανάλογα με τον επιλεγμένο αριθμό).
После выбора для подтверждения нажмите кнопку лунго. (Средняя кнопка горит, как только она начала мигать можно выбрать номер) .
Po wybraniu opcji, nacisnąć przycisk lungo, aby potwierdzić wybór. (Środkowe światło stały sygnał, miga na pomarańczowo zgodnie z wybraną opcją).

	Θέστε τον επιλογέα espresso σε: Установите регулятор эспрессо на: Ustawić pokrętła espresso na:	 Θέστε τον επιλογέα lungo σε: Установите регулятор лунго на: Ustawić pokrętło lungo na:
1:	Αυτόματο σβήσιμο Автоматическое выключение Automatyczne wyłączanie	1: 9λεπτά 2: 30λεπτά, 3: 6λεπτά, 4: 2ώρες 5: 8ώρες 1: 9 минут, 2: 30 минут, 3: 60 минут, 4: 2 часа, 5: 8 часов 1: 9min, 2: 30min, 3: 60min, 4: 2h, 5: 8h
2:	Σκληρότητα νερού Жесткость воды Twardość wody	1: Σκληρό, 2: Μεσαίο, 3: Μαλακό 1: Жесткая, 2: Средняя, 3: Мягкая 1: Twarda 2: Średnia, 3: Miękka
3:	Άδειασμα Опустошение Opróżnianie	βλ. κεφάλαιο αδειάσματος см. раздел опустошение zobacz: funkcja opróżniania
4:	Αφαίρεση καθαλατώσεων Очистка от накипи Usuwanie osadów wapiennych	βλ. κεφάλαιο αφαίρεσης καθαλατώσεων см. раздел очистка от накипи zobacz: usuwanie osadów wapiennych
5:	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων Возврат к заводским настройкам Powrót do ustawień fabrycznych	Απλά πατήστε το κουμπί lungo για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις (εξοικονόμηση ενέργειας: 9 λεπτά, επίπεδο σκληρότητας νερού: σκληρό). Нажмите кнопку лунго для возврата к заводским настройкам (автоматическое выключение: 9 минут, уровень жесткости воды: жесткая). Wystarczy nacisnąć przycisk lungo, aby wrócić do ustawień fabrycznych (wyłączanie: po 9 min, poziom twardości wody: twarda).

Σημείωση: Μπορείτε να βγείτε από το μενού οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το κουμπί espresso για 3 δευτερόλεπτα.
Примечание: чтобы выйти из режима меню в любой момент, необходимо держать кнопку эспрессо нажатой в течение 3 секунд.
Uwaga! Aby opuścić menu, wystarczy naciskać przycisk espresso przez 3 sekundy.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΔΕΙΑΣΜΑΤΟΣ/ РЕЖИМ ОПУСТОШЕНИЯ/FUNKCJA OPRÓŻNIANIA

Σημείωση: θα πρέπει να αδειάζετε τη μηχανή σας πριν από και μετά από κάθε μακρά περίοδο χωρίς χρήση.
Примечание: кофе-машину необходимо опустошать после долгого перерыва в использовании.
Uwaga! Urządzenie należy opróżnić przed i po długim okresie jego nieużywania.

ΚΑΦΕΣ:/ КОФЕ: /KAWA:

1. Ενώ είστε σε λειτουργία μενού, θέστε το κουμπί espresso στη θέση 3 για άδειασμα.
Для опустошения в режиме меню необходимо чтобы кнопка эспрессо была в положении 3.
Urządzeniu ustawione na funkcje menu - w celu opróżnienia zbiornika, ustawić przycisk espresso w pozycji 3.

2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού και σηκώστε τον μοχλό.
Извлеките резервуар для воды и поднимите рычаг.
Wyjąć zbiornik na wodę i podnieść dźwignię.

3. Πατήστε το κουμπί lungo για να αδειάσετε τη μηχανή (είναι έτοιμη όταν το μεσαίο φως αναβοσβήνει).
Нажмите кнопку Лунго для опустошения кофе-машины (средняя кнопка мигает).
Naciśnij przycisk lungo aby opróżnić urządzenie (gotowe, kiedy środkowe światło miga).

ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΤΜΟΥ:/ПАРОВАЯ ТРУБКА : /DYSZA PARY :

4. Θέστε τη λαβή ατμού στη θέση ON.
Поверните рукоятку парообразователя в режим ВКЛ.
Ustawić dyszę pary w pozycji «ON».

5. Βάλτε τον σωλήνα ατμού στη θέση εξόδου ατμού.
Настройте парообразователь в положение выпуска пара.
Ustaw dyszę pary we właściwej pozycji.

6. Στρέψτε τη λαβή ατμού στη θέση :
Переведите рукоятку парообразователя в режим :
Ustawić uchwyt pary w pozycji «STEAM»:

Το μεσαίο φως αναβοσβήνει: άδειασμα
Средний индикатор мигает: опустошение.
Środkowa dioda miga: opróżnianie.

Το μεσαίο φως ανάβει σταθερά: διαδικασία ολοκληρώθηκε.
Средний индикатор горит: готово.
Środkowa dioda pali się ciągłym światłem: gotowe.

7. Μετά από 5 δευτερόλεπτα γυρίστε τη λαβή ατμού στη θέση OFF.
Через 5 секунд переведите рукоятку в положение ВЫКЛ .
Po 5 sekundach, ustawić uchwyt pary w pozycji «OFF».

8. Η μηχανή σβήνει αυτόματα.
Кофе-машина отключится автоматически.
Urządzenie wyłączy się automatycznie.

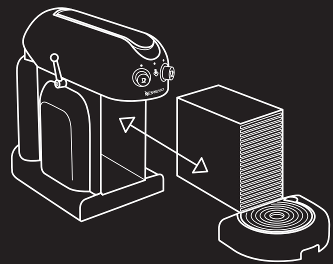
Σημείωση: η συσκευή δεν θα λειτουργεί για 15 λεπτά μετά το άδειασμα.
Примечание: после опустошения кофе-машина будет заблокирована на 15 минут.
Uwaga! Urządzenie blokuje się na 15 minut od chwili opróżnienia.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/УХОД И ОЧИСТКА/
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Μην πλένετε τα μέρη της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων/ НЕ МОЙТЕ ДЕТАЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ/ NIE MYĆ CZĘŚCI URZĄDZENIA W ZMYWARCE.

1. Για να συναρμολογήσετε/ αποσυναρμολογήσετε την μονάδα συντήρησης, σιγουρευτείτε ότι η βάση κουπών είναι σε όρθια θέση.
При сборке и разборке эксплуатационного блока проверьте, чтобы нагреватель для чашки находился в вертикальном положении.
Aby złożyć/rozłożyć zestaw konserwacyjny, upewnić się, że podstawka filiżanki znajduje się w pozycji pionowej.

2. Η μονάδα συντήρησης μπορεί να αφαιρεθεί ως ένα ολόκληρο τμήμα κι έπειτα να διαχωριστεί για εύκολο καθάρισμα.
Эксплуатационный блок можно вынуть целиком и разобрать для очистки.
Zestaw do konserwacji można wyjmować w całości, a potem rozkładać w celu ułatwienia czyszczenia.

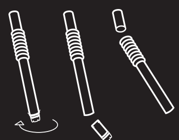


ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΩΛΗΝΑ ΑΤΜΟΥ/ЧИСТКА ПАРОВОЙ ТРУБКИ/CZYSZCZENIE DYSZY PARY

Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τον σωλήνα ατμού μετά από κάθε χρήση, ώστε να μην μένουν υπολείμματα γάλακτος μέσα κι έξω από το ακροφύσιο ατμού.
Рекомендуется очищать паровую трубку после каждого использования для извлечения остатков молока изнутри и снаружи паровой трубки.
Zaleca się czyszczenie dyszy pary po każdym użyciu, aby uniknąć gromadzenia się pozostałości mleka wewnątrz i na zewnątrz dyszy pary.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χειριστείτε τον σωλήνα ατμού με εξαιρετική προσοχή. Γυρίστε τη λαβή ατμού στο OFF κι περιμένετε να κρυώσει, πριν κάνετε οποιοδήποτε χειρισμό για την αποφυγή τραυματισμού.
Внимание: во избежание травм перед тем, как взяться за паровую трубку охладите её. Поверните рычаг в положение ВЫКЛ, чтобы паровая трубка успела охладиться до следующего использования.
UWAGA! W kontakcie z dyszą pary należy zachować szczególną ostrożność. Aby uniknąć poparzenia, przełącz pokrętło pary na OFF i poczekaj aż dysza wystygnie.

3. Σκουπίστε καλά τον σωλήνα ατμού με βρεγμένο πανί.
Протрите паровую трубку влажной тканью.
Wycierać dyszę pary mokrą ścierką.

4. 

Για να αφαιρέσετε το στοιχείο παρασκευής αφρού, γυρίστε το ακροφύσιο κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να βγει από τη θέση του και μετά τραβήξτε το στοιχείο προς τα κάτω. Μπορείτε να πλύνετε το στοιχείο παρασκευής αφρού σε σαπουνόνερο. Σιγουρευτείτε ότι όλα τα κενά είναι καθαρά από υπολείμματα.
Для того, чтобы снять муфту пенообразователя, снимите насадку, вращая её против часовой стрелки, затем потяните муфту вниз. Муфту можно промыть в мыльной воде. Убедитесь, что в отверстиях нет остатков молока.
Aby wyjąć część służącą do spieniania mleka, należy przekręcić końcówkę dyszy zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Po odłączeniu się części należy ją wyjąć. Można ją myć wodą z mydłem. Należy upewnić się, że nie zawiera ona pozostałości mleka.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ/РЕЖИМ ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ/ TRYB USUWANIA OSADU WAPIENNEGO

Σημείωση: Διάρκεια περίπου 20 λεπτά. Η ειδοποίηση για τον καθαρισμό καθαλατώσεων θα αρχίσει να αναβοσβήνει όταν η μηχανή πρέπει να καθαριστεί (βλ. κεφάλαιο Αντιμετώπισης προβλημάτων).
Примечание: процесс занимает около 20 минут. Когда кофе-машину необходимо чистить от накипи, загорается соответствующий сигнал (см. раздел устранение неисправностей).
Uwaga: Czas trwania procesu to około 20 minut. Dioda sygnalizacyjna miga, kiedy urządzenie powinno być profilaktycznie odkamienione (zobacz rozwiązywanie problemów).

1. Σβήστε την μηχανή και θέστε το κουμπί espresso στο 4 και το κουμπί lungo στο 1.
Выключите кофе-машину и установите кнопку эспрессо на 4, а кнопку лунго на 1.
Wyłączyć urządzenie i ustawić przycisk espresso na 4 a przycisk lungo na 1.

2. Ανοίξτε και κλείστε τον μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα.
Поднимите и опустите рычаг для того, чтобы сбросить капсулу.
Otworzyć i zamknąć dźwignię, aby wyrzucić kapsułkę.

3. Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.
Опустошите поддон для сбора капель и контейнер для использованных капсул.
Opróżnić kratkę ociekową oraz pojemnik na zużyte kapsułki.

4. Για να εισέλθετε στη λειτουργία καθαρισμού καθαλατώσεων, πατήστε το κουμπί espresso ενώ ανάβετε τη μηχανή.
Для перехода в режим очистки от накипи при включении кофе-машины нажмите кнопку эспрессо.
Aby rozpocząć usuwanie osadu, wcisnąć przycisk espresso w czasie włączania urządzenia.

5. Βάλτε στο δοχείο νερού 2 υγρά καθαρισμού καθαλατώσεων *Nespresso* κι απογεμίστε με νερό.
Наполните резервуар для воды 2 средствами для очистки от накипи *Nespresso* и добавьте воды до краяde.
Wlać do zbiornika na wodę dwa płynne środki do usuwania osadu *Nespresso* i dopełnić zawartość wodą.

6. Τοποθετήστε ένα δοχείο (κατ' ελάχιστο 1.5L) κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και τον σωλήνα ατμού.
Подставьте контейнер (минимум 1,5 л) под носик для подачи кофе и паровую трубку.
Umieścić pojemnik (min. 1,5 l) pod wylotem kawy i dyszą pary.

7. Στρέψτε τη λαβή ατμού στη θέση .
Установите рукоятку парообразователя в режим .
Ustawić uchwyt pary w pozycji «STEAM »».

8. Πατήστε το κουμπί lungo για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό.
Нажмите кнопку лунго для начала очистки от накипи.
Wcisnąć przycisk lungo, aby rozpocząć usuwanie osadu.

9. Θα πραγματοποιηθεί μία σειρά λειτουργιών μεταξύ της ροής καφέ και του σωλήνα ατμού. Μην ακουμπάτε τη μηχανή κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας. Όταν το μεσαίο φως ανάβει σταθερά σημαίνει ότι η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί.
Начнутся различные процессы в паровой трубке и трубке для подачи кофе. Не трогайте кофе-машину в этот момент. Когда очистка от накипи закончится, загорится световой индикатор.
W urządzeniu nastąpi szereg procesów. Nie dotykać urządzenia w czasie usuwania osadu. Zapalenie na stałe, środkowej diody oznacza zakończenie procesu.

10. Στη συνέχεια, αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο νερού, τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο καψουλών.
После завершения опустошите и промойте резервуар для воды, поддон для сбора капель и контейнер для капсул.
Po zakończeniu opróżnić i wypłukać zbiornik na wodę, naczynie ociekowe oraz pojemnik na kapsułki.

11. Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
Наполните резервуар для воды чистой питьевой водой.
Napełnić zbiornik na wodę wodą pitną.

12. Βάλτε πίσω στη θέση του το άδειο δοχείο όπως και στο βήμα 6.
Замените пустой контейнер в соответствии с пунктом 6.
Umieścić pusty zbiornik zgodnie z zaleceniami punktu 6.

13. Γυρίστε τον επιλογέα lungo στη θέση 2 για πλύση και πατήστε το κουμπί lungo. Όταν τα φώτα ανάβουν σταθερά, η πλύση έχει ολοκληρωθεί.
Переведите регулятор лунго в положение 2 для промывки и нажмите кнопку лунго. Когда промывка завершится, загорится световой индикатор.
Ustawić pokrętło lungo w pozycji 2 w celu wypłukania i wcisnąć przycisk lungo. Po zakończeniu płukania zapali się.

14. Στη συνέχεια, γυρίστε τη λαβή του ατμού στη θέση OFF. Αδειάστε το δοχείο και τον δίσκο αποστράγγισης.
После этого переведите рукоятку парообразователя в режим ВЫКЛ. Опустошите контейнер и поддон.
Po zakończeniu umieścić uchwyt dyszy pary w pozycji «OFF». Opróżnić zbiornik i naczynie ociekowe.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων μπορεί να είναι βλαβερό για την υγεία. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα κα τις επιφάνειες. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλο προϊόν εκτός από το σετ αφαίρεσης καθαλατώσεων *Nespresso* που διατίθεται από το *Nespresso* Club, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μηχανή σας. Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τη συχνότητα αφαίρεσης τον καθαλατώσεων που απαιτείται για τη βέλτιστη λειτουργία της μηχανής σας, σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού. Για οποιεσδήποτε πρόσθετες πληροφορίες επιθυμείτε σχετικά με την αφαίρεση των καθαλατώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το *Nespresso* Club.

ВНИМАНИЕ Раствор для очистки от накипи может нанести вред здоровью. Избегайте попадания в глаза, на кожу и поверхности. Не используйте средства для очистки от накипи за исключением набора для очистки от накипи *Nespresso* из Клуба *Nespresso*, чтобы не повредить кофе-машину. В нижеприведенной таблице указано, насколько часто следует очищать кофе-машину от накипи для оптимальной производительности вашей кофе-машины в зависимости от жесткости воды. По любым вопросам касающимся очистки от накипи обращайтесь в Клуб *Nespresso*.

UWAGA Substancja rozpuszczająca osady wapienne może być szkodliwa. Unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchnią ciała. Nie używać do usuwania osadu produktów innych niż produkty dostępne w Klubie *Nespresso*. Pozwoli to uniknąć awarii urządzenia. W tabeli poniżej wskazano częstotliwość usuwania osadu wapiennego zapewniającą optymalne działanie urządzenia, w zależności od twardości wody. Wszelkie dodatkowe informacje dotyczące usuwania osadu można uzyskać w Klubie *Nespresso*.

Σετ αφαίρεσης καθαλατώσεων *Nespresso*: Κωδ. 3035/CBU-2
Набор для очистки от накипи *Nespresso*: код продукта 3035/CBU-2
Zestaw do usuwania osadów wapiennych *Nespresso*; Nr ref. 3035/CBU-2



Σκληρότητα νερού: / Жесткость воды: / Twardość wody:
Αφαίρεση αλάτων μετά από: / Удаление накипи после: / Odkamienić po:

fH	dH	$CaCO_3$	(40ml)	
36	20	360 mg/l	800	60min
18	10	180 mg/l	2400	45min
0	0	0 mg/l	3200	30min

fh Γαλλική ποιότητα / Французская система / Stopień francuski
dh Γερμανική ποιότητα / Немецкая система / Stopień niemiecki
$CaCO_3$ Ανθρακικό ασβέστιο / карбонат кальция / Węglan wapnia

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Σβηστά φώτα μηχανής.	➔ Η μηχανή έσβησε αυτόματα, πατήστε το κουμπί ON/OFF. ➔ Ελέγξτε την παροχή ρεύματος: φις, τάση, ασφάλεια.
Δεν ρέει ούτε καφές, ούτε νερό.	➔ Ελέγξτε το δοχείο νερού. Εάν είναι άδειο, γεμίστε με πόσιμο νερό. Κάντε αφαίρεση των καθαλατώσεων, εάν απαιτείται. ➔ Σηκώστε τον μοχλό. Πατήστε ένα κουμπί καφέ και περιμένετε μέχρι να αρχίσει να βγαίνει νερό.
Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός.	➔ Προθερμάνετε την κούπα. Κάντε αφαίρεση των καθαλατώσεων, εάν απαιτείται.
Δεν γίνεται αφρός γάλακτος όταν χρησιμοποιείται ο σωλήνας ατμού.	➔ Προσαρμόστε σωστά τον σωλήνα ατμού και το ακροφύσιο.
Ο μοχλός δεν κλείνει τελείως.	➔ Αδειάστε το δοχείο καψουλών / Ελέγξτε ότι δεν έχει μπλοκάρει κάποια κάψουλα μέσα στη μηχανή.
Διαρροή ή περίεργη ροή καφέ.	➔ Ελέγξτε εάν το δοχείο νερού είναι σωστά στη θέση του.
Το μεσαίο φως αναβοσβήνει συνεχώς με πορτοκαλί χρώμα.	➔ Το μεσαίο φως αναβοσβήνει συνεχώς με πορτοκαλί χρώμα.
Δεν ρέει καφές, μόνο νερό (παρότι έχει τοποθετηθεί κάψουλα καφέ).	➔ Σε περίπτωση δυσκολιών, καλέστε το *Nespresso* Club.
Η μηχανή σβήνει αυτόματα από μόνη της.	➔ για να εξοικονομήσει ενέργεια η μηχανή θα σβήνει από μόνη της μετά από 9 λεπτά χωρίς χρήση. ➔ Για να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση δείτε τη σελίδα « Μενού λειτουργιών» 92.

Не горят световые индикаторы.	➔ Кофе-машина выключалась автоматически; нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. ➔ Проверьте розетку, вилку, напряжение и предохранитель.
Нет подачи кофе или воды.	➔ Проверьте резервуар для воды, если необходимо наполните питьевой водой. Если необходимо, очистите от накипи. ➔ Поднимите рычаг. Нажмите одну из кнопок кофе, ждите пока не пойдет вода.
Кофе недостаточно горячий.	➔ Подогрейте чашку. В случае необходимости проведите очистку от накипи.
Нет молочной пены при использовании паровой трубки.	➔ Отсоедените паровую трубку и насадку.
Рычаг не опускается до конца.	➔ Опустошите контейнер для сбора капсул / Проверьте не застряла ли капсула внутри кофе-машины.
Протечка или неравномерная струя подачи кофе.	➔ Проверьте, правильно ли установлен резервуар для воды.
Средний световой индикатор мигает оранжевым цветом.	➔ Необходимо произвести очистку от накипи.
Нет подачи кофе, идет только вода (при установленной капсуле).	➔ В случае такой проблемы обратитесь в Клуб *Nespresso.*
Кофе-машина выключается автоматически.	➔ Для энергосбережения кофе-машина выключается автоматически через 9 минут после последнего использования. ➔ Для изменения данной настройки см. страницу «режим меню» 92.

Diody nie świecą się.	➔ Urządzenie wyłączyło się automatycznie; wcisnąć przycisk «ON/OFF». ➔ Sprawdzić podłączenie do sieci: wtyczkę, napięcie, bezpieczniki.
Brak kawy, brak wody.	➔ Sprawdzić zbiornik na wodę; jeżeli jest pusty, napełnić go wodą pitną. Jeżeli to konieczne, usunąć osad wapienny. ➔ Podnieść dźwignię. Wcisnąć jeden przycisk kawy i poczekać, aż woda wypłynie.
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	➔ Podgrzać filiżankę. Usunąć osad wapienny z urządzenia, jeżeli to konieczne.
Brak pianki mlecznej przy zastosowaniu dyszy pary.	➔ Właściwe ustawienie dyszy pary.
Dźwigni nie można zamknąć szczelnie.	➔ Opróżnić pojemnik na kapsułki / Sprawdzić, czy żadna kapsułka nie blokuje dźwigni.
Przeciek lub nietypowa intensywność strumienia kawy.	➔ Sprawdzić ustawienie zbiornika na wodę.
Środkowa dioda miga na pomarańczowo.	➔ Konieczne jest usunięcie osadu wapiennego.
Brak kawy, wylewa się woda (mimo, że w urządzeniu umieszczono kapsułkę).	➔ W przypadku problemów należy skontaktować się z Klubem *Nespresso*.
Urządzenie wyłącza się automatycznie.	➔ Aby oszczędzać energię, urządzenie wyłącza się po 9 minutach nie używania. ➔ Aby zmienić ustawienia, zobacz: «Funkcje menu» 92.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ *NESPRESSO* CLUB/СВЯЗЬ С КЛУБОМ *NESPRESSO*/ KONTAKT Z KLUBEM *NESPRESSO*

Εάν χρειάζεστε οποιεσδήποτε επιπλέον πληροφορίες, σε περίπτωση προβλήματος ή απλά αναζητάτε συμβουλές, καλέστε το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso*.
Τα στοιχεία επικοινωνίας του κοντινότερού σας *Nespresso* Club ή εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου *Nespresso* βρίσκονται στο φάκελο «Καλωσορίσατε στη *Nespresso*» στο κουτί της μηχανής σας ή στο nespresso.com

За дополнительной информацией, в случае возникновения проблем или за советом звоните в Клуб *Nespresso* или уполномоченному представителю *Nespresso*.
Контактные данные ближайшего клуба *Nespresso* или уполномоченного представителя *Nespresso* можно найти в папке «Добро пожаловать в *Nespresso*», которая находится в коробке кофе-машины или на сайте nespresso.com

W przypadku wystąpienia problemów lub potrzeby dodatkowych informacji czy rady należy skontaktować się z Klubem *Nespresso* lub autoryzowanym przedstawicielem *Nespresso*.
Dane kontaktowe najbliższego Klubu *Nespresso* lub autoryzowanego przedstawiciela *Nespresso* można znaleźć w folderze «Witamy w *Nespresso*» na opakowaniu urządzenia lub na stronie nespresso.com.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/ УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ/ UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΕ 2002/96/EC Τα υλικά συσκευασίας και η συσκευή περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές.

Данная кофе-машина соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС. Упаковочный материал и кофе-машина содержат материалы, которые могут быть вторично переработаны. Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофе-машину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших местных властей.

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE. Opakowanie i samo urządzenie wykonano z materiałów recyklingowych. Urządzenie zawiera cenne materiały, które nadają się do odzysku lub recyklingu. Podział materiałów odpadowych na różne rodzaje umożliwia recykling cennych surowców. Należy oddać ekspres do punktu zbiórki takich urządzeń. Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych.

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

Αποτελεί δέσμευσή μας η αγορά ύψιστης ποιότητας καφέ, ο οποίος καλλιεργείται με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον και τις κοινότητες των καλλιεργητών. Από το 2003, συνεργαζόμαστε με τον ΜΚΟ Rainforest Alliance για την ανάπτυξη του Προγράμματος μας Διατηρήσιμης Ποιότητας Καφέ *Nespresso* AAA ™ (*Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program).

Мы приобретаем кофе высочайшего качества, выращенного с соблюдением принципов заботы об окружающей среде и оказанием поддержки фермерским хозяйствам. С 2003 года мы работаем совместно с Rainforest Alliance, развивая нашу программу *Nespresso* AAA Sustainable Quality™.

Zobowiązaliśmy się do kupowania kawy o najwyższej jakości, uprawianej w poszanowaniu środowiska naturalnego i praw społeczności rolniczej. Od roku 2003 współpracujemy z Rainforest Alliance przy realizacji programu *Nespresso* AAA Sustainable Quality™.

Επιλέξαμε το αλουμίνιο ως υλικό συσκευασίας για τις κάψουλές μας, επειδή προστατεύει τον καφέ και τα αρώματα των Εκλεκτών Ποικιλιών μας *Nespresso*. Επίσης, το αλουμίνιο είναι ένα υλικό που μπορεί να ανακυκλώνεται αενάως, χωρίς να υποβαθμίζεται καθόλου η ποιότητά του.

Мы выбрали алюминий в качестве упаковочного материала для наших капсул, поскольку он защищает кофе и аромат *Nespresso* гран крю. Алюминий может быть пере-работан бесконечное количество раз, при этом не теряя своих качеств.

Aluminium jest materiałem, który chroni naszą kawę i aromaty Grand Cru *Nespresso* zamknięte w każdej kapsułce. Aluminium podlega pełnemu recyklingowi, nie tracąc żadnych ze swych właściwości.

Η *Nespresso* είναι αφοσιωμένη στον σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών που διακρίνονται για την καινοτομία, τις υψηλές επιδόσεις και τη φιλικότητα στη χρήση. Αυτή τη στιγμή εισάγουμε στοιχεία προστασίας του περιβάλλοντος στον σχεδιασμό των νέων και μελλοντικών σειρών μηχανών.

Компания *Nespresso* разрабатывает и производит инновационные, высокотехнологичные и легкие в обращении кофе-машины. Теперь мы делаем заботу об окружаю-щей среде частью дизайна наших новых и будущих линеек кофе-машин.

Nespresso pragnie projektować i tworzyć urządzenia innowacyjne, niezawodne i przyjazne dla użytkownika. Projekty nowych modeli naszych urządzeń uwzględniają potrzebę ochrony środowiska naturalnego.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ/ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ/OGRANICZONA GWARANCJA

Η Krups παρέχει εγγύηση για το συγκεκριμένο προϊόν κατά σφαλμάτων υλικών και εργασιών, για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτή της περιόδου, η Krups θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν, ανεξόδως για τον αγοραστή. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα οφείλεται σε ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή κανονική φθορά. εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης ευθύνης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν που έχετε είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με την Krups για οδηγίες σχετικά με το που θα το στείλετε ή θα το φέρετε για επισκευή.

Krups гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты приобретения кофе-машины. В течение этого периода Krups обязуется бесплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные детали. Гарантия на отремонтированные или замененные в процессе ремонта запчасти - 6 месяцев или до конца действия первоначального гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности возникшие в результате несчастных случаев, неправильной эксплуатации или обычного износа. За исключением законодательных норм, условия данной гарантии не могут быть сокращены или изменены и соответствуют нормам "Закона о защите прав потребителей". Если Вы считаете, что Ваша кофе-машина неисправна свяжитесь с Клубом Krups.

Krups udziela gwarancji na niniejszy produkt w zakresie wad materiałowych i wykonania, na okres dwóch lat od daty zakupu. W ciągu tego okresu, Krups, zgodnie z własnym uznaniem, dokona naprawy lub wymiany wszelkich nieprawnych urządzeń bez kosztów dla właściciela. Wymiana produktu lub naprawionych części objęta jest gwarancją przez okres trwania oryginalnej gwarancji lub sześć miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do jakichkolwiek usterek spowodowanych przez wypadek, nieprawidłowe użytkowanie, konserwację lub normalne zużycie. Za wyjątkiem sytuacji określonych przez przepisy prawa, warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają i nie zmieniają wszelkich praw związanych z transakcją sprzedaży produktu. W przypadku podejrzenia usterki urządzenia, proszę skontaktować się z Krups w celu uzyskania wskazówek, co do przesłania urządzenia do naprawy.

MAESTRIA

BY *NESPRESSO*

NC00026072-01

K